



Aravind
Kulkarni

ವಿಶ್ವ ಕನ್ನಡಿಗರ ಸಮ್ಮೇಳನ



ಮುಖಪುಟದ ಚಿತ್ರದ ಬಗ್ಗೆ:

ನೋಡಿದಾಗ ಪಯಣಿಗ ಮನ - ವಿಮಾನವೇರಿ,
ಹಡ್ಸನ್ ಬೇ, ಫೇಮ್ಸ್ - ಎಲ್ಲೆಲ್ಲಾ ಸಿರಿ ಕಾವೇರಿ !

CHUNI'S

SAREE HOUSE



219, Wilmslow Road, Rusholme, Manchester 14. 061-224-6390

**Chuni's Grocers,
110 West India Dock Rd
Poplar, Mile End,
London
Tel:01-987-4528
Tel:01-987-5797**

**Chuni's (MCR) Food Store,
191, Wilmslow Rd
Rusholme,
Manchester 14.
Tel:061-224-5146**

**India Cottage,
187, Wilmslow Rd,
Rusholme,
Manchester 14.
Tel:061-225-3766**

**Agent for:
Leicester Building Society,
Chuni's Travel Services,
Wilmslow Rd,
Rusholme,
Manchester 14.
Tel:061-224 6750**



EDITORIAL

Dear Kannadiga

We feel proud to present this commemorative souvenir on the eve of the historic event, the first Vishwa Kannadigara Sammelana in U.K. The Sammelana and Souvenir are a culmination of endless efforts and dedicated work of Kannada brothers and sisters. We hope that our efforts to raise the profile of Kannada culture in UK are worthwhile and bear fruits by stimulating interest in Kannada among our younger generation. We also hope that our desire to bring together all the kannadigas living in UK will be fulfilled.

The links established during this sammelana in Karnataka, USA, Canada and other countries will no doubt flourish and strengthen our unity.

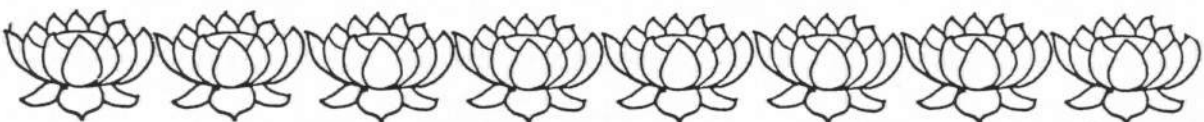
No matter where we live our identity as kannadigas should stand out and enable us to face life with determination and constructive commitment to work for the welfare of all.

We are grateful to all contributors, advertisers, our printer – Mr Krishna Subbu and all those who have helped us in bringing out this Souvenir. We would like to thank Mr Harihareshwara, Editor of Amerikannada magazine of USA, for his helpful advise and assistance.

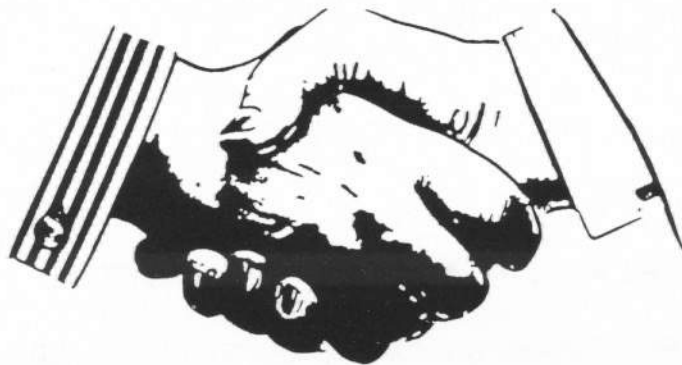
Finally, we are indebted to Sri Ramakrishna Hegde, the popular Chief Minister of Karnataka, Mr MP Prakash, Honourable Minister for Kannada and Culture and to Dr S Krishnamurthy, IPS, Director of Information and Publicity, Government of Karnataka, for his kind assistance and all those who have helped us directly and indirectly in our efforts.

SIRIGANNADAM GELGE

Souvenir Committee



Meet in Manchester!



**UMIST the year round location for
conferences, exhibitions & meetings
in Manchester City Centre.
University or Hotel accommodation to
suit all your requirements.
Ample parking.
New Conference Centre opened
1st January, 1988.**

*Ring Andrew Yates on
061 236 3311 ext 2812
Telex 666094 Fax Number 061-228 6380
University of Manchester Institute of
Science & Technology, P.O. Box 88,
Manchester M60 1QD*



Dear Dr. Nayak,

The Prime Minister sends his good wishes for the success of the Kannadigara Sammelana being organised by the Kannada Balaga, U.K. in August 1988.

Dr. Prakash Nayak
Co-ordinator
12 Milbank Road
Darlington
County Durham DL3 9NH
U.K.

Yours Sincerely,
Pulok Chatterji
Deputy Secretary

London,
9.8.1988



INDIA HOUSE
ALDWYCH
LONDON WC2B 4NA

MESSAGE

I am glad to learn that a Vishwa Kanndigara Sammelana is being organised from 27 to 29 August 1988 in Manchester by the Kannada Balaga U.K.

2. This will provide an opportunity for a variety of social and cultural events which will recall the rich cultural heritage of Karnataka. Modern developments in that important part of India will also be highlighted.

3. I would like to convey my regards to the organisers of this function and wish them all success.

(S. Haider)
Acting High Commissioner

LOWBURY BUILDING LIMITED

Building and Civil Engineering Contractors

Head Office
60 Liverpool Road
Cadishead
Nr Manchester M30 5AF
Telephone: 061-775 4376/7



*Directors: **W McCormack, P.J. Flynn, G.H.B. Flynn***



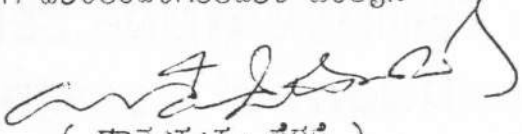
ಸಂಕೇತ

ಯುನೈಟೆಡ್ ಕಿಂಗ್‌ಡಮ್‌ನ ಕನ್ನಡ ಬಳಗದ ಅಶ್ರಮದೊಂದಿಗೆ
1988ರ ಆಗಸ್ಟ್ ತಿಂಗಳ 27ರಿಂದ 29ರವರೆಗೆ ಮಾಂಜೇಸ್ವರನೊಂದಿಗೆ
ವಿಶ್ವ ಕನ್ನಡಿಗರ ಮೇಲಣವನ್ನೂ 'ವರ್ಷದಿರುವುದು ಅತ್ಯಂತ
ಸಂತೋಷದ ವಿಷಯ.

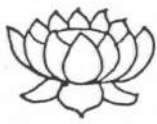
ನಮ್ಮವರು ಎರಡು ಸಾವಿರ ವರ್ಷಗಳಿಗೂ ಹೆಚ್ಚು ಧೀರ್ಘವಾದ
ಐತಿಹಾಸಿಕ ಪರಂಪರೆ ಕನ್ನಡನಾಡಿನದು. ಒಂದು ನಾಡಿನ ಅಂತಃಸತ್ವ
ಅಡಕವಾಗಿರುವುದೇ ಅದರ ಸಾಂಸ್ಕೃತಿಕ ನೆಲೆಗಟ್ಟಿನಂತೆ. ಈ ನೆಲೆಗಟ್ಟು
ಭದ್ರವಾಗಿರಬೇಕಾದರೆ ಸಾಂಸ್ಕೃತಿಕ ಪರಂಪರೆ ಉತ್ಕರ್ಷಣೆಯನ್ನು
ಜಿಜ್ಞಾಸು ಸಾಧಿಸಲು ನಿರಂತರವಾಗಿ ಪ್ರಯತ್ನಗಳು ನಡೆಯಬೇಕು. ಈ
ಹಿನ್ನೆಲೆಯಲ್ಲಿ ವಿಶ್ವದ ನಾನಾ ಕಡೆ ನೆಲೆಸಿರುವ ಕನ್ನಡಿಗರೊಂದಿಗೂ
ಒಂದೆಡೆ ನೆಲೆಸಿ, ಸ್ವಲ್ಪ ಭಾಂಧವ್ಯಗಳ ಬೆಸುಗೆ ಹಾಕಲು, ಕರ್ನಾಟಕದ
ಸಂಸ್ಕೃತಿಯ ಹಿರಿಮೆಯನ್ನು ಬಿಡಲಿಲ್ಲವೆಂದು ಮನಗಾಣಿಸಲು
ರೂಪಿಸಿರುವ ಈ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮ ಮಹತ್ವಪೂರ್ಣವಾಗಿದ್ದು, ಕನ್ನಡ
ನಾಡಿನ ಪ್ರಖ್ಯಾತ ಸಾಹಿತಿಗಳು, ಕಲಾವಿದರು ಮತ್ತು ಕ್ರೀಡಾಪಟುಗಳು
ಪಾಲ್ಗೊಳ್ಳುತ್ತಿರುವುದು ಈ ಸಮೀಕ್ಷಣಕ್ಕೆ ಹೆಚ್ಚಿನ ಮೆರುಗನ್ನು
ನೀಡಿದೆ.

ಕನ್ನಾಡಿಗರು ಕಂಪು ಪನರಿಸಿದಂತೆ, ಕರ್ನಾಟಕದ ಭವ್ಯ
ಸಾಂಸ್ಕೃತಿಕ ಪರಂಪರೆಯು ಎಲ್ಲರನ್ನೂ ಅಕರ್ಷಿಸಿ ವಿಶ್ವವಾಸ್ಯ
ವೆನಿಸಿದೆ. ಕರ್ನಾಟಕದ ಮಾನ್ಯತೆ, ಇತಿಹಾಸ, ಸಾಂಸ್ಕೃತಿಕ
ಜೀವನವು ತನ್ನದೇ ಆದ ವೈವಿಧ್ಯತೆಯನ್ನು ಪಡೆದಿರುವುದು ಕನ್ನಡಿಗರ
ವಿಶಾಲಮನೋಭಾವದ ದೊಡ್ಡಲತಕವಾಗಿದೆ.

ಈ ವಿಶ್ವ ಕನ್ನಡಿಗರ ಮೇಲಣ ಯಶಸ್ವಿಯಾಗಿ ಜರುಗಲೆಂದೂ
ಮತ್ತು ಕನ್ನಡದ ಅಭಿವೃದ್ಧಿಗೆ ಪೂರಕವಾಗಲೆಂದೂ ಹಾರೈಸಿ
ಶುಭಕೋರುತ್ತೇನೆ.


(ರಾಮಕೃಷ್ಣ ಹೆಗಡೆ)

ಶ್ರೀಮತಿ ಭಾನುವತಿ,
ಅಧ್ಯಕ್ಷಿಣಿ, ಯುನೈಟೆಡ್ ಸೆಂಟರ್,
ಮಾಂಜೇಸ್ವರ, ಇಂಗ್ಲೆಂಡ್,
ಯು.ಕೆ.



CROSSLAND COMPONENTS LTD



**UK DISTRIBUTORS SIEMENS
THERMISTOR PRODUCTS**

**MANUFACTURERS OF NTC AND PTC
TEMPERATURE SENSING PROBES**
**Confidential design and consultancy
service for thermistor applications**

**Morrison Industrial Estate
Annfield Plain Stanley
DH9 7RU (0207) 230269
Telex: 537734 CECOMP G**

ಎಂ ಪಿ ಪ್ರಕಾಶ್
ಎಂಎ ಎಲ್ ಎಲ್ ಬಿ
ವಾರ್ತಾ, ಪ್ರವಾಸೋದ್ಯಮ, ಸಂಸ್ಕೃತಿ
ಮತ್ತು ಬೆಂಗಳೂರು ಅಭಿವೃದ್ಧಿ ಸಚಿವರು



ವಿದಾನ ನಾಥ,
ಬೆಂಗಳೂರು.

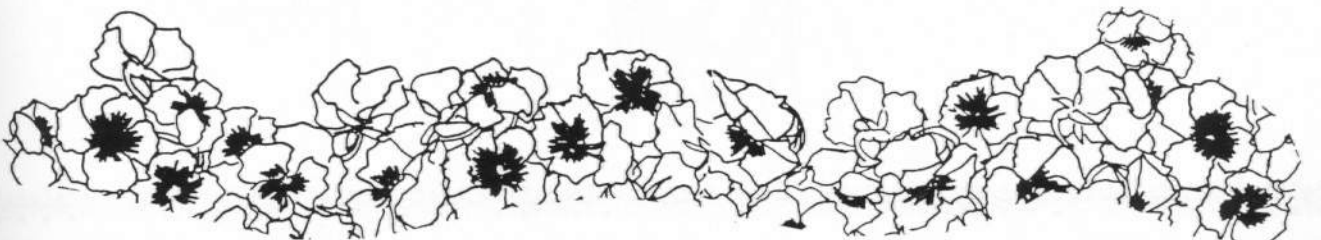
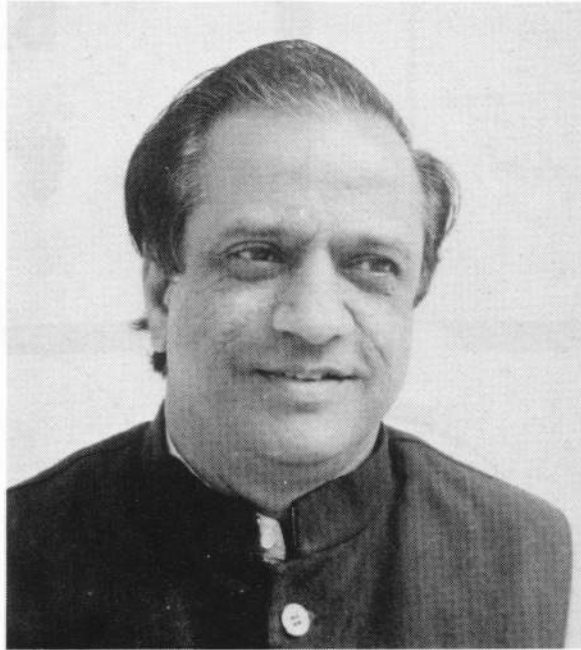
ದಿನಾಂಕ: ಜುಲೈ 16, 1988

ಸಂದೇಶ

ಇಂಗ್ಲೆಂಡಿನ ಮ್ಯಾಂಚೆಸ್ಟರಿನಲ್ಲಿರುವ ಯು.ಪಿ.ಎಸ್. ಸೆಂಟರ್ ಕನ್ನಡ ಬಳಗ ಹಮ್ಮಿಕೊಂಡಿರುವ ನಾಲ್ಕು ದಿನಗಳ (1988ರ ಆಗಸ್ಟ್ 26ರಿಂದ 29ರವರೆಗೆ) ವಿಶ್ವಕನ್ನಡಿಗರ ಸಮ್ಮೇಳನ ಕನ್ನಡಿಗರ ಸ್ಪೂರ್ತಿಯ ಆಗರ. 'ಎಲ್ಲಾದರು ಇರು ಎಂತಾದರು ಇರು ನೀ ಕನ್ನಡಿಗನಾಗಿರು' ಎಂಬ ಕವಿವಾಚಿಯಂತೆ ಇಂದು ಕನ್ನಡಿಗರಲ್ಲರನ್ನೂ ಒಂದೆಡೆ ನೇರಿಸಿ ಕರ್ನಾಟಕ ಸಂಸ್ಕೃತಿಯನ್ನು ಮತ್ತಷ್ಟು ಶ್ರೀಮಂತಗೊಳಿಸಲು ಯತ್ನಿಸಿರುವುದು ಅತ್ಯಂತ ಶ್ಲಾಘನೀಯ ಹಾಗೂ ಸಾಹಸ ಕಾರ್ಯ. ಐದು ವರ್ಷಗಳ ಹಿಂದೆ ಪ್ರಾರಂಭವಾದ ನಿಮ್ಮ ಬಳಗ ಅಲ್ಪ ಸಮಯದಲ್ಲೇ ಇಂಥಹ ಬೃಹತ್ ಸಮ್ಮೇಳನವನ್ನು ನಡೆಸಲು ಯತ್ನಿಸಿರುವುದು ಕನ್ನಡದ ಒಲುವು ಎಷ್ಟೆಂಬುದು ಅರ್ಥವಾಗುತ್ತದೆ.

ನಿಮ್ಮ ಸಮ್ಮೇಳನ ಪ್ರೀತಿ - ಬಂಧವ್ಯಗಳ ಸಂಗಮವಾಗಿ ಯಶಸ್ವಿಯಾಗಲೆಂದು
ಹಾರೈಸುತ್ತೇನೆ.

ಎಂ ಪಿ ಪ್ರಕಾಶ್.



With Best Compliments

**SYNDICATE
BANK**

**CANARA
BANK**

**UCo
BANK**



ಡಾ|| ರಾಜ್‌ಕುಮಾರ್

ಸಂ. ೪೦೯, ೧೨ನೇ ಮುಖ್ಯ ರಸ್ತೆ,
ರಾಜಾಮಹಲ್ ಬಡಾವಣೆ
ಸದಾಶಿವನಗರ, ಬೆಂಗಳೂರು - ೫೬೦ ೦೮೦.

ಪುನೀತ್ ಫಾರಂ

ಸಂ. ೭೨-೭೩, ೧೩ನೇ ಮೈಲಿಗಲ್ಲು
ಶೇಷಗಿರಿ ಹಳ್ಳಿ, ಮೈಸೂರು ರಸ್ತೆ
ಬೆಂಗಳೂರು

ದಿನಾಂಕ: 21.7.88

ಶ್ರೀ ಯುಸುಫ್‌ಕೃಷ್ಣಮೂರ್ತಿ ಅವರಿಗೆ,
ನಿರ್ದೇಶಕ, ವಾರ್ತಾ ಇಲಾಖೆ,
ಇನ್‌ಫೆಂಟ್ರಿ ರಸ್ತೆ,
ಬೆಂಗಳೂರು.

ಮಹನೀಯರೇ,

ತಮ್ಮ 14.7.1988ರ ಪತ್ರ ಕೈನೇರಿದೆ.

ಬರುವ ಆಗಸ್ಟ್ 26ರಿಂದ 29ರವರೆಗೆ ಇಂಗ್ಲೆಂಡ್‌ನ ಮ್ಯಾಂಡೆಸ್ಟರ್‌ನಲ್ಲಿ ವಿಶ್ವ ಕನ್ನಡ
ಸಮ್ಮೇಳನ ನಡೆಯಲಿರುವುದು ನಿಜಕ್ಕೂ ಅತ್ಯಂತ ಆನಂದದ ಸಂಗತಿ.

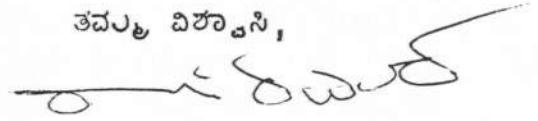
‘ ಎಲ್ಲಾದರೂ ಇರು, ಎಂತಾದರೂ ಇರು, ಎಂದೆಂದಿಗೂ ನೀ ಕನ್ನಡವಾಗಿರು ‘
ಎಂಬ ರಾಷ್ಟ್ರಕವಿ ಕುವೆಂಪು ಅವರ ನುಡಿಗಳು ಈ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ನನಗೆ
ನೆನಪಾಗುತ್ತಿದೆ. ಇಂಗ್ಲೆಂಡಿನಲ್ಲಿರುವ ನಮ್ಮ ಒಡಹುಟ್ಟಿದ ಅನಿವಾಸಿ ಕನ್ನಡಿಗರು
ತಾಯಿನುಡಿಮಾತನನ್ನು, ತಾಯಿ ನೆಲವನ್ನು ಮರೆತು ತಾವು ನೆಲೆಸಿರುವ ನಾಡಿನಲ್ಲಿ
ಕನ್ನಡ ಸಂಸ್ಕೃತಿಯ ಕಂಪನ್ನು ಹರಡಲು ಶ್ರಮಿಸುತ್ತಿರುವುದಕ್ಕೆ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬ
ಕನ್ನಡಿಗನೂ ಹೆಮ್ಮೆ ಪಡಬೇಕು.

ಮ್ಯಾಂಡೆಸ್ಟರ್ ವಿಶ್ವ ಕನ್ನಡ ಸಮ್ಮೇಳನ ಯಶಸ್ವಿಯಾಗಲಿ, ಬೇರೆ ದೇಶಗಳಲ್ಲಿರುವ
ಕನ್ನಡ ನೋಡರ-ನೋಡರಿಂದಲೂ ಸ್ವಾರ್ಥಿ ನೀಡಲಿ ಎಂದು ಹೃತ್ಪೂರ್ವಕವಾಗಿ
ಹಾರೈಸುತ್ತೇನೆ.

ಸಮ್ಮೇಳನದಲ್ಲಿ ಭಾಗವಹಿಸುವ ಎಲ್ಲ ಬಾಂಧವರಿಗೂ ನನ್ನ ಪ್ರಣಾಮಗಳನ್ನು
ತಿಳಿಸಬೇಕಾಗಿ ವಿನಂತಿ.

ಜೈ ಭುವನೇಶ್ವರಿ

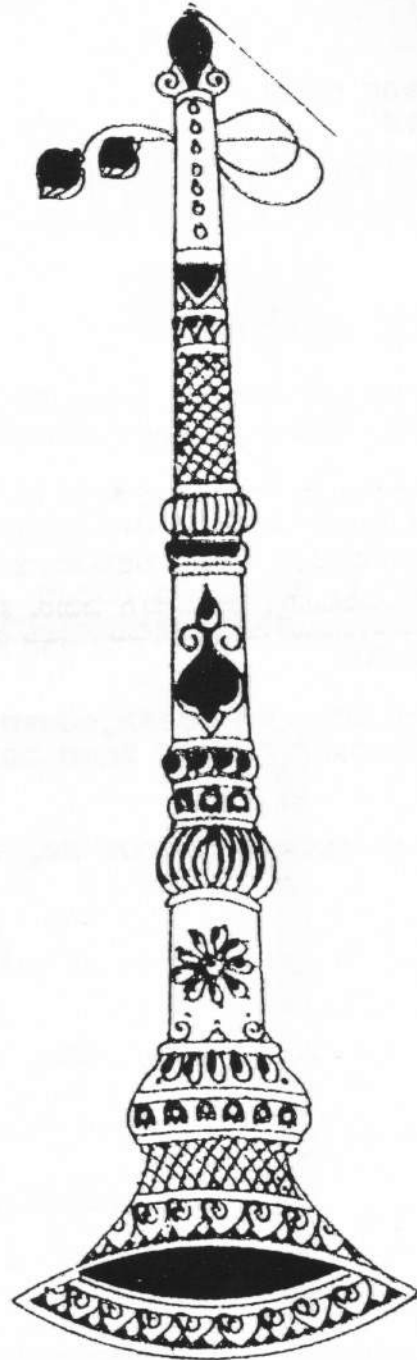
ತಮ್ಮ ವಿಶ್ವಾಸಿ,



(ರಾಜ್‌ಕುಮಾರ್)



WITH COMPLIMENTS FROM

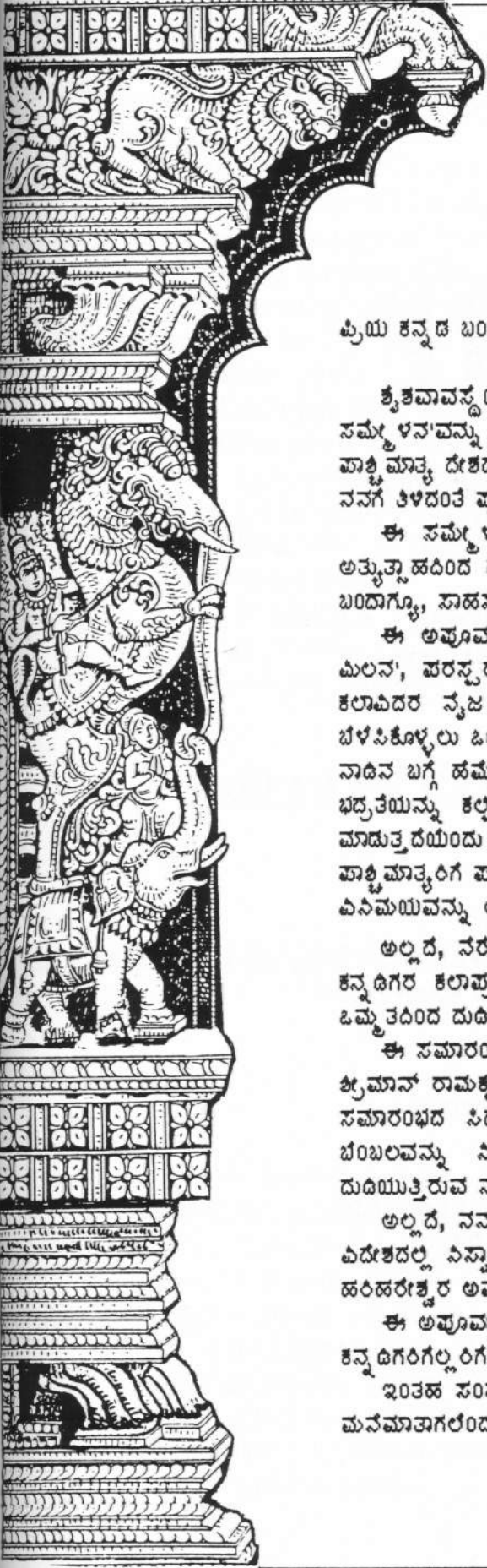
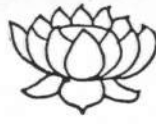


RASMI ELECTRONICS LTD

14A, Tanfield Lea Industrial Estate

Stanley

Country Durham



ಅಧ್ಯಕ್ಷಿಣಿಯ ಜಿನ್ನಹ

ಪ್ರಿಯ ಕನ್ನಡ ಬಂಧು ಮಿತ್ರರೇ,

ಶೈಶವಾವಸ್ಥೆಯಲ್ಲಿರುವ 'ಕನ್ನಡ ಬಳಗ, ಯು.ಕೆ.' ಯ ಅಶ್ರಯದಲ್ಲಿ 'ವಿಶ್ವಕನ್ನಡಿಗರ ಸಮ್ಮೇಳನ'ವನ್ನು ಆಚರಿಸುತ್ತಿರುವುದು ನಮ್ಮೆಲ್ಲರಿಗೂ ಅತ್ಯಂತ ಸಂತೋಷವನ್ನು ತಂದಿದೆ. ಪಾಶ್ಚಿಮಾತ್ಯ ದೇಶದಲ್ಲಿ ಇಂತಹ ಒಂದು ಅಪೂರ್ವ ಸಮ್ಮೇಳನವನ್ನು ಕಾರ್ಯರೂಪಕ್ಕೆ ತಂದಿರುವುದು ನನಗೆ ತಿಳಿದಂತೆ ಪ್ರಪ್ರಥಮ ಚರಿತ್ರಾರ್ಹ ಘಟನೆ.

ಈ ಸಮ್ಮೇಳನವನ್ನು ನಡೆಸಲು ನಾವೆಲ್ಲರೂ ಸುಮಾರು ಒಂದು ಸಂವತ್ಸರಕ್ಕೂ ಮುಂಚಿನಿಂದ ಅತ್ಯುತ್ತಮದಿಂದ ದುಡಿಯುತ್ತಾ, ಈ ದಿನಕ್ಕಾಗಿ ಎದುರು ಕಾಯುತ್ತಿದ್ದೆವು. ನಾನಾ ತರಹದ ಆತಂಕಗಳು ಬಂದಾಗ್ಯೂ, ಸಾಹಸದಿಂದ ಮುಂದುವರೆದು, ಸಮ್ಮೇಳನದ ಕನಸನ್ನು ನನಸಾಗಿಸಲು ಅಣಿಯಾಗಿದ್ದೆವೆ.

ಈ ಅಪೂರ್ವ ಘಟನೆಯ ಮುಖ್ಯ ಉದ್ದೇಶ : ಹೊರನಾಡಿನಲ್ಲಿ ಚದುರಿಹೋಗಿರುವ 'ಕನ್ನಡಿಗರ ಮಿಲನ', ಪರಸ್ಪರ ಕಲೆ, ನಾಟ್ಯ, ಸಂಗೀತ, ಸಾಹಿತ್ಯಗಳ ವಿನಿಮಯ. ನಮ್ಮ ಮಕ್ಕಳು ಕರ್ನಾಟಕದ ಕಲಾವಿದರ ನೈಜ ಕಲೆಯನ್ನು ಕಂಡು ಆನಂದಿಸುವುದಲ್ಲದೆ, ನಮ್ಮ ನಾಡಿನ ಬಗ್ಗೆ ಹೆಮ್ಮೆಯನ್ನು ಬೆಳೆಸಿಕೊಳ್ಳಲು ಒಂದು ಸುವರ್ಣಾವಕಾಶ. ಪಾಶ್ಚಿಮಾತ್ಯ ದೇಶದಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟಿ ಬೆಳೆದ ನಮ್ಮ ಮಕ್ಕಳಿಗೆ ಕನ್ನಡ ನಾಡಿನ ಬಗ್ಗೆ ಹೆಮ್ಮೆ ಬೆಳೆದು, 'ತಾನೂ ಸಹ ಒಂದು ಸನಾತನ ಸಂಸ್ಕೃತಿಯ ಅಂಶ' - ಎಂಬ ಮಾನಸಿಕ ಭದ್ರತೆಯನ್ನು ಕಲ್ಪಿಸಿ, ಅವರು ಯಾವ ದೇಶದಲ್ಲಿ ನೆಲೆಸಿದರೂ, ಸತ್ಪ್ರಜೆಗಳಾಗಿ ಜೀವಿಸಲು ನೆರವು ಮಾಡುತ್ತದೆಯೆಂದು ನಮ್ಮ ಅಭಿಲಾಷೆ. ಅಲ್ಲದೆ, ಸಂಸ್ಕೃತಿಯ ಜೀವಾಡ ಕರ್ನಾಟಕದ ಐಸಿರಿಯನ್ನು ಪಾಶ್ಚಿಮಾತ್ಯರಿಗೆ ಪರಿಚಯ ಮಾಡಿಸುವುದರ ಮೂಲಕ ವ್ಯವಸ್ಥಿತ ಪ್ರವಾಸ, ವಾಣಿಜ್ಯ, ಉದ್ಯಮಗಳ ಬಗ್ಗೆ ವಿನಿಮಯವನ್ನು ಉತ್ತಮಗೊಳಿಸುವುದೂ ಸಹ ಸಮ್ಮೇಳನದ ಉದ್ದೇಶ.

ಅಲ್ಲದೆ, ನೆರಹೊರೆಯಲ್ಲಿರುವ ಅಮೆರಿಕಾ, ಕೆನಡಾ, ಯೂರೋಪ್ - ಇತ್ಯಾದಿ ದೇಶಗಳಿಂದ ಬರುವ ಕನ್ನಡಿಗರ ಕಲಾಪ್ರದರ್ಶನಕ್ಕೆ ಅವಕಾಶ ಕಲ್ಪಿಸಿ ಕನ್ನಡಾಂಶಿಯ ಗುಣಗಾನ ಮಾಡಲೂ, ನಾವೆಲ್ಲರೂ ಒಮ್ಮತದಿಂದ ದುಡಿಯುತ್ತಿದ್ದೇವೆಂದು ಪ್ರಚರಿಸಲೂ ಈ ಸಮ್ಮೇಳನವೊಂದು ಸದವಕಾಶ.

ಈ ಸಮಾರಂಭವನ್ನು ನಡೆಸಲು ಅತ್ಯಂತ ಬೆಂಬಲ ನೀಡುತ್ತಿರುವ ಕರ್ನಾಟಕದ ಮಾನ್ಯ ಮುಖ್ಯಮಂತ್ರಿ ಶ್ರೀಮಾನ್ ರಾಮಕೃಷ್ಣ ಹೆಗಡೆಯವರಿಗೂ ಮತ್ತು ನಮ್ಮ ಎಲ್ಲಾ ಸಹಾಯಕರಿಗೂ ನಾನು ಚಿರ ಋಣಿ. ಈ ಸಮಾರಂಭದ ಸಿದ್ಧತೆಯಲ್ಲಿ ಅದ್ವಿ ಆತಂಕಗಳು ಬಂದಾಗ ನಿರುತ್ಸಾಹಿಯಾಗುತ್ತಿದ್ದ ನನಗೆ ನಿರಂತರ ಬೆಂಬಲವನ್ನು ನೀಡಿ, ಈ ಅಪೂರ್ವ ಸಮಾರಂಭ ಸುಗಮವಾಗಿ ಜರುಗಲು ಹೃತ್ತೋರ್ವಕವಾಗಿ ದುಡಿಯುತ್ತಿರುವ ನಮ್ಮ ಮುಖ್ಯ ಕಾರ್ಯಕರ್ತೆ ಶ್ರೀ ರಾಮಮೂರ್ತಿಯವರಿಗೆ ನಾನು ನಿರಂತರ ಚಿರ ಋಣಿ.

ಅಲ್ಲದೆ, ನನಗೆ ಸಲಹೆ ಸೂಚನೆ ಸಹಕಾರಗಳ ಮೂಲಕ ಸಂಪೂರ್ಣ ಬೆಂಬಲವನ್ನಿತ್ತ, ಕನ್ನಡಕ್ಕಾಗಿ ವಿದೇಶದಲ್ಲಿ ನಿರಾಸಕ್ತವಾಗಿ ಸೇವೆ ಸಲ್ಲಿಸುತ್ತಿರುವ 'ಅಮೆರಿಕನ್ನಡ' ದ ಮುಖ್ಯ ಸಂಪಾದಕ ಶ್ರೀ ಎಸ್ ಕೆ ಹರಿಹರೇಶ್ವರ ಅವರಿಗೆ ನಾನು ಅಭಾರಿ.

ಈ ಅಪೂರ್ವ ಅಮೋಘ ಸಂಘಟನೆಯ ಅಧ್ಯಕ್ಷಿಣಿಯಾಗಿ ಕೆಲಸ ಮಾಡಲು ಅವಕಾಶ ಕಲ್ಪಿಸಿ ಕೊಟ್ಟ ಕನ್ನಡಿಗರಿಗೆಲ್ಲರಿಗೆ ನಾನು ಕೃತಜ್ಞಳು.

ಇಂತಹ ಸಂಘಟನೆಗಳು ಪ್ರಪಂಚದ ನಾನಾ ಕಡೆಯಲ್ಲಿ ಅಗಾಗ್ಗೆ ಜರುಗಿ, ಕರ್ನಾಟಕದ ಸಂಸ್ಕೃತಿಯು ಮನೆಮಾತಾಗಲೆಂದು ಹಾರೈಸುವ,

ನಿಮ್ಮ ಸೋದರಿ,
ಕೆ ಎಸ್ ಭಾನುಮತಿ
(ಅಧ್ಯಕ್ಷಿಣಿ, ಕನ್ನಡ ಬಳಗ ಯು.ಕೆ.)





**SPECIALIST IN INDIAN FOOD
AND QUALITY SWEETS**

You can obtain fresh and delicious
SWEETS AND SAVOURIES
made from pure Ghee

**WEDDING • DINNER • BUFFET PARTIES
CATERED FOR**

**TAKE-AWAY SERVICE
WEDDING AND PARTY ORDERS TAKEN**
Bulk orders prepared under our personal supervision

REMEMBER!!!
Fresh and Delicious Sweets mean

'SATKAR'
188 BELGRAVE ROAD • LEICESTER LE4 5AU
TELEPHONE: (0533) 680725

೧೯೮೩ನೇ ಮೇ ತಿಂಗಳಲ್ಲಿ ಕನ್ನಡ ಬಳಗ (ಯು.ಕೆ.)ದ ಪ್ರಪ್ರಥಮ ಅಧ್ಯಕ್ಷಿಣಿಯಾಗಿ ಬಳಗದ ಸದಸ್ಯರು ನನ್ನನ್ನು ಚುನಾಯಿಸಿದರು. ಅಗಿನಿಂದ ಇದುವರೆಗೆ ಬಳಗದ ಹಲವಾರು ಹಿರಿಯ ಕಿರಿಯ ಅಭಿಮಾನಿ ಕನ್ನಡ ಮಿತ್ರರು ನಾನಾ ವಿಧವಾಗಿ ಸಲಹೆ ಸಮ್ಮತಿ ನೀಡಿ ಬಳಗವನ್ನು ಭದ್ರವಾಗಿ ಕಟ್ಟಲು ಯತ್ನಿಸುತ್ತ ಬಂದಿರುವರು. "ಮನಸ್ಸಿದ್ದಲ್ಲ ಮಾರ್ಗವಿದೆ" - ಎಂಬುದನ್ನು ಸಾರ್ಥಕವಾದಿ ತೋರಿಸಿರುವರು. ಅದಕ್ಕೆ ನಾನು ಬಳಗದ ಪರವಾಗಿ ಅವರಿಗೆಲ್ಲ ಚಿರ ಋಣಿಯಾಗಿರುವೆ.

ಪ್ರಾರಂಭದಲ್ಲಿ ಉದ್ಭವಿಸುವ ನಾನಾ ತರಹಗಳ ತೊಂದರೆ ತೊಡಕುಗಳನ್ನು ಧೈರ್ಯದಿಂದ ಬಳಗ ಎದುರಿಸಿ, ಅಂಗ್ಲ ದೇಶದಲ್ಲಿಯೇ ಪ್ರಪ್ರಥಮ ಕನ್ನಡ ಧರ್ಮದಾಯಕ ಸಂಸ್ಥೆ ಎಂದು ಪರಿಗಣಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದ್ದು ಶ್ಲಾಘನೀಯ ವಿಷಯ. ಇದು ಇಲ್ಲಿದ್ದ ಎಲ್ಲ ಕನ್ನಡಿಗರಿಗೆ ಭಾಗ್ಯ ತಂದಿದೆ. ಇಂಥ ಸೌಭಾಗ್ಯದಲ್ಲಿ ಎಲ್ಲ ಸದಸ್ಯರೂ ಸಹಭಾಗಿಗಳಾಗಿ ಕಳೆದ ೫ ವರುಷಗಳಿಂದ ಅನಂದ ಪಡೆಯುತ್ತಿರುವರು. ಇಲ್ಲಿಯ ವರೆಗೆ ಮೂಲ ಧೋರಣೆಗಳ ಅಧಾರಸ್ತಂಭಗಳಿಂದ ಕಟ್ಟಿದ ನಮ್ಮ ಕನ್ನಡ ಬಳಗ (ಯು.ಕೆ.)ಕ್ಕೆ ಗೋಪುರ ಕಟ್ಟಿ ಇಡೀ ಜಗತ್ತಿನಲ್ಲಿ ಕರ್ನಾಟಕದ ಕೀರ್ತಿ ಇನ್ನೂ ಹೆಚ್ಚಿಸಲಿ ! ಇದನ್ನು ಪರಿಪೂರ್ಣಗೊಳಿಸಲು ಕನ್ನಡ ಬಳಗದ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬ ಸದಸ್ಯನು/ಳು ತನ್ನದೇ ಬಳಗ ಎಂಬ ಹೆಮ್ಮೆ, ಹುಮ್ಮಸ್ಸಿನಿಂದ ಮುನ್ನುಗ್ಗಿ ಮುಂದೆ ಬರಲಿ ! ಅಂಗ್ಲ ದೇಶದಲ್ಲಿ ನೆಲೆಸಿದ ಎಲ್ಲ ಕನ್ನಡಿಗರೂ ನಿಷ್ಠಾರ್ಥತೆಯಿಂದ, ಅಂತರಂಗದಲ್ಲಿ ಹಲವಾರು ವರುಷಗಳಿಂದ ಸುಪ್ರವಾಗಿರುವ ಕನ್ನಡ ಅಭಿಮಾನವನ್ನು ಬಹಿರಂಗಗೊಳಿಸಿ, ನಮ್ಮ ಬಳಗದ ಅಭಿವೃದ್ಧಿಗಾಗಿ ವಿವಿಧ ರೀತಿಗಳಿಂದ ಸಹಾಯ ಸಲ್ಲಿಸಲಿ !

ಇಂದು ಕನ್ನಡ ಬಳಗದ ಅಶ್ರಯದಲ್ಲಿ ಜರುಗುತ್ತಿರುವ ಕನ್ನಡಿಗರ ವಿಶ್ವಸಮ್ಮೇಳನದ ದೊಡ್ಡ ಹೊಣೆಗಾರಿಕೆಯನ್ನು ಈಗಿನ ಅಧ್ಯಕ್ಷಿಣಿ ಡಾ. ಭಾನುಮತಿ, ಮುಖ್ಯ ಕಾರ್ಯಕರ್ತರಾದ ಶ್ರೀ ರಾಮಮೂರ್ತಿ ಹಾಗೂ ಉಳಿದ ಎಲ್ಲ ಕಾರ್ಯಕರ್ತರಿಗೆ ಅತ್ಮೀಯ ಅಭಿನಂದನೆಗಳು. ಈ ಸಮಾರಂಭ ಯಶಸ್ವಿಯಾಗಿ, ಸೇರಿದ ಎಲ್ಲ ಜನರಿಗೆ ಅನಂದ, ಮನಶ್ಯಾಂತಿ ನೀಡಲಿ - ಎಂದು ನನ್ನ ಹಾರ್ದಿಕ ಶುಭೇಚ್ಛೆ.

ಅಲ್ಲದೆ, ಈ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ಕನ್ನಡ ಬಳಗ (ಯು.ಕೆ.)ದ ವಿಶೇಷ ಸಂಚಿಕೆಯನ್ನು ಯಶಸ್ವಿಯಾಗಿ ಪ್ರಕಟಿಸಲು ಕಾರಣರಾದ ಎಲ್ಲ ಸಂಪಾದಕ ಮಂಡಳಿಯ ಸದಸ್ಯರಿಗೆ ಧನ್ಯವಾದಗಳು.

ಕನ್ನಡ ಬಳಗ ಎಷ್ಟು ಸಮೃದ್ಧವಾಗಿ ಬೆಳೆದರೂ ಕಡಿಮೆಯೇ ಸರಿ !

ಇತಿ ವಿಶ್ವಾಸಿ,
- ಡಾ. ಸ್ನೇಹಾ ಕುಲಕರ್ಣಿ

(ಕನ್ನಡ ಬಳಗ (ಯು.ಕೆ.)ದ ಪ್ರಪ್ರಥಮ ಅಧ್ಯಕ್ಷಿಣಿ)

ಸಿರಿಗನ್ನಡಂ ಗೆಲ್ಲೆ !

೧೯೮೮ ನೇ ಅಗಸ್ಟ್ ತಿಂಗಳಲ್ಲಿ ವಿಶ್ವಕನ್ನಡಿಗರ ಸಮ್ಮೇಳನವನ್ನು ಇಂಗ್ಲೆಂಡಿನ ಕನ್ನಡ ಬಳಗದ ಅಶ್ರಯದಲ್ಲಿ ನಡೆಸುತ್ತಿರುವುದು ಅತ್ಯಂತ ಹರ್ಷವೆನಿಸುತ್ತದೆ.

ಈ ಸಮಾರಂಭದ ಸವಿ ನೆನಪಿಗಾಗಿ ಒಂದು ಸ್ಮರಣ ಸಂಚಿಕೆ ಹೊರಡಿಸುತ್ತಿರುವುದು ಈ ಚರಿತ್ರಾರ್ಹ ಕಾರ್ಯಕ್ಕೆ ಒಂದು ಹೊಸ ಅಭಿರಣವಿಟ್ಟು ಅಲಂಕರಿಸಿದಂತೆ ಎಂದು ನನ್ನ ಭಾವನೆ.

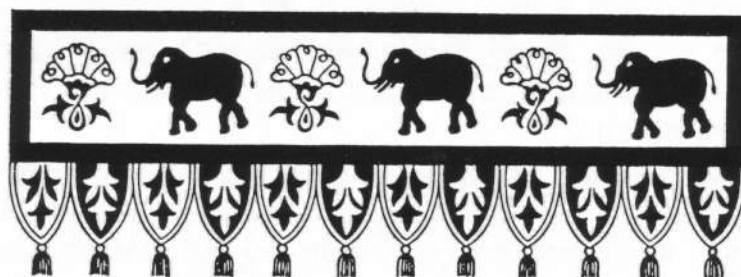
ಸ್ಮರಣಸಂಚಿಕೆಯಲ್ಲಿ ಕನ್ನಡದ ಗಣ್ಯವ್ಯಕ್ತಿಗಳು, ಕನ್ನಡ ಬಳಗದ ಸದಸ್ಯರು ಮತ್ತು ಚಿಕ್ಕ ಮಕ್ಕಳುಗಳು ಭಾಗವಹಿಸಿ ಅನೇಕ ವಿಚಾರ ವಿನಿಮಯ, ಕವಿತೆ, ಲೇಖನ ಹಾಗೂ ಕಲಾ ಕುಶಲತೆಗಳನ್ನು ಪ್ರದರ್ಶಿಸಿ ವಿಶ್ವದಾದ್ಯಂತ ನೆಲೆಸಿರುವ ಕನ್ನಡಿಗರ ಕುತೂಹಲವನ್ನು ಕೆರಳಿಸಿರುವರೆಂದು ನನ್ನ ಅಭಿಪ್ರಾಯ.

ವಿಶ್ವಕನ್ನಡಿಗರ ಸಮ್ಮೇಳನ ಹಾಗೂ ಸ್ಮರಣ ಸಂಚಿಕೆಯ ಕಾರ್ಯಕಾರಿ ಮಂಡಳಿಯವರು ಬಹಳವಾಗಿ ಶ್ರಮಿಸಿ, ಈ ಕಾರ್ಯಕಲಾಪಗಳನ್ನು ಕನ್ನಡಾಭಿಮಾನಿಗಳಿಗಾಗಿ ನೆರವೇರಿಸಿರುತ್ತಾರೆ; ಅವರೆಲ್ಲರಿಗೂ ನನ್ನ ಹೃತ್ತೋರ್ವಕ ಧನ್ಯವಾದಗಳು !

ಅದರ ಶುಭಾಶಯಗಳೊಂದಿಗೆ,

ತಮ್ಮ ವಿಧೇಯ,
ಸಿ. ಎಚ್. ಸುಶೀಲೇಂದ್ರ ರಾವ್

HINDUSTAN AERONAUTICS LIMITED INDIA



**THE REAL PROVING GROUND
IS
IN THE SKIES**

Hindustan Aeronautics Limited,
Head Office,
Indian Express Building,
Dr. Ambedkar Veedhi.
Bangalore—560 001.
INDIA

South East Asia's
Largest Aeronautical Complex
for Aircraft, Helicopters,
Power plants, Avionics, Instruments,
Accessories, Overhaul and
Maintenance and Consultancy.

Tel: 76901 Telex: 08452266

MESSAGE

Organising any International gathering is not a job for one individual. It is always a teamwork. I have been privileged to be associated with many dedicated Kannadigas who have given a lot of their time to this Sammelana.

During this last year many new friendships have been made and indeed some old friendships were tested for genuineness.

Involvement of everyone in a family has been a vital factor in making this Sammelana a success.

I take this opportunity to thank all these friends. Without their help my task would have been hard to accomplish.

RAMA MURTHY.
CHIEF CO-ORDINATOR
VISHWA KANNADIGARA SAMMELANA.



*WE WOULD LIKE TO ACKNOWLEDGE THE CONTRIBUTION OF FOLLOWING
KANNADIGAS IN FOUNDING KANNADA BALAGA UK.*

DR. ARAVIND KULKARNI
DR. (MRS) SNEHA KULKARNI
MR LAXMAN AGALGATTI
MRS VIJAYA AGALGATTI
DR. GOPAL RAO KULKARNI

DR. (MRS) AMARJA KULKARNI
DR. SRIVATSA DESAI
DR. (MRS) VANI DESAI
DR. VASUDEV PANDURANGI
MRS SUMITRA PANDURANGI



ವಿಶ್ವಕನ್ನಡಿಗರ ಸಮ್ಮೇಳನದ ನೆನಪಿನ ಸಂಚಿಕೆ
ಕನ್ನಡ ಸಂದೇಶಕ್ಕಾಗಿ ಅದರ ಸತ್ಕಾರಪೂರ್ವಕ
'ಕಾವೇರಿ'ಯನ್ನು
ರೇಷ್ಮೆಯಲ್ಲಿ ರಚಿಸಿ ಅರ್ಪಿಸಿರುವವರು :
- ಡಾ. ವಿಜಯಲಕ್ಷ್ಮಿ ರಾಮ ನಾಯಕ

JALPUR MILLERS

The only place to get clean and pure foods

All kinds of Flours:

Gram
Bajona
Dhokla
Mathia
Magaj
Urad
Rice
Jawar



All kinds of Spices

Tea Masala
Garam Masala
Chicken Masala
Haldi Powder
Chilli Powder
Dhania Powder
Jeera Powder etc.

BELL BRAND

**BEWARE OF ADULTERATED MATERIAL
BELL BRAND IS OUR OWN BRAND**

We are open 7 days a week

SUNDAYS 10 am - 2 pm

Also open on religious festival days

WEEKDAYS 10 am - 7 pm

For quality food and friendly service

REMEMBER:

JALPUR MILLERS

(Wholesalers & Retailers)

137A Harrison Road Leicester

Telephone 0533-666206

Customers satisfaction is our motto

Famous Sadhu Brand Basmati rice is available here

KANNADA BALAGA, U K
VISHWA KANNADIGARA SAMMELANA
COMMEMORATIVE SOUVENIR



Venue: UMIST, Manchester, England

Date: 27th & 28th August 1988

Souvenir Committee Members:

Prakash Nayak
Arvind Kulkarni
Shiva Swamy
Vathsala Ramamurthy
Vasanthasree
Sneha Kulkarni
Kumuda Nayak
Nagaraja Rao
Mahadevaiah
Rajaram Cavale
Prabhakar Rao
Abhayamba Murthy
Ramaswamy
Bhanumathi
Rama Murthy

Front cover design by: Dr Vijayalakshmi Rama Nayak

DAY ONE - Saturday 27th August 1988
'DVG DAY'

This day is also to mark the birth centenary of the late Dr. D. V. Gundappa, Karnataka's legendary poet.

- 9 a.m. onwards** **Registration and coffee**
- 10.00 a.m.** **Welcome** by President of Kannada Balaga U.K. Dr. K.S. Bhanumathi
Inauguration of the Sammelana by the Honourable Chief Minister of Karnataka Ramakrishna Hegde.
Opening of the Exhibition by the Lord Mayor of Manchester, Clr. Patricia Conquest.
An oil lamp will be lit by Mrs. Shakuntala Hegde to mark this occasion
Unveiling of DVG's portrait by Dr. Shivarama Karantha
Release of Souvenir by Mr. M.P. Prakash
- 10.30 a.m.** **Invocation**
Welcome Speech by Dr. K.S. Bhanumathi
Inaugural addresses by Hon. R. K. Hegde, Mr Nittur Srinivasa Rao Mr.J. H. Patel
- 11.30 - 12 noon** **KARNATAKA Its glorious past** By Dr. Shivarama Karantha*
- 12.30 - 1.30 p.m.** **Lunch**
- 2 - 3 p.m.** **Entertainment by artistess from U.S.A and U.K**
- 3.00 - 3.30 p.m.** **Tea**
- 3.30 - 5 p.m.** **Open Forum** - Questions and answers on selected topics from the audience
Chairman - Mr. M.P. Prakash, Minister for Kannada & Culture
Co-ordinator - Mr. R. Murthy
Moderator - Mr. Mathoor Krishna Murthy
Panel - Mr. R.K. Hegde, Mr. J.H. Patel, Dr. Shivarama Karantha, Kumari Geeta (leading film actress)
Mr. G.R. Vishwanath
- 5 - 5.30 p.m** **Karnataka's rich temple architecture from 7th to 13th Century.** Mr Adam Hardy, School of Architecture, Birmingham*
- 6 - 7 p.m** **Dinner**
- 8 - 11 p.m** **The evening's entertainment includes:**
YAKSHAGANA (Karnataka's opera)
Kannada Songs by C. Ashwath & Party
Classical Dances

Parallel programmes for children - magic show, talent show, fancy dress show and games.

DAY TWO - Sunday 28th August 1988
'HOYSALA DAY'

- 9 a.m.** **Registration and Coffee**
- 9.30** **Sports** - Inauguration by Mr. G.R.Vishwanath (9.30 - 11.30 a.m. Sports in UMIST gymnasium)
- 10 - 11.00 a.m.** **Kavi Gosti (Poet's Corner) and Dasara Sahitya**
Chairman - Dr. Shivrama Karantha
Co-ordinators - Mr. Harihareswara - U.S.A
Dr. R. Cavale - U.K
Panel: - Dr. Nanda Kumara, Dr. Vasanthashree, Mr. P.Konnur, Dr. Vatsla RamaMurthy, Ms. Padma Adiga
- 11 - 11.30 a.m.** **Promotion of Kannada Abroad.**
Guest Speaker - Mr. Harihareswara
- 11.30 - 12 noon** **A journey thro' Karnataka** - A cultural spectrum by Mr. M.P. Prakash, Minister for Kannada & Culture*
- 12.30 - 1.30** **Lunch**
- 2- 3 p.m.** **Entertainment by artistes from U.K & Europe**
- 3 - 3.30 p.m.** **Tea**
- 3.30 - 4 p.m.** **Development of Modern Karnataka since 1800** e.g. Industries, transportation,energy etc. by Mr. J.H. Patel (Minister for Industries)*
- 4 - 4.30 p.m.** **Karnataka's Progress** - The Story so far and what the future holds by Mr. R.K. Hegde*
- 4.30 - 5 p.m.** **Closing address** by Hon. R.K. Hegde and Dr. K.S. Bhanumathi
- 6 - 7 p.m.** **Dinner**
- 7.30 - 11 p.m.** **The evening's entertainment includes:**
a Famous Dance Drama
Entertainment by Shankar and Ananta Nag
Instrumental music and a Kannada play
presented by Kannada Sahitya Academy

Vote Of Thanks

*One of the five talks in English which will also interest our young people

Parallel programmes for children - 'Punch & Judy' show, talent show, games etc.

Supported by North West ARTS

Kannada Balaga U.K. reserves the right to change or cancel any programme.



KANNADA BALAGA U.K.

Presents,

charity Registration no:
326572



KARNATAKA FESTIVAL

FIRST EVER IN BRITAIN

Inaugurated by the world famous exponent of yoga

YOGACHARYA B.K.S. IYENGAR

(IN PRESENCE OF OTHER CELEBRITIES)

ON: 29 AUG 1988
(BANK HOLIDAY MONDAY)

AT: RENOLD BUILDING, UMIST.
MANCHESTER. 10 AM.



OPEN TO PUBLIC 10 AM TO 6 PM.



- Yoga - talk and demonstration.
- Exhibition and sale of handicrafts, silks, books etc.,
- Audio-visual presentation of Karnataka's culture - and heritage.
- Cultural shows by artists from Karnataka.
 - YAKSHAGANA - Karnataka's ancient opera,
 - classical dances, instrumental music, shadow play.

TIMINGS of show: 11am-1pm & 3-5 pm.

TICKETS: (LIMITED SEATS ONLY FOR CULTURAL SHOWS)
£5 - Exhibition & cultural show.
£1 - Exhibition only.

ADMISSION BY TICKETS ONLY

FOR TICKETS CONTACT:

DR. S. SETTY. 061-6787009. OR


MRS. M. TOBIN. 061-4273732.



FREE
INDIAN CUP
OF TEA



TICKETS
ALSO AVAILABLE
AT THE DOOR

SUPPORTED BY. VOLKSWAGEN  & NORTH WEST ARTS

Allied Dunbar offers the type of mortgage you need.

With so many different kinds of mortgage, and so many different lenders, the choice is bewildering.

There's no **right** answer. The perfect mortgage for one person may be a bad idea for you.

But I can help you choose the best type of mortgage for **your** situation.

I'll help you consider **all** the circumstances – your age, income, even your plans for retirement.

And I can introduce you to sources of mortgage funds through Allied Dunbar. Allied Dunbar is involved in arranging over £1 billion of mortgages a year.

I can also help you develop a complete plan for **all** your financial affairs and give you guidance on a wide range of financial topics.

Just complete the coupon, and I'll be in touch. My guidance is always free and without obligation.



ALLIED DUNBAR

PERSONAL FINANCIAL GUIDANCE

Member of LAUTRO

Offer open to U.K. Residents only.

To: **Brian Smith**, Manager
Allied Dunbar Assurance plc
First Floor, Compass House
Newmarket Road, Cambridge CB5 8DZ
Telephone: 0223 323811

Please send me full written details of Allied Dunbar's mortgage service.

Name:

Address:

Telephone:

Please contact me to arrange a meeting to discuss all my financial and insurance needs.

Brian Smith is a licensed credit broker.

SAMELANA VOLUNTEERS

President – Dr. K.S. Bhanunathi
Chief Co-ordinator – Mr Rama Murthy
Secretary – Dr Abhayamba Arya Murthy
Treasurer – Mrs Surenu Jayaram

Accommodation & Transport

Dr Vathsala Ramamurthy
Dr Shree Gowri Ginimav

Children's Activities

Mrs Geetha Pallegar

Decoration Committee

Dr Aravind Kulkarni
Dr Sneha Kulkarni
Dr G R Kulkarni
Dr Appaji

Publicity

Dr Jayaram
Dr Vasudev

Reception

Dr Sneha Kulkarni
Dr Aravind Kulkarni
Dr G R Kulkarni

Other Volunteers

Dr R S Rajarathna Setty
Dr R S Suryanarayana Setty
Mr Jagannath

Catering

Mrs Vijaya Ravindra
Mrs Amarja Kulkarni
Mrs Seetha R Murthy

Cultural Committee

Dr Bhanumathi
Dr Pallegar
Mrs Prabha Appaji

Exhibition Committee

Mr Amrith Bhat
Dr Hivekudi
Mr G Mallesh



Fund Raising Committee

Mr C H S Rao
Mr Mahadevaiah
Mr K A Thammaiah
Dr S Renukprasad
Mr V Tumkur
Dr Bhanumathi
Dr G R Kulkarni

MORTGAGES

IMMEDIATE

FUNDS

- ➔ Very Competitive Rates
- ➔ Low Start Mortgages
- ➔ 100% Mortgages
- ➔ Remortgages (for any purpose)
- ➔ Domestic or Commercial Mortgages

For expert advice with no commitment ring (name) NOW on (tel. no.)

Written quotations available on request. Borrowers will need to provide acceptable security and effect a suitable life policy.

(name) Ramesh Patel
Imperial Trident Life Ltd.,
(address) 01-258 0088

STARTING

**YOUR OWN
BUSINESS**

If you are thinking of setting up your own, finding the right finance can often be one of the biggest hurdles.

Imperial Trident can help to overcome these problems by offering a range of services designed to meet your needs.

We are part of a worldwide group offering a comprehensive range of financial products and services which include:

**LOANS
COMMERCIAL
AND RESIDENTIAL MORTGAGES
HEALTH INSURANCE
PENSIONS**

Before taking those first steps, why not let us help.
We offer free advice without obligation.

IMPERIAL TRIDENT
Imperial Trident Life Limited
Licensed Credit Broker
Member of the Laurentian Group
Member of LAUTRO

(name) Ramesh Patel
Imperial Trident Life Ltd.,
(address) 01-450 3081

YOUR

**OWN 'ON-SHORE'
TAX HAVEN**

A personal pension plan has more tax advantages than most comparable forms of investment.

To begin with, there is income tax relief - equivalent to a discount of at least 25% - on your contributions. On top of this your pension fund itself is completely free from all U.K. taxes. This means that it can Life grow at the fastest possible rate, without the tax restrictions which affect most traditional forms of investment. What's more, you can look forward to a substantial cash sum at retirement - entirely tax-free.

W G & R BRYAN

Unit 2, Eastham Street
(Off Aqueduct Street)
Preston
Tel: 0772 57955

**SERVICE AND REPAIRS TO ALL MAKES OF CAR
AND
LIGHT COMMERCIALS**

DIESEL ENGINE SPECIALIST

* BRAKES
* CLUTCHES
* BATTERIES
* TYRES

* FREE FIT EXHAUST
* WELDING
* MOT PREPARATION

CRYPTON TUNING

HONDA SPECIALIST

Kanada Balaga, UK

Executive Committee Members 1983-85



President - Dr Sneha Kulkarni

Secretary - Dr R V Vibhuti

Treasurer - Dr C C Kuruvatti

Cultural Secretary - Mrs Vijaya Anekhindi



Dr Appaji
Dr V Gudi
Dr M Hirekodi
Dr G R Kulkarni
Dr S R S Murthy
Dr Ramakrishnagupta

Dr M S Rajshekhar
Dr Prakash Nayak
Dr M Ramanna
Dr N S Ramaswamy
Mr C H S Rao
Dr M S Swamy

Executive Committee Members 1985-87

President - Mr C H S Rao

Secretary - Dr Abhayamba Murthy

Treasurer - Mrs Shiva Swamy

Dr Aravind Kulkarni
Dr Sneha Kulkarni
Dr G R Kulkarni
Dr Bhanumathi
Dr Raja Ram Cavale

Dr R S S Krishna Murthy
Dr Ramakrishna Gupta
Dr Ram Nagaraj
Dr Vathsala Ramamurthy
Dr Vibhuti
Dr M S Hirekodi

Executive Comittee Members 1987-89

President - Dr K S Bhanumathi

Secretary - Dr Abhayamba Murthy

Treasurer - Mrs Surenu Jayaram

Mrs Prabha Appaji
Dr Raja Ram Cavale
Mrs Shantha Iyengar
Dr R S S Krishna Murthy
Mrs Asha Naik
Dr Prakash Nayak

Mrs Geetha Pallegar
Dr Vathsala Ramamurthy
Mr C H S Rao
Mrs Leela Rao
Dr Suryanarayana Setty
Dr Vibhuti

Karnataka State Financial Corporation

No. 25, M.G. Road, Bangalore-560 001
Telex: 0845-8169 KSFCIN

Phone: 563017
Gram: MYFINCORP

Assistance To Industry



If you are dreaming of becoming an industrialist
KSFC can make your dreams come true.

STEP IN WITH YOUR PLANS TO THE
HEAD OFFICE IN BANGALORE OR TO
ANY OTHER BRANCH OFFICE.

ZONAL OFFICES: BANGALORE, MYSORE, HUBLI & GULBARGA.

BRANCH OFFICES AT ALL THE DISTRICT HEAD QUARTERS.



ECTEENA LTD

177 BEAUMONT DRIVE NORTHFLEET KENT DA11 9NY UNITED KINGDOM TEL: (0474) 68747 / 359441 TELEX No. 966676 PM FAB-G

LICENSING MARKETING FINANCE TRADE TURN-KEY PROJECTS TECHNOLOGY LICENSING

INTRODUCING: Our latest successful project in health and fine food
premier product "**BANANA KETCHUP & SAUCES**" Scientifically
developed by world leading technologist of Denmark.

Banana Ketchup is being manufactured in Bangalore India with
Danish collaboration. Available soon in U.K. Market this summer.
For further details contact our ; World Distributor.

KENT FINE FOOD'S, 35 High Street, Gravesend, Kent.U.K.

Best Compliments From
Dr.B.C.Narayana
Chairman/Managing Director.

FOOD & FOOD PRODUCTS MARKETING FINANCE TRADE TURN-KEY PROJECTS TECHNOLOGY LICENSING

FOOD & FOOD PRODUCTS

FINANCE TRADE TURN-KEY

Is Kannada Balaga Necessary?

Historical Background

Kannadigas have been coming to the UK since the days of the Raj. In the earlier days they came in pursuit of higher qualifications and most returned to India on completion of their education and training. Most of them either received assistance from the then Raj Government or came from affluent and aristocrat families.

Since Independence, mainly doctors, engineers, accountants, teachers and such other professionals from Karnataka have been coming the UK for advancement of their prospects. This is unlike many other groups of Indians coming to UK for varied reasons such as, to work in factories, and the rail and road transport occupations. A large number of Kannadigas who came here since Independence particularly in the early 60s returned to India because they were either in employment in India or had some lucrative job opportunities waiting for them. But, this trend changed in the 70s especially when the UK Government were talking of restricting immigration, a substantial proportion of these tended to stay longer as many had their families and added responsibilities to shoulder. Some of the Kannadigas who came here in the early stages came only to take qualifying exams as a first step to go to the USA and most of them did go to the USA. Many of the Kannadigas tended to stay here longer because the opportunities in Karnataka became less and less and also they and their families got accustomed to the living standards here. Many of us are still caught up in this complex web of children's educational needs, decreasing opportunities in India. Added to this the tighter immigration control have made many of us strive for permanent jobs and make out homes here.

Most of us who have settled here for good need some organisation where we can meet, exchange our views and retain our cultural roots. Many of us can argue that as Indians we need only an India organisation but unfortunately many of us do not speak Hindi, the national language of India. And therefore Kannada language has become the main link for all those who hail from Karnataka and hence the need for a Kannada organisation. To meet this purpose many of the early Kannadigas tried to form an organisation but were unsuccessful.

Dr Aravind Kulkarni and a few of his friends formed a small organisation and then contacted many friends through various sources and formed Kannada Balaga organisation and then started having regular meetings on various regions. All the meetings have been well received and well attended providing much enjoyment and exchange among the Kannadigas.

I think we need a central organisation in addition to the regional groups and committees which were suggested by many members. Because of the Kannada Balaga's existence, we are able to be hosts to the Honourable Chief Minister of Karnataka and such dignitaries. We are already planning to establish a Karnataka Bhavan, a Kannada library and arrange a world conference. I am convinced we need Kannada Balaga as a separate entity in addition to other Indian organisations.

Dr MS Swamy
Nottingham

WITH COMPLIMENTS

COFFEE BOARD
Bangalore 560 001



WITH COMPLIMENTS FROM

Phillip Milson Associates

Surveyors & Building Design Consultants

7 Stamford Square
Ashton Under Lyme
Lancashire OL6 6QU

PERSONAL SERVICE AND QUALITY

Shoes For All The Family

W RICHARDSON

West End Shoe Stores
1/3 Plunginton Road
PRESTON PR1 7EP

Lancashire Tel: 0772 53768

**Satin Shoes And Matching Shoes And
Handbags For Those Special Occasions**

FOOT WEAR SPECIALIST

Agents for: Clarks, Loakes, Elmdale, R P Ellen,
Brevitt Cheaney

KARNATAKA'S HERITAGE IN METALS TECHNOLOGY

By K.N.P. RAO

Endowed with abundant natural resources, particularly minerals of great economic value, Karnataka is well known for its metal products. Gold, Copper and Iron are metals of strategic and economic importance. In the early times their extraction, processing and other aspects shrouded in rituals and ceremonies which were mostly controlled by the rulers and were kept a secret. Of vital importance to the history of science and technology of our country is a connected record of the past intellectual pursuits and industrial arts which unfortunately is missing. The history of metals technology has to be built based on a critical study of ancient texts; on-site field investigations with a multi-disciplinary approach and a replication of the production equipment and processes which involves both science and humanities.

GOLD: Kolar and Hutti are the principal gold producing regions in our country. The mining operations have been carried from a remote period and were abandoned by the early workers when they could not control the underground water. A small quantity of gold was also obtained by panning from the river beds and streams flowing in Shimoga district. The Hutti mines have been worked for over 2000 years. An old working has been traced at a depth of 195 meters, and at the bottom, pieces of wood, charcoal and ash have been found, suggesting that the miners knew fire-setting for breaking the rocks and extracting the ore bodies. Several sites of ancient working at the Kolar Gold Fields have been the starting points for locating ore shoots for further development by foreign companies, who began the exploration in 1875. The early miners had a keen sense of observation and it can be inferred from the fact that they have removed only the payable part of the lode. The concentration of crushed and powdered ore was done by gravity separation. The fine ore was passed over a woollen blanket (Kambali) so that the heavy gold particles were caught in the meshes. Sometimes the blankets were set on fire, so that all the gold was collected in one small place. On the surface of the old workings many tools and implements used for crushing and grinding the ore; skulls and other articles used for cupellation and purification have been found. This indicates that the gold extraction technology was not very different from the present day

practice.

There is an interesting legend belonging to the tenth century (Hoysala period). An old brahman was doing penance on 'Chandra Drona Parvata' – presently known as Bababudan Hills. Shiva pleased with his devotion gave him a gift of a bag containing 'Sidharasa' (Mercury) which had the power of converting iron into gold, when brought into contact. The brahman passed on the gift to king Vishnu Vardhana, who on verifying the secret, passed orders that his farmer tenants need not have to pay land tax any more but they had to drop all their old ploughs in a deep well he had dug for the purpose.

COPPER: Next to gold, copper is perhaps the earliest metal to be discovered. It has a wide and varied range of applications in view of its glowing red colour, and the ease with which it can be manipulated into different shapes. When alloyed with tin, it attains greater hardness and with zinc it will have improved properties. The main copper deposits of Karnataka are in Chitradurga (Ingaldhal) and Kalyadi, where the remains of old mining smelting operations are in evidence. No dating has been done to determine the age of the old workings. On the surface of the hill, at Kalyadi can be found the remains of old smelting activity comprising of large cakes of slag, some black and hard and some light and foamy.

An analysis of the slag samples of Kalyadi has shown that the copper content is no more than 0.5% which is remarkable, when even with modern practice, the loss of copper is generally more than one percent. The slag also contains 0.2% cadmium and 4 to 5% calcium oxide. A very noteworthy feature of the mines is that there are evidences of megalith burials – "Stone Circles" – on the surface, which need to be excavated by competent archeologists for further elucidation. Megalith burials are special characteristics or culture of a certain group of people, who perhaps migrated from Western Asia (600 BC to 400 AD). Megalith burials are found in Baluchistan and other parts of North Eastern Pakistan. They have been traced along the western regions and have reached South Indian peninsula. Among the goods found in the graves are a variety of iron articles in addition to potteries. It is therefore surmised that the early workers of the

copper mines of Kalyadi and Chitradurga were an unidentified group of people who migrated from the north-west.

Shravanabelagola and Channarayapatna in Hassan District are well known for the copper and brass industry and this can be ascribed to the influence of Jains, who came in the 10th to 12th centuries. Large cannons and other massive castings in bronze were made in North Karnataka region during the muslim rule in the 15th to 17th centuries and most likely the technology was also brought by the army.

IRON AND STEEL: India's most notable achievements in metals technology are in the field of Iron and Steel. Fixing the date of Iron Age has been a subject of considerable discussion. In Karnataka, the earliest archaeological evidences indicate the use of iron in 1050 to 950 BC, determined from the excavations at Hallur in Dharwar District and T-Narsipur in Mysore District.

'Wootz' also known as 'Khus' in North India, is a corrupt form of "Ukku" in Kannada. It was a most prized and sought after metal in the middle ages. 'Wootz' was exported perhaps from 'CHERAS' on the Malabar coast. In those days the sea bourn trade with South India was in the hands of Arab sea farers, located in Africa, who knew the monsoon trade winds. They kept the origin of the wootz metal a secret. The steel was sold in the middle East and Western Asia, to be fabricated into the famed Damascus swords and Turkish scimitars. There is no reliable record or evidences of the state of the industry from the 6th to 12th centuries. It could, however, be surmised that there should have been a flourishing industry scattered in many palaces, as the colossal stone idol of Gomateshwara at Shravanabelagola and the temples of Belur and Halebid could not have been constructed without the use of thousands of steel chisels, hammers and other implements. The building of the massive forts and the construction of Vijayanagara palaces and temples would necessarily have had the services of a vast array of skilled labour force provided with tools and tackles to undertake the huge task. The importance given to iron and steel, manufacture in the past can be gauged from the fact that in 1701 AD, Chikka-Deva Raja had 18 Kacheris or 'Chavadis'. The industry was a government monopoly in those days and all matters connected with iron

and steel, from the stage of mining of the ore to the manufacture of the finished products including the wages paid to workers and the prices for the finished products were fixed by government. This practice appears to have persisted till the end of Tippu's rule. During Hyder's reign, he had established several factories or arsenals for the manufacture of guns, swords, spears and other weaponry and cavalry. These arsenals were known as 'Tara Mandalas' or constellations.

In Bangalore City there is a street called 'Tara Mandala Pete', near the city market area, which was the site of an arsenal. The average capacity of the Bangalore unit was one big gun, five or six muskets of highest quality and 1000 swords a month. In addition to these, other novelties such as scissors, pocket knives with several blades, clippers, etc, were also made.

Soon after Tippu's fall, the East India Company, under the control of the Governor General of India, in Calcutta, assigned one Dr F H Buchanan to undertake a detailed survey of those parts of Mysore Dominion, Canara, Malabar and Madras regions administered by the British. Dr Buchanan was to report on the manners and culture of the people; the state of agriculture; natural products made use of in arts, industry, manufactures medicine, and particularly those which were objects of external commerce. He toured the country for 14 months from April 1800 to July 1801 and has produced a monumental report in 3 volumes covering 1500 pages. A route map of his journey is given on which are marked the importance centres of iron and steel manufacture. They are Tumkur, Sira, Chitradurga, Madhugiri, Channapatna, Devarayandurga, Chikkanayakanahalli, Arsikere, Hiriya, Malavallu (Banasandra).

Dr Buchaman has given a detailed description of the manufacture of iron at Magadi and steel near Devarayanadurga - which is summarised hereunder:

The iron ore employed is a soft haematite float ore or iron and washed down in streams and canals. A typical example is that of Ghattipura near Savandurga. The ore is of two kinds - one efflorescing into red ochre, the other into yellow. Intermixed with these kinds of ore which are called 'Female Stones' are many hard lumps, which are called 'Male Stones'. The female stones are generally used for smelting. Both ores are called "Adu

Kallu". On the surface of the hills is another ore called 'Ipanada'. It is charged in the furnace without any preparation. It is however not clear what is "Ipanada".

The iron smelting furnace is cylindrical pear shaped clay structure, open at the top on which is placed a chimney. There are two openings at the bottom; one is taking out the smelted pasty mass or lump of iron and slag, while the other is for blowing-in the air plied by two leather bellows. The furnace is built of tempered clay. The charge consists of baskets of charcoal and iron ore put in alternate layers into the furnace. The fire is urged for 5 to 6 hours by which time the ore is formed into pasty lump at the bottom. The bloom or mass is taken out and beaten on a stone anvil with hammers to squeeze out the slag and other impurities. It is further cut into blocks or wedges and reheated and forged to remove any remaining slag, unburnt charcoal, etc.

Although the ancient furnaces appeared crude from the outside, the internal lines – the shapes and inclinations conform to prescribed geometrical proportions. It should be appreciated that the smelting process would involve the formation of single lump and as such the heating should be carefully regulated, so that the blowing of the air for combustion of the fuel and reduction of the ore should take place simultaneously and operate to a time schedule.

The iron masters of the early days should have realised the importance of carbon to give the iron the hardness needed. The solution of carbon in iron is brought about by melting soft iron in a closed crucible with the requisite carbonising agent.

In Devarayanadurga, the steel making process consisted of charging small crucibles with the iron pieces or wedges along with a few stems of "Cassia Auriculata" (Thangadi) along with a few leaves of Ipomea plant (Huginay). The crucibles closed with caps of round clay, were arranged with their bottom downwards in a circular furnace, so as to form a flat arch. Charcoal fuel was piled all around, the fire lit up and air blown in, for about 6 hours by which time the contents would have melted and a homogenous mass with a steely crys-

tallised structure would have been formed. The crucibles were taken out and quenched in water. The ingots were then forged into discs or other shapes. Nowhere else in the world was such quality steel being made in the early part of the christian era.

An example of the proficiency attained by the iron smiths of the early periods, is a massive iron pillar on the 4000 feet high Kodachadri hill – near Kollur. The iron pillar is about 32 feet in height and 4 to 5 inches on the sides and has not rusted. Although there are interesting stories, it is not known when and how it was made and by whom-. These are important questions pertaining to ancient iron technology that needs to be investigated.

Channapatna has built a reputation for the fine steel wires used for musical instruments like veena. The craftsmen developed a process by which flat bars with several inter-layers of high and low carbon steel were forged and drawn into wires and suitably heat treated which gave the steel wires its excellent tonal quality.

There are still many blind spots in our metallurgical knowledge. Although the iron pillar at Delhi of the fifth century has been analysed and examined for a long time by renowned scientists, there has been no convincing explanation as to why it has not corroded. Nearer home, the iron pillar on the Kodachadri hill has not rusted inspite of the heavy rains and severe climatic conditions. Though the pioneers possessed the art, they perhaps knew very little of science. It is for the present day scientists to explain the rationale of the old processes which are worthy of full notice. They should be studied thoroughly with respectful consideration and admiration, as the ancients could accomplish so much with so little capital investment, simple tools and unsophisticated technology.

Ancient Indian technology has become an endangered technology of Science, of the Indian Institute of World Culture, Bangalore, among its other objectives, is deeply involved in research studies to provide the insights into our scientific heritage. The Centre will be glad to receive information pertaining to ancient Indian Science and Technology.

Recommended by
AA Good Food Guide
Les Routiers
Good Curry Guide



FULLY AIR-CONDITIONED

SPECIAL LUNCH-TIME MENU
£4.95 inc.

MONDAY

THROUGH

SATURDAY

TANDOORI

*
TANDOORI CHICKEN
PAPAD
NAN
ROGAN JOSH
VEGETABLE
PULAO RICE
COFFEE
*

VEGETARIAN

*
SAMOSA
PAPAD
RAITA
SAG PANEER
DALL/VEGETABLE
NAN
PULAO RICE
COFFEE
*

GAYLORD
INDIAN RESTAURANT

AMETHYST HOUSE, SPRING GARDENS, MANCHESTER M2 1EA
(061) 832 6037 (061) 832 4866
OPEN 12.00 noon to 3.00 pm 6.00 pm to 11.30 pm 365 days

We welcome you to visit Gaylord Restaurants at:
London, New York, Chicago, San Francisco, Beverley Hills (U.S.A.), Kobe (Japan),
Kowloon (Hong Kong), Bombay, New Delhi (India), Bangkok (Thailand), Taiwan.

With Best Wishes
from

MINA
WORLD TRAVEL
SERVICES

Travel Agent for Reputable Airlines
& Holiday Insurance Brokers

Please visit us for prompt and courteous attention

Visa arrangement service

Tickets delivered to your door

127-131 ASHTON ROAD, OLDHAM OL8 1LD
TEL: 061-665 3772

THE BUSINESS OF LAUNCHING SATELLITES

By K Ragbunandan

Ever since Sir Arthur C Clarke suggested the use of "Geostationary Orbit" in 1945, communication engineers perceived the need to have communication satellites in this orbit, for global communication. Geostationary means that for a person standing on earth, the satellite looks as though it is at standstill i.e., stationary. A satellite circling around the earth, at a distance of 36000 KMs above and along the equator has this feature since it goes around the earth once in 24 hours, exactly. This feature is very useful for communication since antennas can look steadily at the satellite and receive signals. There is no need for moving the antenna to "track" the satellite.

The business of launching satellites thus grew in importance, from purely scientific adventure to a highly commercial venture. A multi-billion dollars business awaits the six space superpowers who are able to build and launch satellites on their own. The six nations - USSR, USA, FRANCE, CHINA, JAPAN and INDIA, have come a long way since the early days of space exploration. This article surveys the technology of launching, over the years - from an Indian viewpoint.

A Brief History

Tippu Sultan (also called the Tiger of Mysore) is the first person in history, credited with the use of rockets for warfare. More recently, during the second world war, the Germans pioneered rocketry making the V2 rockets under the leadership of Werner von Braun. After the war this team of German engineers dispersed into USA and USSR and pursued their experiments on rockets for military use.

With the launch of SPUTNIK by USSR in 1957, Americans were under pressure to launch a satellite of their own. After initial failures, they succeeded a year later, putting the SCORE satellite in orbit. France, China, Japan and India (in that order) followed suit. After early failures with their "Black Arrow" rockets, the British gave up the idea of launching satellites on their own. China, with Mao's famous saying "we will eat grass, but make ICBMs" made the ICBM (Inter Continental Ballistic Missile) first and later downgraded them into the "Long March" rockets.

Indian activities in space

In 1962 under the leadership of Dr Vikram Sarabhai, Indian Atomic Energy Commission formed a committee called INCOSPAR (Indian National Committee for Space Research) to aid and advise the Government to start the Space programme. By 1963, a small sounding rocket was launched from Thumba (Kerala State), for weather experiments. In 1968, this station (Thumba Equatorial Rocket Launching Station or TERLS) was declared as a United Nations facility for international use. Dr Sarabhai's vision that Communication and Remote Sensing would directly help progress of developing countries, gave an entirely new meaning to Space technology. Rather than being considered as a technology for the elite, it became accepted as a necessity for growth. Amongst others, scientists from USSR, Japan, UK, France and USA have been using this facility at TERLS due to its special significance of being located near the magnetic equator. Above the magnetic equator (at a height of about 70 KMs) lies the "Equatorial Electro-jet" which is very sensitive to weather changes and is useful for Physics/Meteorological forecasting experiments. Thumba over the years, grew from a small service facility into a major rocket centre. Indian scientists/engineers working with NASA (USA) were persuaded to come here and set up activities in the growing Space centre. In 1970, before Dr Sarabhai died, he had left behind concrete plans for India's own Satellite Launch Vehicle (rocket), the Indian National (communication) satellite (INSAT), as well as other scientific and remote sensing satellites. He had also set up the Space Applications Centre (SAC) at Ahmedabad and the SHAR centre at Sriharikota in Andhra Pradesh (near Madras), as centres of the Indian Space Research Organisation (ISRO).

In 1972, the Russians offered to launch Indian satellites "free of cost". To utilise this opportunity a separate unit called the Indo Soviet Satellite Project (ISSP) was set up in Bangalore. India's first satellite ARYABHATA was built here and launched from USSR in 1975. Continuing this co-operation the remote sensing satellites BHASKARA-I and BHASKARA-II were also built

here later and launched from USSR. This project was later named as Indian Scientific Satellite Project and in the late seventies renamed as ISRO Satellite Centre (ISAC).

In 1975, USA allowed India to use their ATS-6 (Advanced Technology Satellite) communication satellite. Space Applications Centre, Ahmedabad, brought TV to the villages using this satellite under the SITE (Satellite Instructional Television Experiment) project. Later SAC continued its efforts in linking vast areas through television and telecommunications links using the Franco-German satellite SYMPHONIE, in 1978 under the STEP project (Satellite Telecommunication Experiments Project). These proved so successful that Prof. Yashpal, who directed these projects (as Director, SAC, Ahmedabad) received the prestigious Marconi International award for communications, for pioneering the use of satellites to educate India's rural population. SAC has been responsible for the design and production of payloads ie, Cameras/Radiometers for Remote Sensing satellites, Transponders for Communication satellites etc. It is also responsible for developing all the satellite earth stations and ground communication network.

Launching of satellites through other countries is not only expensive, but will leave India vulnerable to political and other pressures. To avoid this situation, the Vikram Sarabhai Space Centre, Thumba, pursued the risky goal of building Satellite Launch Vehicles (SLVs). Their efforts proved fruitful in 1980, when SLV-3, India's first launch vehicle successfully launched the ROHINI satellite into orbit. India joined the Space Club.

In the eighties, a new centre for developing liquid engines was started at Valiamala (Kerala). This centre known as Liquid Propulsion Systems Centre (LPSC) also has its operations spread over Mahendragiri (Tamil Nadu) and Bangalore, designing and producing all liquid engines for launch vehicles as well as satellites. It has developed the VIKAS liquid engine for the PSLV and is developing other liquid engines for present and future missions of ISRO. Preliminary work on Cryogenic engines for future missions is also being undertaken.

Another important centre known as ISTRAC (ISRO Tracking Centre) has been established in Bangalore. It has a large network of tracking stations all over

India including CarNicobar Islands. This centre is responsible for tracking both launch vehicles and satellites. On a co-operative basis it also tracks satellites of other nations as they pass over India.

Into the eighties with confidence

After Dr Sarabhai's demise, the Indian Space activities came under the able leadership of Prof. Satish Dhawan. A highly reputed Aerospace engineer, he lead the Space activities through its most successful phase. While Dr Sarabhai had the dreams and plans, Prof. Dhawan made them come true. SITE and STEP projects, ARYABHATA, BHASKARA, APPLE and INSAT satellites, the SLV-3 launch vehicle were some important milestone he took ISRO through during 1970 - 1984, the foundation for all the on going projects had been laid (ASLV and PSLV launch vehicles, IRS and INSAT-II satellites. During this period the Department of Space established its headquarters in Bangalore. Since 1984, Prof U R Rao has lead the Space activities in India. Recently the Indian Remote sensing Satellite IRS has been put into orbit. Equipped with cameras LISS-I (resolution 73 Mts) and LISS 2A & 2B (resolution 36 Mts) for remote sensing, it is likely to dominate the remote sensing market of developing countries. U.S.A., U.S.S.R., France & India are the only 4 countries having operational remote sensing satellites.

INSAT is controlled from MCF (Master Control Facility) at Hassan (Karnataka State). On the ground, 38 earth stations in India access the INSAT satellite providing about 4000 telephone lines in 69 different routes. About 100 disaster warning receivers located in cyclone prone coastal area are also connected to INSAT to get warning messages. Meteorology office in Delhi receives these messages and distributes them to the necessary regions throughout the country. The SROSS (Stretched Rohini Satellite Series) will carry a Stereo camera payload called MEOSS, from W Germany. This will be seen as a healthy reverse trend in co-operation since other countries like W Germany (UK also has made enquiries) have started approaching India to launch their satellite/payload using Indian rockets. India is beginning its way into the launching business.

The INSAT-1C satellite has been launched using the Ariane rocket. This satellite is primarily meant for replacing the aging INSAT-1B whose life is due to

end in about a year's time. While the INSAT satellite itself costs Rs 60crores, India has to pay over Rs 200 crores to Arianespace, to launch it. Arianespace is a French marketing company which markets the launch capability of Ariane rocket.

Future Indian Programmes

A Polar satellite launch vehicle (PSLV) to put the next IRS satellite into orbit, is getting ready at Thumba. This giant vehicle would be 3 metres in diameter and will stand 150ft tall weighing about 270 tons. Its first stage rocket motor will be world's second largest solid propellant motor (after Space shuttle's), weighing 125 tons. An advanced version of this vehicle known as GSLV (Geostationary Satellite Launch Vehicle) is also proposed to be built in the 1990s for launching INSAT satellite. An advanced version of the INSAT-I satellite, known as INSAT II will be built at Bangalore will have much higher capacity than INSAT-I, in terms of telecommunication links. It will also carry a disaster warning signal from ships to shore. The National Natural Resources Management System (NNRMS) is being set up and will use air borne and satellite based remote sensing techniques to cover a wide range of applications such as agriculture, forestry, land use, oceanography, marine coastal resources. Regional Remote Sensing Service Centres (RRSSC) are being set up around the country under this programme.

The infrastructure in India

So much could not have been achieved without active support from India academic institutes and industry. For the ASIV project alone 80 industries (both in public and private sector) like Hindustan Aeronautics Ltd, Bharat Electronics Ltd, Larsen and Toubro, Mishra Dhatu Nigam, Walchand industries etc participated. All the five IITs (Indian Institutes of Technology), Indian Institute of Science and several Universities have helped in the design studies and set up exclusive academic programmes for Aerospace. Special mention may be made of the M Tech (Satellite Communication & Remote sensing) course at IIT, Kharagpur and M E (Rocket Engineering) at Birla Institute of Technology, Ranchi. These courses were started almost a decade ago, well ahead of many other Universities of the world, in this field. The faith that Indian public have placed in Space programmes is enormous. Today anyone in India shudders

to think of a day without INSAT, for, their favourite TV programmes or an important long distance telephone call will not come through.

The international scenerio

The British idea of using an Aeroplane like vehicle called HOTOL (Horizatal Take Off and Landing) is truly revolutionary. It will use the new concept of an adaptable engine which would use atmospheric oxygen for burning (like jet planes of today) till the vehicle goes through the atmosphere and then would switch itself into a rocket engine (carrying its own oxygen) while it goes through Space. This could reduce launch costs by 1/5 or more. The Germans have also proposed a similar concept called SANGER.

The world's Space agencies have adopted Earth observation as the theme for the International Space Year in 1992, all this means well for future activities in Space. As Dr Satish Dhawan said after the SLV-3 launch "the vehicle is like a knife in the hands of Technologists. They can use it to cut the cake (launch satellites) or kill (the ICBM)". While some nations like the cake, what others want is an open guess!

Note: Most of the information in this article is a gist of news reports in 'THE HINDU' over many years, often as an official press release by ISRO. Space agencies of other nations have released information through journals like Space Markets, Satellite Communications, New Scientist, etc, which have been consulted while writing this article. Many concepts described are from standard texts, including "the sourcebook of space sciences" a NASA publication.

About the Author: Krishnamurthy Raghunandan did his B E (Electronics & Communications) from Mysore University and M Tech (Elec Engg) from Indian Institute of Technology, Kharagpur. Worked in the Indian Space Research Organisation from 1977 to 1987, initially at the Vikram Sarabhai Space Centre, Trivandrum (1977-86) and later at the ISRO Satellite Centre, Bangalore (1986-87). At present, is a Ph D student working on a Satellite Communication project (funded by the European Space Agency), at the Department of Electronic Engineering, University of Surrey, Guildford, GU2 5XH, U.K.



SAREE MANDIR

Departmental Store
Importers, Wholesalers and Retailers

**WE WISH KANNADA BALAGA UK ALL
THE BEST AND SUCCESS IN THE FUTURE**

Come and see our different departments:

Saree Department: All types of plain, printed and silk sarees. We also have petticoat, ready-made blouses, blouse peices, falls, etc.

Shringar: A large collection of elegant costume jewellery

Libaas: Latest fashion ladies Salwar Kameez, ready-made suits and pieces, shawls and chanya cholies

Shriman: Wide choice of men's Kurta pyjamas, German and Swiss suits and Shervanis for weddings

Rasoi Shobha: Large range of Kitchen utensils at competetive prices

SEE YOU SOON!

Department Store
117-129 Belgrave Rd
Leicester LE4 6AS
Tel: 0533 668144

Leicester Branch
57-59 Belgrave Rd
Leicester

Birmingham Branch
375 Stratford Rd
Sparkhill
Birmingham
021 773 8677

Karnataka Beckons

A favoured land – evergreen forests, rolling hills, thundering water-falls, meandering rivers, unexplored beaches. Lakes and parks. Coffee estates and paddy fields. Wildlife and birds in natural habitat.

Karnataka, the land of the Kadambas, Chalukyas, Hoysalas and Adil Shahis. Dynasties which have left indelible imprints on rock and stone—forts, temples and palaces.

Music and dance. Intricate handicrafts, exotic silks and the aroma of Kannada cuisine.

Karnataka — where Bangalore, the capital city and other major cities are well connected by air, rail and road.

The Karnataka State Tourism Development Corporation operates a fleet of luxury coaches covering important tourist spots. And runs a chain of hotels and restaurants under the banner 'Mayura'.

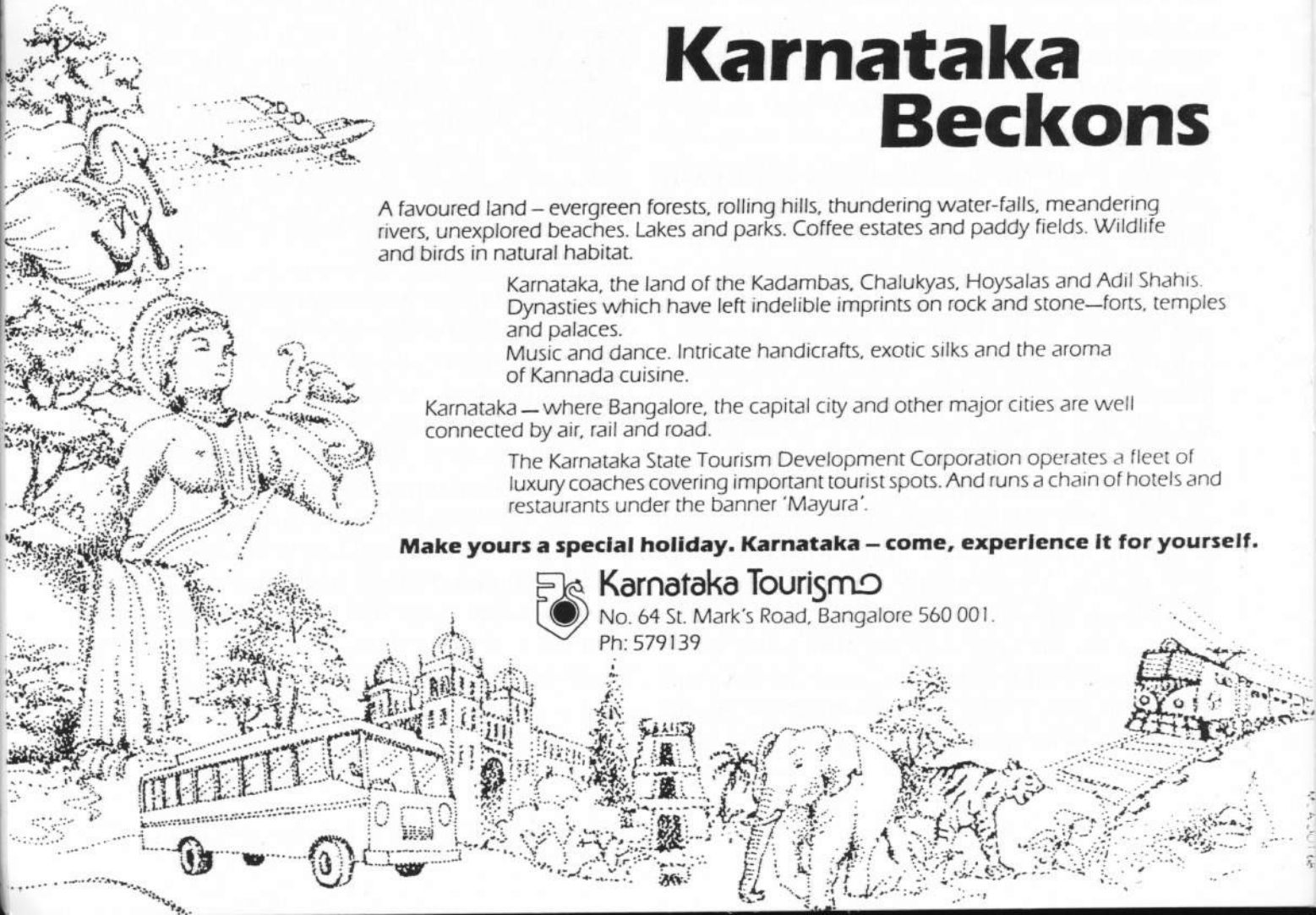
Make yours a special holiday. Karnataka – come, experience it for yourself.



Karnataka Tourism

No. 64 St. Mark's Road, Bangalore 560 001.

Ph: 579139



A DAY WITH THE KOULAGI FAMILY OF MELKOTE IN KARNATAKA

by R Murthy, Basingstoke, England

During my recent visit to Karnataka, I visited a unique family institution. Suresh Koulagi, his wife and their two children look after some 45 physically handicapped children who all live like one family. The children come from all backgrounds irrespective of caste or creed. Some volunteers have joined the family to form the Janapada Trust, which does more than just look after these children. The trust seeks to build self confidence and help them play a more useful role in the society. A number of exciting projects are undertaken by the Trust, some of which are described below.

1. Some of the children have now grown up and soon need some kind of employment. At present, a somewhat primitive setup is there to make Khadhi cloth and simple garments like shoulder bags. The Trust would like to install in-house dyeing and later on 'mercerized' facilities which involves treating the cloth with sodium hydroxide in order to shrink and increase colour absorption and lustre. The building they work in is a mere hut built by students. It badly needs windows, but unfortunately there are no funds.

2. A printing press is run by a couple of men assisted by one or two youths, all disabled. In between power cuts a reasonable output is achieved printing greeting cards and business forms.

3. In its most exciting project, the Trust has helped nearly 100 families around Melkote to establish co-operative farming. A man without legs runs a small shop selling fertilizers and insecticides at affordable prices. The farm produce is sold in the open markets as far as Mysore and Bangalore. Next to the shop is a tailor with one leg - he and his wife sell cloth and make simple garments.

The Koulagis dream of establishing a medical rehabilitation centre including physiotherapy for severely disabled children and adults. A big piece of land is available but they need funds to start work on it.

What an example the Koulagis have set for us all! Suresh Koulagi was at one time Private Secretary to late Jaya Prakash Narayan. His philosophy is therefore of SARVODAYA. When you go to India next, do visit this wonderful family in the rural surroundings of Melkote and see for yourself their achievement.

Those of us who have chosen to live abroad take many conveniences for granted. A day spent at Melkote makes us realise how much even the modest resources of the Koulagi family can achieve with dedication.

The trust values humility and is publicity shy and never appeals for funds. Some of us in the UK have formed a registered charity to help such causes. Last year sufficient funds were collected to install a steam cooking plant in the family's kitchen where meals are prepared for nearly 50 people every day. This year some financial assistance was given to purchase ten hand looms.

This year, an appeal will be launched for funds to install an irrigation pump and 500 feet piping. The cost of this project is about £2500.

If you want to help please contact:
H.E.L.P. (Registered Charity)
48 Vandyck Close
Basingstoke RG21 3QJ
England.

LOVE

(This poem is dedicated to my dear parents Mr C H S Rao and Mrs Leela Rao)

Love wraps you in more warmth than any glowing fire,
That need for love captures every hearts desire.
Love is that soft, radiant feeling deep inside,
Yet it is more mighty than the strong, gushing tide.
Love is like a warm, golden mellow sun,
Bringing everlasting joy to everyone.

Love is like a small and tender rosebud in spring,
Growing stronger day by day and then blossoming.
Love is thirsty calves who suckle on sacred cows,
Love is those boisterous piglets running to their sow.
Love is birds finding food for their small, helpless young,
Love is the moist cheek from a friendly puppy's tongue.

Love is that inner strength of body, soul and mind,
Yet it is said that true love is so hard to find.
Love is much more precious than any sparkling gem,
It comes not from the petals but deep from the stem.
The greatest gift is to share one's love with somebody,
For that I owe so much to my dear family.

By Sheela Rao

WHAT IS LIFE?

LIFE IS A **CHALLENGE**
LIFE IS A **GIFT**
LIFE IS AN **ADVENTURE**
LIFE IS **SORROW**
LIFE IS A **TRAGEDY**
LIFE IS **DUTY**
LIFE IS A **GAME**
LIFE IS A **MYSTERY**
LIFE IS A **SONG**

MEET IT
ACCEPT IT
DARE IT
OVERCOME IT
FACE IT
PERFORM IT
PLAY IT
UNFOLD IT
SING IT

LIFE IS AN **OPPORTUNITY**
LIFE IS A **JOURNEY**
LIFE IS A **PROMISE**
LIFE IS **LOVE**
LIFE IS **BEAUTY**
LIFE IS **TRUTH**
LIFE IS A **STRUGGLE**
LIFE IS A **PUZZLE**
LIFE IS A **GOAL**

TAKE IT
COMPLETE IT
FULFIL IT
DISCOVER IT
PRAISE IT
REALISE IT
FIGHT IT
SOLVE IT
ACHIEVE IT

SUPPLIED BY AVINASH KULKARNI

THE NOISY DRAGON

The dragon is noisy

The dragon is big

The dragon is ten feet higher than a pig.

*His feet make a banging sound, bang,
bang, bang*

*His hands make a clanging sound clang,
clang, clang.*

When he fights, he roars a lot

When he breathes fire, it is very hot.

*The dragon has wings, he goes whap,
whap, whap.*

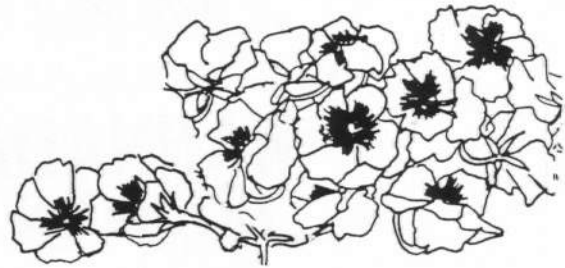
*The dragon is funny and he makes me
laugh.*

By Karuna Saieshwar
(Age: 7 years)

FLOWER AND BUTTERFLY

Flower flower
Beautiful flowers
Butterfly butterfly
Colourful butterflies
Flower is beautiful
Butterfly is colourful
Which is better?
Both are a joy forever!!

by Laxmi Rao (8 years)
Aruna Rao (6½ years)
Birmingham, UK.



JOKE TIME

Why did the teacher go to the optician?
Because he had bad pupils.

Why did the boy take a car to school?
To drive the teacher up the wall.

Where do frogs borrow money?
From the river bank.

Have your eyes ever been checked?
No, they have always been blue.



by Roopabli Hirekodi (Age: 12 years)

With Best Compliments

**KARNATAKA CULTURAL
ASSOCIATION
OF
SOUTHERN CALIFORNIA**

With Best Wishes From

**KANNADA VRINDA
HOUSTON TEXAS USA**

Best Wishes From

*The Members & President
(Dr. Usha Shankaran)
of
"Kasturi" Kannada Cultural Society*

North East Ohio Cleveland USA

FORSAKEN LOVE

*How many days more, mother,
Shall I gaze the path of my lover?
And how long shall I wait?
How many days more and how long
Shall I wait for him who scared me
And put a mark on my chin and gone?*

*Seeing my eyes he brings Kajal,
Seeing my shoulder he brings the blouse,
Begining with a small sari, mother,
He made me a women and went away,
How many days more shall I gaze his way?*

*He comes to the cot with great gesto,
Having Sandlewood paste on his forehead,
He sucked the juice and made me dry,
Plundered me and went away,
How many days more shall I gaze his way?*

Kannada folk song - collected and translated into English by Mathighatta krishnamurthy.

LIKE MYSORE . . .

. . . MYSORE SILK IS KARNATAKA'S DISTINCTION

**Step into the Mysore Silk world of haute couture:
Crepe, Chiffon, Georgette Sarees - Printed or plain, pure gold zari,
silver zari, dress materials, Mens wear, furnishings,
raw silk, spun silk and noil yarn**



MANUFACTURERS OF ORIGINAL MYSORE SILK
SINCE 1932

KSIC MYSORE SILK

(Karnataka Silk Industries Corporation Limited)
(A Government of Karnataka Enterprise)

III & IV Floor, Public Utility Building, M.G. Road, BANGALORE-1

Visit our Show Rooms at: BANGALORE, MYSORE, CHANNAPATNA, DELHI, MADRAS

ಅಮೆರಿಕನ್ನದ

AmeriKannada

LITERARY PERIODICAL
PUBLISHED ONCE IN TWO MONTHS

ಉತ್ತರ ಅಮೆರಿಕದ ಕನ್ನಡ ಪತ್ರಿಕೆ



AMERIKANNADA IS PUBLISHED
ONCE IN TWO MONTHS

SUBSCRIPTION RATES
For SIX (6) Issues

Country	By AIR-MAIL	By SEA-MAIL
USA	\$ 20.00	--
Canada	\$ 27.00	--
U.K., Countries in Europe & in North Africa	\$ 37.00	\$ 27.00
Middle East Countries	\$ 41.00	\$ 27.00
INDIA	\$ 41.00	\$ 27.00

For other countries, please enquire.

Please make remittances in US Dollars
by BANK DRAFT / MONEY ORDER
payable to 'AMERIKANNADA PUBLICATIONS'



ಕವಿ, ಕವನ, ಏಕಾಂಕ ನುಬಕ, ಹರಟ, ಹುನ್ನ, ಹುನ್ನ, ಹುನ್ನ,
ಎಡೆವರಲ್ಲಿ ಬುಡುಯರ ಅನುಭವ, ನಮಸ್ಕಗಳ
ನಮುತುಕನ, ಜೀವನದ ರಸನಿಮಿವಗಲು ಇತ್ಯಾದಿ
ಚಿಬನಗನ್ನ

ಅಮೆರಿಕನ್ನದ

ವ್ಯಕ್ತಿಯಲ್ಲಿ ವ್ಯಕ್ತಿಯಿಗಾಗಿ ದಯವಿಟ್ಟು ಕಳುಹಿಸಿಮಡಿ.

ಅಮೆರಿಕನ್ನದ ಪ್ರಕಾಶನ

ಫೋನ್: ೮೯೯ ೯೯೯

ಪಾ.ಪ್. ೯೯೯. ೧೯೬೬

Please send your Subscription today along with this
Coupon to:

Amerikannada Publications

P.O. Box 999

Pottstown, Pennsylvania 19464

Name:

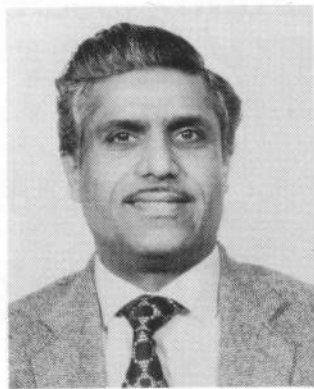
Address:

Phone: ()

Please wait for 4 to 6 weeks for the delivery of the first issue.



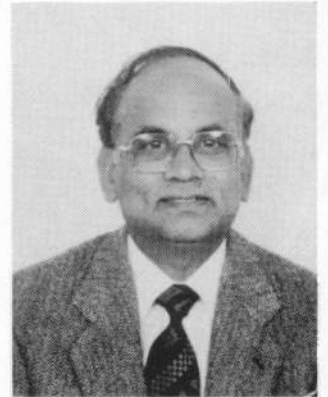
Dr. K.S. Bhanumathi



Dr. Aravind Kulkarni



Dr. Sneha Kulkarni



Dr. Shiva Swamy



Mr. Susheelendra Rao



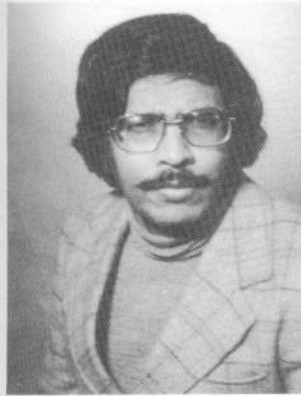
Dr. Ramaswamy



Dr. Prakash Nayak



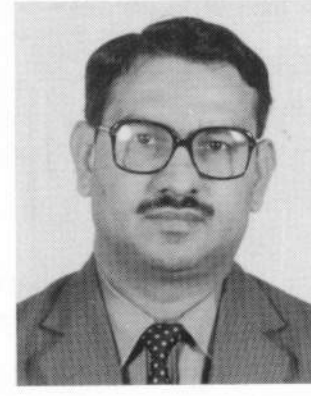
Mrs. Kumuda Nayak



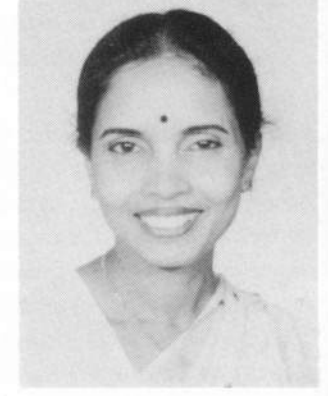
Dr. B.K. Nagaraja Rao



Dr. Abhayamba Murthy



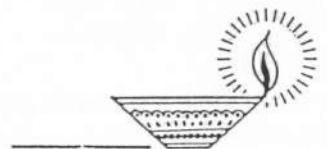
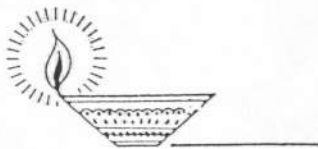
Dr. S.N. Sreenath



Mrs. Prabha Appaji



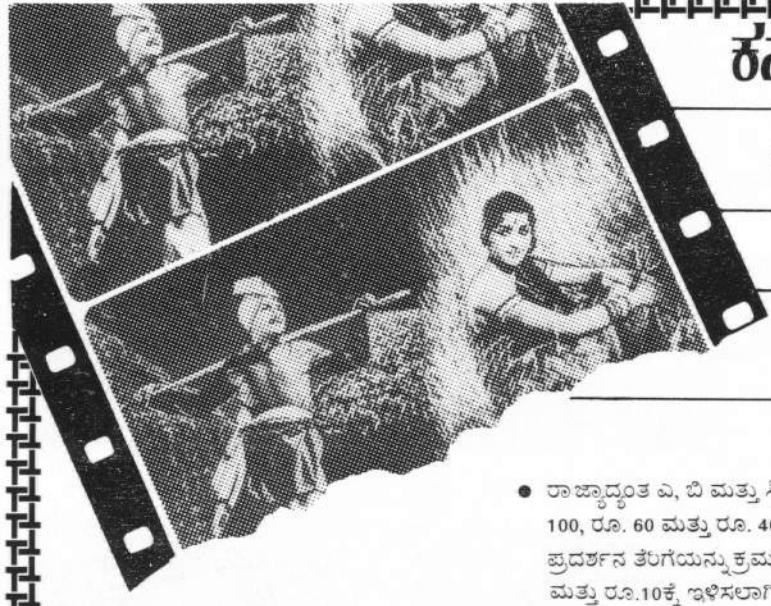
Mrs. Shantha Hirekodi



ಕನ್ನಡ ಮತ್ತು ಪ್ರಾದೇಶಿಕ

ಚಲನ ಚಿತ್ರಗಳಿಗೆ

ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರದಿಂದ ಭಾರಿ ಪ್ರೋತ್ಸಾಹ



ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರ 1966-67 ರಿಂದಲೂ ಕನ್ನಡ ಮತ್ತು ಇತರ ಪ್ರಾದೇಶಿಕ ಭಾಷಾ ಚಲನ ಚಿತ್ರೋದ್ಯಮವನ್ನು ಸಕ್ರಿಯವಾಗಿ ಪ್ರೋತ್ಸಾಹಿಸುತ್ತಾ ಬಂದಿದೆ.

ಕನ್ನಡ ಮತ್ತಿತರ ಪ್ರಾದೇಶಿಕ ಭಾಷಾ ಚಿತ್ರಗಳ ಬೆಳವಣಿಗೆಯ ದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ ಗಣನೀಯ ಮೊತ್ತದ ಸಹಾಯ ಧನವನ್ನು ನೀಡುತ್ತಿದೆ. ಆರಂಭದಿಂದ ಇಂದಿನವರೆಗೆ ಸರ್ಕಾರವು 750 ಕ್ಕೂ ಅಧಿಕ ಚಲನ ಚಿತ್ರಗಳ ನಿರ್ಮಾಣಕ್ಕಾಗಿ 703.50 ಲಕ್ಷ ರೂಪಾಯಿಗಳ ಸಹಾಯಧನ ನೀಡಿದೆ.



ಅಧಿಕ ಚಲನಚಿತ್ರಗಳಿಗಾಗಿ ಭಾರಾಳ ಸಹಾಯಧನ.

ಸರ್ಕಾರವು ಇತ್ತೀಚೆಗೆ ಸಹಾಯಧನದ ಮೊತ್ತವನ್ನು ಗಣನೀಯವಾಗಿ ಹೆಚ್ಚಿಸಿದೆ. ಕರ್ನಾಟಕದಲ್ಲೇ ಪೂರ್ತಿ ನಿರ್ಮಿಸಿದ ಕನ್ನಡ ಮತ್ತು ಇತರ ಪ್ರಾದೇಶಿಕ ಭಾಷಾ ಚಲನ ಚಿತ್ರಗಳು ವರ್ಣದಲ್ಲಿ ದ್ದರೆ 2.50 ಲಕ್ಷ ರೂಪಾಯಿ, ಕಪ್ಪು ಬಿಳುಪುನಲ್ಲಿದ್ದರೆ 1.50 ಲಕ್ಷ ರೂಪಾಯಿ ಮತ್ತು ಕಲಾತ್ಮಕ ಚಿತ್ರಗಳಿಗೆ 3 ಲಕ್ಷ ರೂಪಾಯಿ ಸಹಾಯಧನ ನೀಡುತ್ತಿದೆ. ಇದರ ಪರಿಣಾಮ ಭಾರಿ ಉತ್ತೇಜಕವಾಗಿದ್ದು 1967 ರಲ್ಲಿ ಪ್ರೋತ್ಸಾಹಕ ಕ್ರಮಗಳನ್ನು ಮೊಟ್ಟ ಮೊದಲಿಗೆ ಜಾರಿಗೆ ತಂದಾಗ ಕನ್ನಡ ಚಲನ ಚಿತ್ರಗಳ ಸಂಖ್ಯೆ ವರ್ಷಕ್ಕೆ ಕೇವಲ 26 ಇದ್ದದ್ದು ಈಗ 60 ಕ್ಕೂ ಅಧಿಕ ಚಲನ ಚಿತ್ರಗಳು ನಿರ್ಮಾಣವಾಗುತ್ತಿವೆ.



ಆಕರ್ಷಕ ತೆರಿಗೆ ವಿನಾಯಿತಿಗಳು.

ಕರ್ನಾಟಕದಲ್ಲೇ ಪೂರ್ತಿ ನಿರ್ಮಾಣವಾದ ಕನ್ನಡ, ಕೊಡವ, ಕೊಂಕಣಿ ಮತ್ತು ತುಳು ಚಲನ ಚಿತ್ರಗಳಿಗೆ ಮನರಂಜನೆ ತೆರಿಗೆಯಲ್ಲಿ ಶೇಕಡಾ 50 ರಷ್ಟು ವಿನಾಯಿತಿ ನೀಡಲಾಗುತ್ತಿದೆ.

- ರಾಜ್ಯಾದ್ಯಂತ ಎ, ಬಿ ಮತ್ತು ಸಿ ಕೇಂದ್ರಗಳಲ್ಲಿ ರೂ. 100, ರೂ. 60 ಮತ್ತು ರೂ. 40 ರಂತೆ ವಿಧಿಸುತ್ತಿದ್ದ ಪ್ರದರ್ಶನ ತೆರಿಗೆಯನ್ನು ಕ್ರಮವಾಗಿ ರೂ. 25, ರೂ. 15 ಮತ್ತು ರೂ. 10ಕ್ಕೆ ಇಳಿಸಲಾಗಿದೆ. ಕನ್ನಡ, ಕೊಡವ, ಕೊಂಕಣಿ ಮತ್ತು ತುಳು ಚಿತ್ರಗಳಿಗೆ ಈ ರಿಯಾಯಿತಿ ಅನ್ವಯಿಸುತ್ತದೆ. ಇತರ ಭಾಷೆಗಳ ಚಲನ ಚಿತ್ರಗಳ ಪ್ರದರ್ಶನ ತೆರಿಗೆಯಲ್ಲಿಯೂ ಸಹಾ ಸ್ವಲ್ಪ ಇಳಿಸಲಾಗಿದೆ.
- 15 ಸಾವಿರಕ್ಕಿಂತ ಕಡಿಮೆ ಜನಸಂಖ್ಯೆ ಇರುವ ಪ್ರದೇಶಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರದರ್ಶಿತವಾಗುವ ಕನ್ನಡ ಮತ್ತು ಇತರ ಪ್ರಾದೇಶಿಕ ಭಾಷಾ ಚಲನ ಚಿತ್ರಗಳಿಗೆ ಪ್ರದರ್ಶನ ತೆರಿಗೆಯಿಂದ ಪೂರ್ಣ ವಿನಾಯಿತಿ.
- ರಾಷ್ಟ್ರೀಯ ಅಥವಾ ರಾಜ್ಯ ಪ್ರಶಸ್ತಿ ಪಡೆದ ಕನ್ನಡ ಮತ್ತು ಇತರ ಪ್ರಾದೇಶಿಕ ಭಾಷೆಗಳ ಚಲನ ಚಿತ್ರಗಳಿಗೆ ಬಿಡುಗಡೆ ಆದ ದಿನದಿಂದ ಒಂದು ವರ್ಷದವರೆಗೆ ಮನರಂಜನೆ ತೆರಿಗೆಯಲ್ಲಿ ಶೇ 100 ರಷ್ಟು ವಿನಾಯಿತಿ.
- ರಾಷ್ಟ್ರ ಮಟ್ಟದಲ್ಲಿ ಅತ್ಯುತ್ತಮ ಚಿತ್ರ ಪ್ರಶಸ್ತಿ ಪಡೆದ ಯಾವುದೇ ಭಾಷೆಯ ಚಿತ್ರಕ್ಕೆ ಆರು ತಿಂಗಳ ಅವಧಿಗೆ ಮನರಂಜನೆ ತೆರಿಗೆಯಲ್ಲಿ ಶೇಕಡ 100 ರಷ್ಟು ವಿನಾಯಿತಿ.



ಚಿತ್ರೀಕರಣ ಶುಲ್ಕದಲ್ಲಿ ರಿಯಾಯಿತಿ.

ಸಾರ್ವಜನಿಕ ಪ್ರದೇಶಗಳಲ್ಲಿ ಕನ್ನಡ ಮತ್ತು ಇತರ ಪ್ರಾದೇಶಿಕ ಭಾಷಾ ಚಲನ ಚಿತ್ರಗಳ ಚಿತ್ರೀಕರಣ ನಡೆಸಿದರೆ

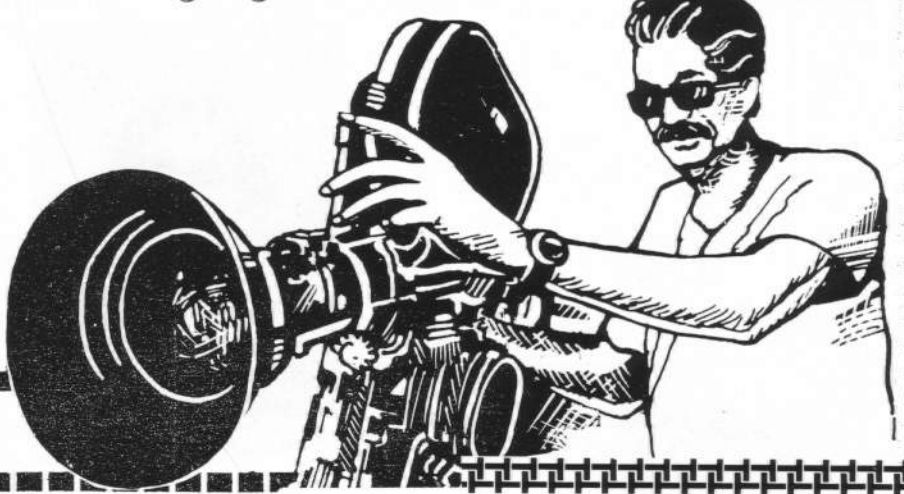
ನಿರ್ಮಾಪಕರು ದಿನವೊಂದಕ್ಕೆ ಕೇವಲ ರೂ. 100, ಚಿತ್ರೀಕರಣ ಶುಲ್ಕ ನೀಡಬೇಕು. ಇತರ ಭಾಷಾ ಚಿತ್ರಗಳಿಗೆ ದಿನವೊಂದಕ್ಕೆ ರೂ. 400 ರಿಂದ ರೂ. 1000 ದವರೆಗೆ ಚಿತ್ರೀಕರಣ ಶುಲ್ಕ ವಿಧಿಸಲಾಗುತ್ತಿದೆ.

ಪ್ರಶಸ್ತಿ ಮತ್ತು ಪುರಸ್ಕಾರಗಳು:—

- ರಾಜ್ಯ ಸರ್ಕಾರವು ರೂ. ಒಂದು ಲಕ್ಷ ಮೊತ್ತದ ಪುಟ್ಟಣ್ಣ ಕಣಗಾಲ್ ಪ್ರಶಸ್ತಿಯನ್ನು ಸ್ಥಾಪಿಸಿದೆ. ಚಿತ್ರೋದ್ಯಮಕ್ಕೆ ನೀಡಿರುವ ಒಟ್ಟಾರೆ ಕೊಡುಗೆಗಾಗಿ ಪ್ರತಿ ವರ್ಷ ಅತ್ಯುತ್ತಮ ಚಿತ್ರ ನಿರ್ದೇಶಕರಿಗೆ ಈ ಪ್ರಶಸ್ತಿ ನೀಡಲಾಗುತ್ತಿದೆ.
- ಅತ್ಯುತ್ತಮ ಚಲನ ಚಿತ್ರ, ಕಲಾವಿದರು ಮತ್ತು ತಂತ್ರಜ್ಞರಿಗೆ ಪ್ರತಿ ವರ್ಷ ನಗದು ಬಹುಮಾನ ಪದಕ ಮತ್ತು ಪ್ರಶಸ್ತಿಗಳನ್ನು ನೀಡಲಾಗುತ್ತಿದೆ.

ಚಿತ್ರ ನಿರ್ಮಾಣಕ್ಕಾಗಿ ಮೂಲ ಸೌಲಭ್ಯಗಳು:—

- ಹೊರಾಂಗಣ ಚಿತ್ರೀಕರಣಕ್ಕಾಗಿ ಬಾಡಿಗೆಗೆ ಚಿತ್ರೀಕರಣ ಯಂತ್ರೋಪಕರಣ, ಸಂಕಲನ ಇತ್ಯಾದಿ ಸೌಲಭ್ಯಗಳನ್ನು ಕಲ್ಪಿಸಿಕೊಡಲು ಕರ್ನಾಟಕ ಚಲನ ಚಿತ್ರೋದ್ಯಮ ಅಭಿವೃದ್ಧಿ ನಿಗಮವನ್ನು ರಚಿಸಲಾಗಿದೆ.
- ಸರ್ಕಾರಿ ಸ್ವಾಮ್ಯದ ಕಂಠೀರವ ಸ್ಟುಡಿಯೋದ ಎರಡು ಸ್ಟುಡಿಯೋ ಫ್ಲೋರ್‌ಗಳಲ್ಲಿ ಚಿತ್ರೀಕರಣ ಸೌಲಭ್ಯಗಳನ್ನು ಒದಗಿಸುತ್ತಿದೆ.
- ಅತ್ಯುತ್ತಮ ಚಿತ್ರಗಳನ್ನು ಸಂರಕ್ಷಿಸಿ ಇಡಲು ಒಂದು ಚಲನ ಚಿತ್ರಾಗಾರವನ್ನು ಸಹಾ ಸ್ಥಾಪಿಸಲಾಗಿದೆ.



ಕರ್ನಾಟಕ ವಾರ್ತೆ



Dr. Mahendra Hirekodi



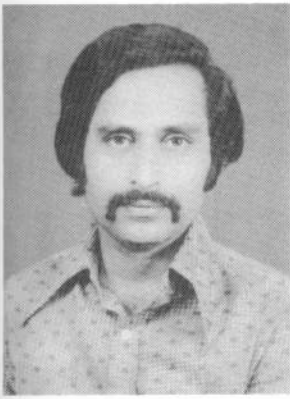
Dr. R.S. Rajarathna Setty



Dr. R.S. Suryanarayana Setty



Dr. V. Vasantasree



Dr. Jayaram



Dr. Surenu Jayaram



Mrs. Vijaya Ravindra



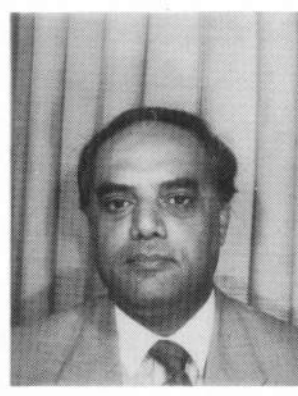
Mrs. Geetha Pallegar



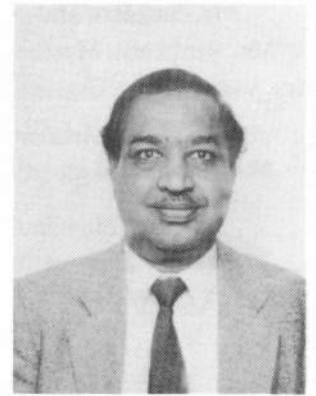
Dr. S. Pallegar



Mrs. Asha Naik



Mr. Rama Murthy



Dr. R.R. Cavale



Dr. Shreegowri Ginimav





KAVERI

Kannada Cultural Association of Maryland, Virginia, and Washington D. C.

Executive Committee - 1988

President

(Late) Dr. K. S. Lavappa

Vice President

Mr. A. R. Char

Secretary

Dr. Shiva Sastry

Joint Secretary

Mr. Madhu Murthy

Treasurer

Mr. B. S. Shivacharan

Joint Treasurer

Dr. K. Ramesh

Committee Members

Mr. B. V. Anantharamaiah

Dr. M. Anjanappa

Mrs. Padmini Rao

Mr. Sampath Malur

Mr. Venkatesh Mysore

Mrs. Vimala Siddalingaiah

Auditor

Mr. Gopinath Kalavar

Youth Members

Mr. Sanjay Jagannath

Mr. Raj Setty

Correspondence Address

3834 Tynewick Drive

Silverspring, MD 20906

(301) 598-3343

ಮೇರಿಲಾಂಡ್, ವಾಷಿಂಗ್ಟನ್ ಡಿಸಿ ಮತ್ತು ವರ್ಜಿನಿಯಾದಲ್ಲಿ ನೆಲೆಸಿರುವ ಕನ್ನಡಿಗರಿಗೇಲ್ಲಾ ಕನ್ನಡನಾಡಿನ ಕಲೆ ಮತ್ತು ಸಂಸ್ಕೃತಿಯ ಸವಿಯನ್ನು ಉಣಿಸುತ್ತಿರುವ ಕಾವೇರಿ ಯು ವಿಶ್ವಕನ್ನಡ ಸಮ್ಮೇಳನದ ಭಾಗಿಗಳೆಲ್ಲರಿಗೂ ಈ ಸಂದೇಶದ ಮೂಲಕ ಶುಭಕಾಂಕ್ಷೆಗಳನ್ನು ಕೊಡುತ್ತದೆ.

ನಮ್ಮ ಭಾರತದ ಪುರಾಣ ಮತ್ತು ಇತಿಹಾಸದಲ್ಲಿ ಸ್ತ್ರೀಯರ ಮಹತ್ವವಾದ ಪಾತ್ರ ಸಕಲರಿಗೂ ತಿಳಿದ ವಿಷಯ. ಈ ಸಮ್ಮೇಳನದಲ್ಲೂ ಮಹಿಳೆಯರೂ ಮುಂದಾಳುಗಳಾಗಿರುವುದು ಶಾಸ್ತ್ರನೀಯವಾದುದು.

ಅವರಿಗೂ ಮತ್ತು ಸಮ್ಮೇಳನದ ಇತರ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮಗಳಿಗೂ ಕಾವೇರಿಯ ಹೃತ್ತೂರ್ವಕ ಅಭಿನಂದನೆಗಳು.

— ಕಾವೇರಿ ಸದಸ್ಯರು ಮತ್ತು
ಕಾರ್ಯಕಾರಿ ಸಮಿತಿ.



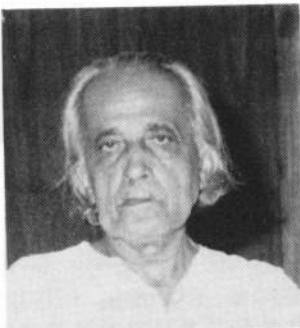
ಶಿವರಾಮಕಾರಂತರ ಹಿತಸುಡಿ

ದೀರ್ಘಕಾಲ ಯಾವುದೇ ಉದ್ದೇಶಗಳಿಗಾಗಿ, ಇಂಗ್ಲೆಂಡಿನಲ್ಲಿ ವಾಸಿಸುತ್ತಿರುವ ನಿಮ್ಮಲ್ಲಿ, ಭಾರತದ ಒಂದು ಪ್ರಾಂತವಾದ ಕರ್ನಾಟಕದಲ್ಲಿ ವಾಸಿಸುವ ನಾನು, ಯಾವ ಆಶಯವನ್ನು ಇರಿಸಿಕೊಳ್ಳಬಹುದು? — ಎಂಬುದು ದೊಡ್ಡ ಪ್ರಶ್ನೆ. ಜಾಗತಿಕ ಕನ್ನಡ ಸಮ್ಮೇಳನದಂತೆ ಈ ವರ್ಷ ಯಾಕಾಗಿ ನೀವು ಯುನೈಟೆಡ್ ಕಿಂಗ್ಡಮಿನಲ್ಲಿ ಈ ಅಧಿವೇಶನ ನಡೆಯಿಸುತ್ತೀರಿ ಎಂಬುದರ ಅರಿವು ನನಗೆ ಸಾಲದು. ವಿದೇಶದಲ್ಲಿರುವ ಕನ್ನಡಿಗರಾದ ನಿಮ್ಮ ಆಪೇಕ್ಷೆ ಏನಿದ್ದೀತು? ನಿಮಗೂ ನಿಮ್ಮ ಮಾತೃಭೂಮಿಯಲ್ಲಿ ನೆಲೆಸುವ ವಿವಿಧ ಆಸಕ್ತಿಯ ಜನರಿಗೂ ಆತ್ಮೀಯ ಸಂಪರ್ಕ ಉಳಿಯಬೇಕು — ಎಂಬ ಸದಪೇಕ್ಷೆ ನಿಮ್ಮಲ್ಲಿ ಇದ್ದೀತು. ಅದೇರೀತಿ, ಕರ್ನಾಟಕದ ನಾವು ವಿದೇಶದಲ್ಲಿ ವಾಸಿಸುತ್ತಿರುವ ನಿಮ್ಮ ಬಳಿಗೆ ಬರುವುದಾದರೆ, ಯಾವ ಆಸೆಯನ್ನು ಹೊತ್ತು ಬರಬೇಕು? ಇಲ್ಲಿನ ನೀವು ಇಂಗ್ಲೆಂಡಿನ ಜನರ ಮುಂದೆ, ಕನ್ನಡನಾಡಿನ ಇಂಥ ವಿಷಯಗಳು, ವಸ್ತುಗಳು, ವಿದ್ಯಮಾನಗಳು — ಪ್ರಿಯವೆನಿಸಬಹುದು ಎಂಬುದನ್ನು ಯೋಚಿಸಿ, ಅವರಿಗೆ ಅವನ್ನು ತಿಳಿಸುವ ಪ್ರಯತ್ನವಾಡಿ ನಮ್ಮ ಬಗ್ಗೆ ಅವರ ತಿಳಿವಣ್ಣು ಹೆಚ್ಚಿಸಬಹುದು. ಆ ಕೆಲಸವನ್ನು ಮಾಡಲು ಇಂಗ್ಲೆಂಡ್ ಜನರ ನಡುವೆ ಓಡಾಡುತ್ತಿರುವ ನೀವು ಆ ಯಾವತ್ತು ವಿಷಯಗಳಲ್ಲಿ ನಿಮ್ಮ ತಿಳಿವಣ್ಣು, ಆಸಕ್ತಿಯನ್ನೂ ಬೆಳೆಯಿಸಿಕೊಳ್ಳಬೇಡಿ ಹೋದರೆ, ಆ ಕೆಲಸ ಸಾಧ್ಯವಾಗದು. ಇದು ಸದಾಕಾಲ ನಡೆಯುತ್ತಿರಬೇಕಾದ ಕೆಲಸ; ದೀರ್ಘಕಾಲದ ಪ್ರಯತ್ನ. ಕರ್ನಾಟಕದಿಂದ ನಾಲ್ಕಾರು ಬಗೆಯ ವ್ಯಕ್ತಿಗಳನ್ನು ಇಲ್ಲಿಗೆ ಬರಮಾಡಿಕೊಂಡು, ಅವರನ್ನು ಮಾತನಾಡಿಸಿಯೋ, ಪ್ರದರ್ಶಿಸಿಯೋ ಹಬ್ಬವಾಡಿ ಮುಗಿಸುವ ಕೆಲಸ ಅದಲ್ಲ.

ಇಂಗ್ಲೆಂಡಿನಲ್ಲಿ ವಾಸಿಸುತ್ತಿರುವ ನೀವು ದೂರದಲ್ಲಿರುವ ಕರ್ನಾಟಕದ ಜನಗಳಿಗೆ, ಅಥವಾ ನಿಮ್ಮ ನಾಡಿಗೆ ಅದೇರೀತಿಯ ಉಪಕಾರವನ್ನು ಮಾಡಲು ಸಾಧ್ಯವಾಗಬೇಕು.

ಬ್ರಿಟಿಷರು ಭಾರತವನ್ನು ಆಳಿದ ಎರಡು ಎರಡೂವರೆ ಶತಮಾನಗಳ ಕಾಲ, ನಮ್ಮ ಅವರ ಸಂಪರ್ಕದ ದೆಸೆಯಿಂದ, ಭಾರತದ ಅನೇಕ ಬಗೆಯ ತಿಳಿವಣ್ಣು, ಸಾಂಸ್ಕೃತಿಕ ಪ್ರತಿರೋಧಗಳನ್ನು ಬ್ರಿಟಿಷ್ ಜನರು ಸಂಗ್ರಹಿಸಿದಾರೆ. ಯಾವ್ಯಾವ ಮ್ಯಾಸಿಯಮಿನಲ್ಲಿ ಅಂಥ ಅಮೂಲ್ಯ ಒಡವೆಗಳು ಏನೇನಿವೆ, ಬ್ರಿಟಿಷ್ ವಿದ್ವಾಂಸರು ಭಾರತವನ್ನು ಕುರಿತು ಈ ದೀರ್ಘಾವಧಿಯಲ್ಲಿ ಏನೆಲ್ಲಾ ಬರೆದಿದ್ದಾರೆ, ಬ್ರಿಟಿಷ್ ಮುತ್ಸದಿಗಳು ಏನೆಲ್ಲಾ ದಾಖಲಿಸಿದಾರೆ, ನಮ್ಮಲ್ಲಿನ ಯಾವೆಲ್ಲ ಗ್ರಂಥಗಳ ಹಸ್ತಪ್ರತಿಗಳು ಇಲ್ಲಿ ಕಾಣಿಸುತ್ತವೆ — ಎಂಬುದನ್ನು ನೀವು ಪ್ರಯಾಸಪಟ್ಟು ಹುಡುಕಿ, ಅವುಗಳ ಪ್ರತಿಗಳನ್ನು ತೆಗೆಯಿಸಿ, ನಿಮ್ಮ ಮಾತೃಭೂಮಿಗೆ ಒದಗಿಸುವ ಪ್ರಯತ್ನವಾಡಿದಲ್ಲಿ ವಿಶೇಷ ಉಪಕಾರವಾದೀತು. ನಮ್ಮ ಜನರ ಆತ್ಮ ವಿವೇಚನೆಗೆ ಅದು ಸಹಾಯ ಮಾಡೀತು.

ಡಾ: ಉತ್ತಪ್ಪ ಎಂಬ ಒಬ್ಬ ತಜ್ಞರು, ಕೆನಡಾದಲ್ಲಿದ್ದ ಚರಿತ್ರಕಾರರು, ಟಿಪ್ಪಣಿವನ್ನು ಕುರಿತ ದಾಖಲೆಗಳನ್ನು ಸಂಗ್ರಹಿಸಿ ಬೃಹದಾಕಾರದ ಒಂದು ಗ್ರಂಥವನ್ನು ಬರೆದು ಪ್ರಕಟಿಸಿದಾರೆ. ಅದೇರೀತಿ ವಿದೇಶದಲ್ಲಿ ನೆಲೆಸುವ ಕನ್ನಡಿಗರೂ, ಭಾರತೀಯರೂ, ಏನೆಲ್ಲ ಮಾಡಲು ಸಾಧ್ಯವಿದೆ — ಎಂಬುದನ್ನು ಡಾ: ಉತ್ತಪ್ಪನವರು ತೋರಿಸಿಕೊಟ್ಟಿದ್ದಾರೆ. ಆ ರೀತಿಯ ವಸ್ತುಸಂಗ್ರಹ, ಗ್ರಂಥ ಸಂಗ್ರಹ ಮತ್ತು ಮಾಹಿತಿಗಳನ್ನು ಇಲ್ಲಿ ನೆಲೆಸಿದ ಕನ್ನಡಿಗರಾದ ನೀವೂ ಮಾಡಿದರೆ; ಈ ಸಮಾರಂಭ ಬರಿಯ 'ಉಭಯ ಕುಶಲೋಪರಿ ಸಾಂಪ್ರತದ' ಹಬ್ಬವಾಗದೆ, ನಿಡುಗಾಲದ ಸಾಂಸ್ಕೃತಿಕ ನೇತೃತ್ವವನ್ನು ರಚಿಸುವ ಅರ್ಥವತ್ತಾದ ಯೋಜನೆಯಾದೀತು.



ಇತಿ,
ಶಿವರಾಮ ಕಾರಂತ

೧೯೮೫ ನೇ ಇಸವಿಯಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟವಾದ 'ಕನ್ನಡ ಬಳಗದ ಸದಸ್ಯರ 'ಎಳಸ ಕೈವಿಡಿ' ಇನ್ನೊಂದು ವಿಶೇಷ ಮೈಲಿಗಲ್ಲು. ಇದು ಡಾ. ಪ್ರಕಾಶ ನಾಯಕರ ನೇತೃತ್ವದಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟಿಸಲಾಯಿತು. ಅವರಿಗೂ ಅವರ ಸಂಪಾದಕ ಮಂಡಳಿಗೂ ಕೃತಜ್ಞತೆಗಳು. ಇದರಿಂದ, ಇಲ್ಲಿರುವ 'ಬಳಗ'ದ ಎಲ್ಲ ಸದಸ್ಯರ ಎಳಸ ಮತ್ತು ದೂರವಾಣಿಯ ಮಾಹಿತಿ ನಮಗೆ ದೊರಕುವಂತೆ ಆಯಿತು.

ಇದೇ ರೀತಿ, ಬಳಗದ ಎಲ್ಲ ಸದಸ್ಯರೂ, ಅವರ ಮಿತ್ರರೂ ಇದುವರೆಗೆ ವಿವರಿಸಿದ ಹಲವಾರು ಸಾಂಸ್ಕೃತಿಕ ವಿವಿಧ ಮನೋರಂಜನ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮಗಳಲ್ಲಿ ಭಾಗವಹಿಸಿ, ಸಂಹ, ಪೂಜ್ಯಾಹ ನೀಡುತ್ತಾ ಬಂದಿರುವರು. ಇಂಥ ಅಭಿಮಾನ, ಒಮ್ಮತ, ಸ್ನೇಹ ಸಮ್ಮಿಲನ ಇನ್ನೂ ದೃಢವಾಗಿ ಬೆಳೆಯಲಿ - ಎಂದು ನನ್ನ ಹಿರಿಯಾನೆ.

ಪ್ರತಿ ವರುಷ 'ಯುಗಾದಿ ಹಾಗೂ ವಿಶವಾಳ ಹಬ್ಬಗಳನ್ನು ಕನ್ನಡ ಬಳಗ' ಆಚರಿಸುತ್ತ ಬಂದಿರುವುದು. ಅಗ್ಯ, ಇಲ್ಲಿದ್ದ ಕನ್ನಡಿಗರಲ್ಲಿ ಅಡಗಿದ ಕಲೆ, ಚಿತ್ರಕಲೆಗಳನ್ನು ಸಂಕ್ಷೇಪ ಪಟ್ಟುಕೊಳ್ಳದೆ ಮುಂದೆ ಬಂದು ಪ್ರದರ್ಶಿಸಿರುವರು. ಮೇಲಾಗಿ, ಅಂಗ್ಲ ವಾತಾವರಣದಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟಿ ಬೆಳೆದ ನಮ್ಮ ಮಕ್ಕಳು ಕೂಡ ಬಲು ಅಸಕ್ತಿಯಿಂದ ವಿವಿಧ ಕೃತಿಗಳ ಹಾಗೂ ಮನೋರಂಜನ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮಗಳಲ್ಲಿ ಭಾಗವಹಿಸಿದ್ದು ಶ್ಲಾಘನೀಯ. ಇವಲ್ಲದೆ, ಕರ್ನಾಟಕದಿಂದ ಇಲ್ಲಿ ಬೆಳೆಯುತ್ತ ಹಲವಾರು ಪ್ರಸಿದ್ಧ ಸಾಹಿತ್ಯಕಾರರಾದ ಜಿ ಎಸ್ ಎಲ್ ಭೈರಪ್ಪ, ಡಾ. ಜಿ ಎಸ್ ಶಿವರುದ್ರಪ್ಪ, ಮಹಾ ಪಂಡಿತರಾದ ಜಿ ತರಳಬಾಳು ಸ್ವಾಮಿಜಿ,

ಜಿ ಬುಡ್ಡೆ ಸ್ವಾಮಿಜಿ, ಫ್ರಾನ್ಸಿಸ್ ಜಿ ಮಹೇಶ್, ಸಂಗೀತ ಪಾರಂಗತರಾದ ಜಿಮತಿ ಶಿವಲಾ ಭಾವ, ಜಿಮತಿ ಎಲ್ ಜಿ ಸುಮಿತ್ರ - ಮುಂತಾದವರು ಕನ್ನಡ ಬಳಗದ ವಿವಿಧ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮಗಳಲ್ಲಿ ಭಾಗವಹಿಸಿ, ಪೂಜ್ಯಾಹ ನೀಡಿರುವರು. ಇವೆಲ್ಲರಿಗೂ ನಾವು ತುಂಬಾ ಋಣಿಯಾಗಿರುವೆವು.

೧೬ ನೇ ಮೇ, ೧೯೮೭ರಂದು 'ಕನ್ನಡ ಬಳಗ'ವು ಲಂಡನ್ನಿನಲ್ಲಿ ಜಿ ರಾಮಕೃಷ್ಣ ಹೆಗಡೆಯವರ ಸಲುವಾಗಿ ಓಂದು ವಿಶೇಷ ಸತ್ಕಾರ ಸಮಾರಂಭವನ್ನು ವಿವರಿಸಿದ್ದಿತು. ಅವರ ಜೊತೆಗೆ ಅವರ ಪತ್ನಿ ಜಿಮತಿ ಸರೋಜಾ ಹೆಗಡೆ, ಅರ್ಥಿಕ ಮಂತ್ರಿ ಜಿ ಜಿ ಎಚ್ ಪಟೇಲ್, ಜಿ ಮುದ್ದಯ್ಯ ಹಾಗೂ ಇತರ ರಾಜಕೀಯ ಮುಖ್ಯಾಧಿಕಾರಿಗಳು ಆಗಮಿಸಿದ್ದರು. ಅಗ್ಯ, ಜಿ ಹೆಗಡೆಯವರು ನಾವು ಕಳೆದ ೫ ವರುಷಗಳಿಂದ ಕೆಳುತ್ತ ಬಂದಿರುವ, ನಮ್ಮ ದೇ ಅದ ಕರ್ನಾಟಕ ಭವನ ಕಟ್ಟಲು ಅರ್ಥಿಕ ಸಹಾಯ ನೀಡುವ ಕೋರಿಕೆಗೆ, ಕರ್ನಾಟಕ ರಾಜ್ಯದ ಪರವಾಗಿ ಸಹಾಯ ಸಲ್ಲಿಸುವುದಾಗಿಯೂ, ಇಂದಿನ ಕನ್ನಡಿಗರ ವಿಶ್ವಸಮ್ಮೇಳನಕ್ಕೆ ಕರ್ನಾಟಕದ ಪ್ರಸಿದ್ಧ ಕಲಾವಿದರು, ಸಾಹಿತ್ಯಕಾರರನ್ನು ಕಳಿಸುವುದಾಗಿಯೂ ಭರವಸೆ ನೀಡಿದರು. 'ಕನ್ನಡ ಬಳಗ'ದ ಪರವಾಗಿ ಇದುವರೆಗೆ ವಿವರಿಸಿದ ಹಲವಾರು ಕಾರ್ಯಕ್ರಮ, ನಾಟಕ ನೃತ್ಯಗಳ ಷಡ್ವಿಧ ಅವರಿಗೆ ಅರ್ಪಿಸಲಾಯಿತು. ಅದೇ ರೀತಿ, ಜಿ ಹೆಗಡೆಯವರು ಬಳಗಕ್ಕೆ ಉದ್ದುಗೊರೆಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ವಿಶೇಷ ಕೆಸಲೆಗಳಿಂದ ಬೆರೆಯಿರು, ಹಳಿಜೀವನ ಕಲ್ಪಕೃತನೆಯ ಕಲಸ, ವೈಭವಗಳ ಅರಿಕೆ ಹಾಗೂ ನಮ್ಮ ಮಕ್ಕಳಿಗೆ ಕರ್ನಾಟಕದ ಗತ ವೈಭವದ ಪರಿಚಯವಾಗುವುದೆಂದು ತಿಳಿಸಿದರು. ಕನ್ನಡ ಬಳಗ ಹಾಗೂ ಕರ್ನಾಟಕ ರಾಜ್ಯದಲ್ಲಿ ಪರಸ್ಪರ ವಿಶೇಷ ಸಂಬಂಧ ಇನ್ನೂ ಬೆಳೆಯಲಿ - ಎಂದು ನನ್ನ ಹಿರಿಯಾನೆ.

ಇದುವರೆಗೆ ಆಚರಿಸಿದ ವಿವಿಧ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮಗಳಲ್ಲಿ ಹಲವಾರು ಕಲಾವಿದರು ಕನ್ನಡ ಬಳಗದ ಸ್ಥಾನ ಮಾನ ಹೆಚ್ಚಿಸಲು ಯತ್ನಿಸಿದ್ದಾರೆ. ಇಂಥ ಮಹಾ ಕಲಾವಿದರಲ್ಲಿ ಜಿ ಪಂಡುರಂಗ (ಕೊಣ್ಣೂರು) ಒಬ್ಬರು. ಕಳೆದ ೪೦ ವರುಷಗಳಿಂದ ಅಂಗ್ಲ ದೇಶದಲ್ಲಿ ವಲಸಿದ್ದಾರೆ. ಬಳಗ ಸ್ಥಾಪನೆಯಾದ ನಂತರ ಅವರಲ್ಲಿದ್ದ ಹುಮ್ಮಸ್ಸು, ಅಭಿಮಾನ ನಾಟಿಂಗ್‌ಹ್ಯಾವ್‌ದಲ್ಲಿ ಜರುಗಿದ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮದಲ್ಲಿ ಡಿ. ದ ರಾ ಬೊದ್ರೆಯವರು ರಚಿಸಿದ 'ಕುಣಿಯೋಣು ಬಾರಾ ಕುಣಿಯೋಣು..' ಎಂಬ ಕವನವನ್ನು ಸರಸಾಗಿ ಹಾಡಿ ಸೇರಿ ಬಂದಿದ್ದ ಕನ್ನಡಿಗರನ್ನೆಲ್ಲ ಎದ್ದು ನಿಲ್ಲಿಸಿ, ಕುಣಿಸಿ ಬಿಟ್ಟರು! ಅಂಥ ಸುಸಂದರ್ಭ, ಸುದಿನ ಸೇರಿದ ಮಹಿಳೆ ಮಹನೀಯರು ಮರೆಯುವಂತಿಲ್ಲ. ಅದೇ ರೀತಿ, ನಮ್ಮ ಮಕ್ಕಳು ರಾಮಾಯಣ ಆಧಾರವಾದ ನಾಟಕವನ್ನು ಮ್ಯಾಂಚೆಸ್ಟರ್‌ದಲ್ಲಿ ವಿಶೇಷ ಉಡುಪು ತೊಡಪುಗಳಿಂದ ಪ್ರದರ್ಶಿಸಿದರು. ಪ್ರತ್ಯಕ್ಷ

ನಾವು ಕರ್ನಾಟಕದಲ್ಲಿ ರಾಮಾಯಣ ಅಡಿಸಿದಂತೆ ಭಾಸವಾಯಿತು! ಲಂಡನ್‌ದಲ್ಲಿ ನಮ್ಮ ಮಕ್ಕಳು Youth Forum ದಲ್ಲಿ Arranged Marriage, Coping with two cultures, Is Kannada necessary? - ಮುಂತಾದ ಹಲವಾರು ವಿಷಯಗಳ ಬಗ್ಗೆ ಚರ್ಚಿಸಿ, ಅಭಿಪ್ರಾಯ ವ್ಯಕ್ತ ಪಡಿಸಿದರು. ಅಗ್ಯ, ಸೇರಿದ ಉಳಿದ ಹಿರಿಯ ತಂದೆ ತಾಯಂದಿರು ನಮ್ಮ ಮಕ್ಕಳು ಇಷ್ಟು ವಿಶಾಲ ದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ, ಅಂಗ್ಲ ದೇಶದಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟಿ ಬೆಳೆದರೂ, ಇನ್ನೂ ವಿಚಾರಿಸುತ್ತಿರುವರಲ್ಲ - ಎಂದು ಕೆಲವು ಹಾಗೂ ಹರ್ಷ ಪಟ್ಟರು. ಒಮ್ಮೆ ನಮ್ಮ ಮಕ್ಕಳಿಂದ ಕೂಡ ಹಿರಿಯರು ಮಲೆ ಕಲೆಯಬೇಕೆಂದು ತೋರಿಸಿ ಕೊಟ್ಟರು!

ಕನ್ನಡ ಬಳಗದ ಪುಸ್ತಕ ಭಂಡಾರಕ್ಕೋಸ್ಕರ ಕರ್ನಾಟಕದ ಪ್ರಸಿದ್ಧ ಸಾಹಿತ್ಯಕಾರರಾದ ಡಾ. ರಾ ಯ ಭಾರವಾಡಕರರು ತಾವೆ ಬರೆದ ಹಲವಾರು ಗ್ರಂಥ, ಸಾಹಿತ್ಯದ ಪುಸ್ತಕಗಳನ್ನು ಕಾಣಿಕೆಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟಿರುವರು. ಇದೇ ರೀತಿ ಕರ್ನಾಟಕ ಸಾಹಿತ್ಯ ಅಕಾಡೆಮಿಯ ಅಧ್ಯಕ್ಷರಾದ ಡಾ. ಜಿ ಎಸ್ ಶಿವರುದ್ರಪ್ಪನವರಾದರೂ ಕನ್ನಡ ಪುಸ್ತಕ ಹಾಗೂ ವಾರ್ತಾ ಪತ್ರಿಕೆಗಳನ್ನು ಕಳಿಸಲು ಒಪ್ಪಿರುವರು.

ನಮ್ಮ 'ಬಳಗ'ದ ಈಗಿನ ಅಧ್ಯಕ್ಷಿಣಿ ಡಾ. ಜಿಮತಿ ಭಾನುಮತಿ ಹಾಗೂ ಕನ್ನಡಿಗರ ವಿಶ್ವಸಮ್ಮೇಳನದ ಮುಖ್ಯ ಕಾರ್ಯಕರ್ತೆ ಜಿ ರಾಮಮೂರ್ತಿಯವರು ಕಳೆದ ಹಲವಾರು ತಿಂಗಳಿಂದ ನಿರ್ಮೂರ್ತಿಯಿಂದ ಇಂದಿನ ವಿಶ್ವ ಸಮ್ಮೇಳನವನ್ನು ಯಶಸ್ವಿಗೊಳಿಸಲು ದುಡಿಯುತ್ತ ಬಂದಿರುವರು. ಇವರಿಗೆ ನೆರವಾಗಿ ಹಲವಾರು ಕಾರ್ಯಕರ್ತರು ಕೂಡ ಸಹಾಯ ಸಲ್ಲಿಸಿರುವರು. ಹನಿಗೂಡಿದರೆ ಹಳ್ಳಿ - ಎಂಬ ನಾಣ್ಣುಡಿಯನ್ನು ನಾವು ಮರೆಯಕೂಡದು. ೨೬ ನೇ ಅಗಸ್ಟ್ ೧೯೮೮ರಂದು ಕನ್ನಡಿಗರ ವಿಶ್ವಸಮ್ಮೇಳನವನ್ನು ಆಚರಿಸುತ್ತಿರುವೆವು. ಈ ಸಮಾರಂಭವನ್ನು ನಮ್ಮ ಕರ್ನಾಟಕ ರಾಜ್ಯದ ಮುಖ್ಯಮಂತ್ರಿ ಜಿ ರಾಮಕೃಷ್ಣ ಹೆಗಡೆಯವರು ಉದ್ಘಾಟನೆ ಮಾಡುತ್ತಿರುವುದು ಬಲು ಹೆಮ್ಮೆಯ ವಿಷಯ. ಅಮೆರಿಕಾ, ಭಾರತ ಹಾಗೂ ಇತರ ದೇಶಗಳಿಂದ ಹಲವಾರು ಕನ್ನಡಿಗರು ಕೆಲವು ಭಾಗವಹಿಸುತ್ತ ಇರುವುದನ್ನು ಕಂಡಲ್ಲಿ ಕನ್ನಡಿಗರು ಆರಂಭಕಾರರಲ್ಲ ಎಂದು ಬಲಿತವಾಗುವುದು. 'ಕನ್ನಡ ಬಳಗ' ಸ್ಥಾಪನೆಯಾಗಿ ೫ ವರುಷದ ಅಲ್ಪ ಅವಧಿಯಲ್ಲಿ ಹಲವಾರು ಕಾರ್ಯ ಸಾಧನೆಗಳನ್ನು ಸಾಧಿಸಿದೆ. ವಿಶೇಷವಾಗಿ ಫರ್ಮದಾಯಕ ಸಂಸ್ಥೆ, ನಮ್ಮ ಮಕ್ಕಳಲ್ಲಿ ಕನ್ನಡಭಾಷೆಯ ಅರಿವು, ಅಭಿಮಾನ ಹೆಚ್ಚಿಸುವುದು ಮೂಲ ಧೋರಣೆ; ಕರ್ನಾಟಕದ ಹಿನ್ನೆಲೆಯ ಪರಿಚಯ ಹಾಗೂ ಕರ್ನಾಟಕ ರಾಜ್ಯದೊಂದಿಗೆ ಬೆಳೆದ ವಿಶೇಷ ಸಂಬಂಧಗಳು ಕನ್ನಡ ಬಳಗದ

ಅಡಗಲ್ಗಾಗಿ ನಿಂತಿರುವೆವು. ಈ ಅಡಗಲ್ಗುಗಳ ಸಹಾಯದಿಂದ ನಮ್ಮ ಈ ಕರ್ನಾಟಕ ಭವನ, ಲೈಬ್ರರಿ, ಭಾರತ - ಅಂಗ

ದಾ ಹ

ದೇಶದಲ್ಲಿರುವ ಕನ್ನಡ ಮಕ್ಕಳ ವಿಶೇಷ ವಿನಿಮಯ - ಸಂಪರ್ಕ ಇತ್ಯಾದಿಗಳನ್ನು ಸಾಧಿಸಲು ಬಳಗ ಇನ್ನೂ ಯಿಕ್ಷಿಸುತ್ತಲಿದೆ. ಇವೆಲ್ಲ ಸಾಧಿಸಲು ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬ ಕನ್ನಡಿಗನೂ ತನು ಮನ ಧನಗಳಿಂದ ಸಹಾಯ ಸಲ್ಲಿಸಲು ಮುಂದೆ ಬರಬೇಕು. "ಎಲ್ಲಿದ್ದರೂ ಇರು, ನೀ ಕನ್ನಡಿಗನಾಗಿರು" - ಎಂಬ ಶ್ರೀ ಕುವೆಂಪು ಮಾತನ್ನು ನಾವೆಲ್ಲರೂ ಸದಾ ವಿಚಾರಿಸುತ್ತಲಿರಬೇಕು. ನಾವು ಎಷ್ಟು ವರುಷ ಕರ್ನಾಟಕವನ್ನು ದೂರ ಬಿಟ್ಟು ಇದ್ದರೂ, ನಮ್ಮ ಭಾಷೆ, ನಡತೆ, ಸಂಸ್ಕೃತಿಗಳನ್ನು ಮರೆಯದೆ, ಅಂಗ ದೇಶವೇ ಆಗಲಿ ಮತ್ತು ವಾಸವಾರು ದೇಶಗಳಲ್ಲಿ ಎಲ್ಲೆ ಆಗಲಿ ನೆಲೆಸಿರುವ ಕನ್ನಡಿಗರು ಒಗ್ಗಟ್ಟಾಗಿ ಕನಿಷ್ಠ ಏ ವರುಷಗಳಿಗೊಮ್ಮೆ ಸೇರಿ, ನಾವು ಸದಾ ನಿಜವಾದ ಕನ್ನಡಿಗರೆಂದು ಹೆಮ್ಮೆಯಿಂದ ವಿಶ್ವಕನ್ನಡ ಸಮ್ಮೇಳನ ಯಶಸ್ವಿಗೊಳಿಸೋಣ. ಅಂದು ನಮ್ಮ ತಾಯ್ನಾಡು ಕರ್ನಾಟಕದ ಬಾವುಟವನ್ನು ಜಗತ್ತಿನಲ್ಲಿ ಇನ್ನೂ ಹೆಚ್ಚಿಗೆ ಏರಿಸಿ, ಹಾರಿಸಿ, ಆನಂದ ಪಡೋಣ. ಈ ಒಂದು ವಿಶೇಷ ಸಂದರ್ಭದಿಂದ ದೂರವಿರುವ ಹರ್ಷ, ಮನಶ್ಶಾಂತಿ ಅನುಭವಿಸಿ ನೋಡಿದಲ್ಲಿ ಅರ್ಥವಾಗುವುದು : ಇದಕ್ಕೆ ಯಾವ ಬೆಲೆಯಿತ್ತರೂ ಕಡಿಮೆಯೇ. 'ಕನ್ನಡ ಬಳಗ (ಯು.ಕೆ.)' ನಿರಂತರವಾಗಿ ಪ್ರಗತಿ ಸಾಧಿಸುತ್ತಿರಲಿ - ಇದೇ ನನ್ನ ಹಿರಿಯಾಸೆ !

ಸಸಿಯಾಗಿ ಗಿಡ ಬಳ್ಳಿ ಹೂವಾಗಿ ಕಾಯಾಗಿ
ಇನ್ನು ತೀರದ ಬಯಕೆ ಬೀಜಕಿಲ್ಲ;
ಬಾಲ್ಯ ಯೌವನ ಪ್ರೌಢ ವೃದ್ಧಾಪ್ಯ ಬಂದರೂ
ಬಣ್ಣ ಬಣ್ಣದ ಬಯಕೆ ಮುಗಿಯದಿಲ್ಲ.

ಮಗುವಾಗಿ ಬೆಳೆವಾಸ, ಮುಗಿಲಲ್ಲಿ ಜಿಗಿವಾಸ
ತಿಳಿನೀರ ಝರಿಯಲ್ಲಿ ಮೀಯುವಾಸ.
ಬಯಲಲ್ಲಿ ಅಲೆವಾಸ, ನಕ್ಷತ್ರ-ಲೋಕದಲಿ
ತಾರಗಳ ಜತೆ ಮಿಣುಕಿ ಇಣುಕುವಾಸ.

ಹಸುವಾಸ ಹಾಲಾಸ ಕರುವಂತೆ ಜಿಗಿವಾಸ
ಹುಲ್ಲು ಮೇಯಲು ಬನಕೆ ತೆರಳುವಾಸ;
ಹಸಿರು ಪತ್ರಲದುಡುಗೆ ಉಟ್ಟಿರುವ ತಾಯ್ನಿಡಲಿ
ಹಾಸಿನಲಿ ಮೈಬಾಚಿ ಹೊರಳುವಾಸ.

ತೀರನಳಿಯುವ ಬಯಕೆ, ಹಾರಿ ನೆಗೆಯುವ ಬಯಕೆ,
ಮಾವು ತೋರಣ ಕಟ್ಟಿ ನಲವ ಬಯಕೆ;
ಹೊಳೆಯಲ್ಲಿ ಕಾಗದದ ದೋಣಿ ಹರಿಸುವ ಬಯಕೆ,
ಮನಸಾರೆ ಮತ್ತೊಮ್ಮೆ ಅಲೆವ ಬಯಕೆ.

ಕುಡಿದಷ್ಟು ತೀರದಿ - ದಾಹ ಮತ್ತೆರುತ್ತಿದೆ,
ಕಳೆದ ಹಿಂದಿನ ನೆನಪು ಕಾಡುತ್ತಿದೆ, ಮತ್ತೆ !
ಹಾಲುಗಲ್ಲದ ಹಸುಳೆ ಜಗಕ್ಕೆ ಬಲಿಯಾಗುತ್ತಿದೆ
ಮತ್ತೆ ಸಿಗದೇ ಕಳೆದು ಹೋದ ಚಿತ್ರ ?

-ನಂದಕುಮಾರ್
(ಲಂಡನ್, ಯು.ಕೆ)

BHARTI SPICES LIMITED

Specialists in Continental and Oriental Foods, Indian Superb Flavoured Spices, Chinese and West Indian Foods.

Stockings of Anchor Butter, Saladin Cooking Oil. All types of Fresh Flour, Dals, Pickles etc.

DELIVERY SERVICE

Mon-Sat 9.00-6.30. Sun 10.00-1.00

130-134 DEANE ROAD, BOLTON, LANCs.
TEL 0204 22093

ಪ್ರಾಥಮಿಕ ಶಾಲೆಯ ಅಧ್ಯಾಪಕನು ಒಮ್ಮೆ ಸೆಕೆಗೆ ಅಂಗಿಯ ಕಳಚಿ, ಮಲಗಿದ್ದನಂತೆ. ಇನ್ಸ್‌ಪೆಕ್ಟರ್ ಸಾಹೇಬ ಬಂದನಂಬುದ ಕೇಳಿ, ದಡಬಡನೆ ಎಚ್ಚತ್ತು ಹೀಗೆಂದನಂತೆ: "ಮಕ್ಕಳೇ ನೋಡಿ, ಇದು ಅಸ್ತಿ - ಪಂಜರ, ಇದು ಪಕ್ಕಿ ಮೂಳೆ, ಇದು ಬೆನ್ನಿನ ಎಲುಬು" -ಎಂದು ದೇಹಶಾಸ್ತ್ರ ಕಲಿಸುವುದನು ಕಂಡು ಇನ್ಸ್‌ಪೆಕ್ಟರ್‌ನಿಗೆ Promotion ಕೊಟ್ಟನಂತೆ !

-ದಾ. ಗುಂಡ್ಲು, ಚಂದ್ರಕೇಶವರ ಐತಾಳ
(ಮಂಗಳಗಂಗೋತ್ರಿ, ಕರ್ನಾಟಕ, ಭಾರತ)



***“Kannada Balaga Deepavali Celebrations
5th November, 1983”***

ಅರಿವಿನ ಅಂಚನ್ನು ವಿಸ್ತರಿಸುವುದು ಹೇಗೆ? - ಎಂದು ಯೋಚಿಸಿದಾಗ, "ಸರ್ವರೂಳೊಂದೊಂದು ಮೂಲಗಲತು ವಿದ್ಯದ ಪರ್ವತವೆ ಆದ ಸರ್ವಜ್ಞ!" - ಎಂಬ ತ್ರಿಪದಿ ನೆನಪಾಗುತ್ತದೆ. ವಿದ್ಯದ ಪರ್ವತವಾಗುವುದು ಸುಲಭದ ಕೆಲಸವಲ್ಲ. ಪ್ರಕೃತಿಯಲ್ಲಿ ಅಂಥ ಗಿರಿಶಿಖರ ನೋಡುವಾಗ ಎಷ್ಟು ಅನಂದವಾಗುತ್ತದೆಯೋ ಅಷ್ಟು ಸಂತೋಷ, ಜ್ಞಾನಿಗಳನ್ನು ಕಂಡಾಗಲೂ ಆಗುತ್ತದೆ. ಒಂದು ಪರ್ವತದ ಆರೋಹಣ ಮಾಡುವಷ್ಟು ಕಷ್ಟದ ಕೆಲಸ, ಜ್ಞಾನಾರ್ಜನೆ - ಎಂಬುದನ್ನು ನಾವು ಮರೆಯುವಂತಿಲ್ಲ.

ಅರಿವು, ಜ್ಞಾನ - ಇವೆಲ್ಲ ಮನುಷ್ಯ ಸ್ವಪ್ರಯತ್ನದಿಂದ ಸಂಪಾದಿಸುವಂಥವು. ಕಲೆಯುಚಿತು ಎಂಬ ಅಕಾಂಕ್ಷೆಯ ಜೊತೆಗೆ, ಅದಕ್ಕಾಗಿ ದುಡಿಯುವ ಶಿಸ್ತು ಬೇಕು; ಶಕ್ತಿಯೂ ಬೇಕು. ನಮ್ಮ ಶಾಲೆ ಕಾಲೇಜುಗಳಲ್ಲಿ ಲಭ್ಯವಾಗುವ ವಿದ್ಯಾಭ್ಯಾಸ ಅರಿವನ್ನು ಅರಂಭಿಸುವಂಥದು. ಸಾಧಾರಣವಾಗಿ ಅದರ ಮುಖ್ಯ ಗುರಿ ಒಂದು ದಿಗ್ವಿ ಆದುದರಿಂದ, ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿಯ ಮನಸ್ಸು ಆ ದಿಶೆಯಲ್ಲಿ ಕೇಂದ್ರೀಕೃತವಾಗಿರುತ್ತದೆ. ವಾಸ್ತವವಾಗಿ ಈ ಹಂತ ದಾಟಿದ ಮೇಲೆಯೇ ವ್ಯಕ್ತಿಯ ನಿಜವಾದ ಜ್ಞಾನಾರ್ಜನೆ ಶುರುವಾಗುತ್ತದೆ. ಈ ಅರ್ಜನೆ ಹೊಟ್ಟೆಪಾಡಿಗೆಲ್ಲ. ಅನಂದದ ಅನುಭವಕ್ಕೆ. ಲಭ್ಯವಿರುವ ಜ್ಞಾನವೆಲ್ಲ ಆತ/ಅಕೆ ಈಗ ಕರಗತ ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳಬಹುದು. ವಿಜ್ಞಾನ, ಚರಿತ್ರೆ, ಭೂಗೋಳ, ಸಮಾಜಶಾಸ್ತ್ರ, ಮಾನವಶಾಸ್ತ್ರ, ಮನೋವಿಜ್ಞಾನ, ಕಾನೂನು - ಹೀಗೆ ಕೊನೆ ಮಾಡಲಿಲ್ಲದಷ್ಟು ವಿಷಯಗಳಿವೆ. ಇವುಗಳನ್ನು ಮನನ ಮಾಡಿಕೊಂಡು, ವಿಶ್ಲೇಷಿಸಿ, ಸ್ಮರಣೆಯಲ್ಲಿ ಕೊಬರಿಸಿಕೊಳ್ಳಬೇಕು. ಬದುಕಿನ ಅವಲೋಕನವೂ ವ್ಯಕ್ತಿಗೆ ಅಪಾರವಾದ ತಿಳುವಳಿಕೆಯನ್ನು ನೀಡುತ್ತದೆ. ಈ ಅರಿವಿನಿಂದ ಆತನ ವ್ಯಕ್ತಿತ್ವ ವಿಕಾಸಗೊಳ್ಳುತ್ತದೆ, ಸಂಕುಚಿತ ಮನೋಭಾವ ಮಾಯವಾಗಿ ವಿಶಾಲ ಮನೋಭಾವನೆ, ಪ್ರೀತಿ, ವಾತ್ಸಲ್ಯ, ಅನುಕಂಪ, ಮಾನವೀಯತೆ- ಮುಂತಾದ ಉದಾತ್ತ ಗುಣಗಳು ಬೆಳೆಯುತ್ತವೆ. ಅಂದರೆ, ಬೆರೆಯುವರೆಲ್ಲ ಪ್ರೀತಿಸುವ, ಗೌರವಿಸುವ ವ್ಯಕ್ತಿ ಅವನಾಗುತ್ತಾನೆ.

ಅರಿವಿನಿಂದ ವ್ಯಕ್ತಿಗತ ಲಾಭ ಮಾತ್ರವಲ್ಲ; ಆತನ ಸಂಪರ್ಕಕ್ಕೆ ಬಂದ ಎಲ್ಲರಿಗೂ ಅದರ ಪಾಲು ದೊರೆಯುತ್ತದೆ. ವ್ಯಕ್ತಿ ತನಗೆ ತಿಳಿದ ಅರಿವನ್ನು ಇತರರಿಗೆ ಹಂಚಿದಾಗ, ಅವನಿಗೆ ಅಪೂರ್ವ ಧನ್ಯತೆಯ ಅನುಭವವಾಗುತ್ತದೆ. ಅತ್ತೆದ ಅರಿವನ್ನು ಹೆಚ್ಚಿಸಿಕೊಂಡ ಸಿದ್ಧಾರ್ಥ ಬುದ್ಧನಾದ. ತನ್ನ ಉಪದೇಶಗಳಿಂದ

ಜಗತ್ತಿನ, ಜನರ ಕಣ್ಣು ತೆರೆಯಿಸಿದ. ಭಾರತೀಯರ ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯದ ಅರಿವನ್ನು ಎಚ್ಚರಿಸಿದ ಗಾಂಧಿ, ಅಂಥ ಬದುಗಡೆಯನ್ನು ನಮಗೆ ತಂದುಕೊಟ್ಟು ಮಹಾಪುರುಷನಾದ.

ಅರಿವು ವಿಜ್ಞಾನಕ್ಷೇತ್ರದಲ್ಲಿ ಅರಳಿದಾಗ, ಯೋಕ ದಾಪುಗಾಲು ಹಾಕಿಕೊಂಡು ಮುನ್ನಡೆಯುತ್ತದೆ. ಹೊಸ ಅನ್ವೇಷಣೆಗಳಿಂದ ನಮ್ಮ ಬದುಕು ಸಹ್ಯವಾಗುತ್ತದೆ; ಸುಂದರವಾಗುತ್ತದೆ. ರೋಗ-ರುಜಿನ, ನೋವು-ನರಳಾಟ ಕಡಮೆಯಾಗುತ್ತದೆ.



ಕಲೆ, ಸಾಹಿತ್ಯ, ಸಂಗೀತದಲ್ಲಿ ಅರಿವು ವ್ಯಾಪಿಸಿದಾಗ ಯೋಗೋತ್ತರ ಅನಂದ ಸೃಷ್ಟಿಯಾಗುತ್ತದೆ- ನೋಡುಗಂಗೆ, ಓಡುಗಂಗೆ ಮತ್ತು ಕೀಳುಗಂಗೆ. ಕಾಳಿದಾಸನ ಶಾಕುಂತಲವಾಗಲಿ, ಷೇಕ್ಸ್‌ಪಿಯರ್‌ನ ನಾಟಕಗಳಲಿ, ಚಾಲ್ಸ್‌ಡಾಲ್ಮಿಯ ಕಾದಂಬರಿಗಳಾಗಲಿ ಈಗಲೂ ನಮ್ಮ ಮನ ತಣಿಸುತ್ತವೆ. ಕಾಲದಾತನಾಗಲಿ ಅವು ಉಳಿದಿವೆ. ಅವುಗಳಲ್ಲಿ ಸೃಷ್ಟಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ಪಾತ್ರಗಳು, ಸನ್ನಿವೇಶಗಳು ಅಜರಾಮರವಾಗಿರುವುದು ಮಾತ್ರವಲ್ಲ, ಬದುಕಿನ ಬಗ್ಗೆ ನಮ್ಮ ತಿಳುವಳಿಕೆಯನ್ನು ವಿಸ್ತರಿಸುತ್ತಲೇ ಇವೆ. ಈ ಬರಹಗಾರರು ಶಾಲೆ ಕಾಲೇಜುಗಳ ಮೆಟ್ಟಿಲು ಹತ್ತಿದವರಲ್ಲ. ಆದರೆ, ತಾವು ಕಂಡ ಬದುಕಿನ ಸಾರವನ್ನೆಲ್ಲ ಹೀರಿದರು. ಅಲ್ಲದ ಅಪೂರ್ವ ರತ್ನಗಳನ್ನೆತ್ತಿ ನಮಗೆ ಕೊಟ್ಟರು. ಅದಕ್ಕಾಗಿ ನಾವು ಅವರಿಗೆ ಎಂದೂ ಮಣಿಯಾಗದೇವೆ.

ಹೀಗೆ ವಿಜ್ಞಾನ, ಸಾಹಿತ್ಯ, ಕಲೆ ಮುಂತಾದ ಯಾವುದೇ ಪ್ರಕಾರದ ಅರಿವಾಗಲಿ, ಅದು ನಮ್ಮನ್ನು ಬುದ್ಧಿವಂತರನ್ನಾಗಿ ಮಾಡುತ್ತದೆ, ಸನಮಾರ್ಗದಲ್ಲಿ ನಡೆಯಲು ಪ್ರೇರಿಸುತ್ತದೆ ಮತ್ತು ನಮ್ಮ ಬದುಕಿಗೆ ಹೊಸ ಅರ್ಥವನ್ನು ಕೊಡುತ್ತದೆ. ಅದರಿಂದ, ನಮ್ಮ ಜೀವನದ ಪ್ರತಿಕ್ಷೇಪವೂ ಅರಿವನ್ನು ವಿಸ್ತರಿಸಿಕೊಳ್ಳಲು ನಾವು ಪ್ರಯತ್ನ ಕೊಂಡಾಗಬೇಕು.

- ಡಾ. ಅನುಪಮಾ ನಿರಂಜನ
(ಬೆಂಗಳೂರು, ಭಾರತ)

ಅಮಂಕಾದಲ್ಲಿ ಒಂದು ಕನ್ನಡ ಶಾಲೆ !

- ಕೆ. ಶ್ರೀನಿವಾಸ ಭಟ್
(ಟ್ರಯ್, ಮಿಷಿಗನ್, ಯು ಎಸ್ ಎ)

ಮಾತೃಭಾಷೆಯಾದ ಕನ್ನಡದಲ್ಲಿ ಮಾತಾಡುವುದು, ಬರೆಯುವುದು ಹಾಗೂ ಓದುವುದು ಕರ್ನಾಟಕದಲ್ಲಿ ಅವಮಾನಕರವೆಂದು ಪರಿಗಣಿಸುತ್ತಿರುವ ಈಗಿನ ಕಾಲದಲ್ಲಿ, ಅಮಂಕಾದಲ್ಲಿ ಕನ್ನಡಶಾಲೆಯನ್ನು ನಡೆಸುವ ಸಾಹಸವನ್ನು ಮಹತ್ವಾಕಾಂಕ್ಷಿಯಂತೆ ಹೇಳಬಹುದು.

ನಾವಿರದ ಒಂಭತ್ತನೂರ ಎಂಭತ್ತೈದನೇ ಇಸವಿಯ ಮಧ್ಯ ಭಾಗದಲ್ಲಿ ಸುಮಾರು ಎಂಟು ಮಕ್ಕಳಿಂದ ಪ್ರಾರಂಭವಾದ ಈ ಶಾಲೆ, ಟ್ರಯ್ ನಗರ ಮಹಾಪಾಲಕಿಯ ಸಮುದಾಯ ಭವನದಲ್ಲಿ, ಮಿಷಿಗನ್ ಕನ್ನಡ ಕೂಟ "ಪಂಪ" ದ ಅಶ್ರಯದಲ್ಲಿ ಈಗ ಹದಿನೆಂಟು ಮಕ್ಕಳಿಗೆ ಬೆಳೆದು ಬಂದಿದೆ. ಪ್ರತಿ ಶನಿವಾರ ಮಧ್ಯಾಹ್ನ ಒಂದು ಗಂಟೆಯಿಂದ ಮೂರು ಗಂಟೆಯವರೆಗೆ ನಡೆಯುತ್ತಿರುವ ಈ ಶಾಲೆಗೆ ಸುಮಾರು 30 ಮೈಲಿ ಪರಿಸರದಿಂದ ಮಕ್ಕಳನ್ನು ಕರೆದುಕೊಂಡು ಬರುವವರಿದ್ದಾರೆ. ತಾಯಿ ತಂದೆಯವರು ಕೂಡಾ ಈ ಸಮಯವನ್ನು ಸಭಾಂಗಣದ ಹೊರ ಅವರಣದಲ್ಲಿ ಭಾರತದ, ಕನ್ನಡದ ತಮ್ಮ ಮುಂದಿನ ಜನಾಂಗದ ಭವಿಷ್ಯದ ಬಗ್ಗೆ ವಿಚಾರ ಎನಿಮೆಯ ಮಾಡುತ್ತ ಕಳೆಯುತ್ತಾರೆ.

ಡಾ. ಕೆ ಎನ್ ಶ್ರೀಪಾದರಾಜುರವರ ಅಧ್ಯಾಪಕತನದಲ್ಲಿ ಪ್ರಾರಂಭವಾದ ಈ ಶಾಲೆಯ ಅಧ್ಯಾಪಕತನವನ್ನು, ಕೆಲವು ತಿಂಗಳುಗಳ ಬಳಿಕ ಅವರು ಭಾರತಕ್ಕೆ ಹೋಗಿ ಬರಬೇಕಾಗಿ ಬಂದಾಗ, ಸುಮಾರು ಕಳೆದ ಎರಡು ವರ್ಷಗಳಿಂದ ನಡೆಸಿಕೊಂಡು ಬರುವ ಸುಯೋಗ ನನಗೆ ಒದಗಿತು.

ಮೊದಲು ಅಕ್ಷರಾಭ್ಯಾಸದಿಂದ ಆರಂಭವಾದರೂ ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆ ಹಾಗೂ ಸಂಸ್ಕೃತಿಯಲ್ಲಿ ಆಸಕ್ತಿ ಬರಲು "ಮಾತಾಡುವ ಕನ್ನಡ", ಸರಳ ಕವನಗಳು (ಒಂದು ಎರಡು, ಬಾಳೆ ಹರಡು), ಪ್ರೌಢ ಕವನಗಳು (ಹೇ ಭಾರತ ಜನನಿಯ ತನುಜಾತೆ) - ಇತ್ಯಾದಿಗಳಿಂದ ವಿವಿಧ ಪ್ರಕಾರವಾದ ಭಾಷಾ ಜ್ಞಾನವನ್ನು ಮಕ್ಕಳಿಗೆ ಕಲಿಸಿ ಕೊಡುತ್ತಿದ್ದೆವೆ.

"ಅಮಂಕಾದಲ್ಲಿ" ಪ್ರತಿಕೆಯಲ್ಲಿ ಶ್ರೀಮತಿ ನಾಗಲಕ್ಷ್ಮಿ ಹರಿಹರೇಶ್ವರ ಮತ್ತು ಶ್ರೀ ಹರಿಹರೇಶ್ವರರು ಧಾರಾವಾಹಿಯಾಗಿ ಬರೆಯುತ್ತಿರುವ 'ಕನ್ನಡ ಪಾಠ'ಗಳನ್ನು ಅನುಸರಿಸಿ, ಪದಗಳು, ಸಂಖ್ಯೆಗಳು, ವಾರಗಳು, ದೇಹದ ವಿವಿಧ ಅಂಗಗಳು,

ತರಕಾರಿಗಳು, ಹಣ್ಣುಗಳು ಇತ್ಯಾದಿ ದೈನಂದಿನ ಬಳಕೆಯ ಶಬ್ದಗಳನ್ನು ಮಕ್ಕಳಿಗೆ ಪರಿಚಯ ಮಾಡಿಸಿಕೊಡುವುದಲ್ಲದೆ, ಚಿತ್ರಬಂಧ ಸ್ಪರ್ಧೆಯಂತಹ ಮನೋರಂಜಕ ಸಾಧನಗಳನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸಿ ಮಕ್ಕಳ ಕುತೂಹಲವನ್ನು ಬೆಳೆಸಿದ್ದೆವೆ.

ಪ್ರತಿ ಮಕ್ಕಳೂ ಹತ್ತು ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಶಬ್ದಗಳನ್ನು ಬರೆದು ಕೊಂಡು ಬಂದು, ಅವರಲ್ಲಿ ಎನಿಮೆಯ ಮಾಡಿಕೊಂಡು, ಸರತಿಯಿಂದ ಅರ್ಥವನ್ನು ವಿವರಿಸುವ ಅಭ್ಯಾಸ ಮಾಡಿ, ಹೊಸ ಪದಗಳನ್ನು ಹುಡುಕಿ, ಕಲೆಯುವ ವಿಧಾನದಿಂದ ಶಬ್ದ ಭಂಡಾರವನ್ನು ಅಭಿವೃದ್ಧಿಗೊಳ್ಳುವಂತೆ ಸಹಾಯಮಾಡುತ್ತಿದ್ದೆವೆ.

ಕೆಲವು ತಿಂಗಳುಗಳ ಹಿಂದೆ ಇಂಗ್ಲೆಂಡಿನಿಂದ ಬಂದು ಸೇರಿಕೊಂಡ ಶ್ರೀಮತಿ ಇಂದಿರಾ ಮುರಳಿಧರ ಅವರು ಮಕ್ಕಳಿಗೆ 'ರಾಮಾಯಣದ ಗೀತರೂಪಕ', 'ಯುಗಾದಿಯ ಹಾಡುಗಳು' - ಇತ್ಯಾದಿಗಳನ್ನು ಹೇಳಿಕೊಟ್ಟು, 'ಪಂಪ' ಕನ್ನಡ ಕೂಟದ ಸಮಾರಂಭಗಳಲ್ಲಿ ಮಕ್ಕಳ ಕನ್ನಡ ಪ್ರತಿಭೆಯನ್ನು ಪ್ರದರ್ಶಿಸುವಂತೆ ಮಾಡಿದ್ದಾರೆ.

ಪದೋಚ್ಚಾರಣೆಯಲ್ಲಿ ಇನ್ನೂ ಇಂಗ್ಲಿಷಿನ ಪ್ರಭಾವವಿದ್ದರೂ ಮಕ್ಕಳು ಕನ್ನಡ ಮಾತಾಡುವ, ಹಾಡುವ, ಆಸಕ್ತಿ ಹಾಗೂ ಪ್ರತಿಭೆಯನ್ನು ಹೊಂದುತ್ತಿರುವುದು ತಾಯಿ ತಂದೆಗಳಿಗೆ ಸಂತೋಷ ಸಂಪ್ರೀತಿಯನ್ನು ತಂದಿದೆಯಲ್ಲದೆ, ಅಧ್ಯಾಪಕರಾಗಿ ವ್ಯಯಿಸಿದ ನಮ್ಮ ಸಮಯ ಹಾಗೂ ಶ್ರಮಗಳು ಸಾರ್ಥಕವಾಯಿತೆಂದು ಭಾವಿಸುತ್ತೇವೆ.

ಇತರ ಕೀಂದ್ರಗಳಲ್ಲೂ, ವಿಶ್ವದ ಬೇರೆ ಬೇರೆ ದೇಶಗಳಲ್ಲೂ ಈ ತರಹದ ಕನ್ನಡ ತರಗತಿಗಳು ಪ್ರಾರಂಭವಾಗಿ, ಫೈಂಟ್, ಸ್ಪಾನಿಷ್ ಮುಂತಾದ ಭಾಷೆಗಳ ಜೊತೆಗೆ ಕನ್ನಡವನ್ನೂ ಕಲಿಯುವ ಅವಕಾಶ ನಮ್ಮ ಮುಂದಿನ ಜನಾಂಗಕ್ಕೆ ಸದಾ ಲಭಿಸಲೆಂದು ಆಶಿಸುತ್ತೇನೆ.

"ಸಿರಿಗನ್ನಡಂ ಗೆಲ್ಲೆ !"

ಕವಿಯ ಮನೆಗೊಬ್ಬ ಕನ್ನಡ ಹಾಕಿದ ಕಳ್ಳ
ಎಲ್ಲ ಕೋಣೆಯ ಹುಡುಕಿ, ತಡೆಕೊಡದ:
ಹೋಗುವ ಮೊದಲು ಕವಿಯ ಮೇಜಿನ ಮೇಲೆ
ಹತ್ತು ರೂಪಾಯಿಯಿಟ್ಟು ಹಿಂದಿರುಗಿದ!



ಸರಿಯಾಗಿ ಪಾಠಮಾಡದ ಮಾಸ್ತರನ್ನೊಬ್ಬ
"ನಿನ್ನ ಮನೆ ಹಾಳಾಗ !" - ಎಂದು ಜರಿದ.
ಅದ ಕೇಳಿ ಮಾಸ್ತರನು ಹೀಗೆಂದು ಸೇರಿಸಿದ :
"ಬಾಡಿಗೆಯ ಮನೆಯದು ಹಾಳಾಗಲೆಂದ.

- ಡಾ. ಗುಂಡ್ಲು, ಚಂದ್ರಶೇಖರ ಐತಾಳ
(ಕರ್ನಾಟಕ, ಭಾರತ)

ಕನ್ನಡ ಕವಿತೆ

ಸಪ್ತಮದಿಯ ಕಾಡು

(ಮದುವೆಯಲ್ಲಿ ಸಪ್ತಮದಿ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ಹೇಳಲಾಗುವ
ವೇದಮಂತ್ರದ ಭಾವಮವಾದ)

ಕನ್ನಡ ಕವಿತೆ ನುಡಿ ನುಡಿ |ಪ|

ನೀ ನುಡಿ, ಕನ್ನಡ ರಸನೆಯ ಕುಣಿಸು
ನಿನ್ನ ಕೀಳಿ ನಲವರ ಮನ ತಣಿಸು
ಕನ್ನಡದಿಂಪನು ಎಲ್ಲೆಡೆ ಹಣಿಸು
ಮಿದು ಸವಿ ಸೊಲ್ಲೆ ನುಡಿ ನುಡಿ ೧

ಕೀಳುವ ಜನ ಮನ ದಣವನು ಕಳೆದು
ಹರುಷ ತೋಷದಲಿ ನೀ ಬೆಳೆ ಬೆಳೆದು
ಹೊಸ ಹೊಸ ಯೋಚನೆಯಲಿ ನೀ ಹೊಳೆದು
ಹುರುಪನು ತುಂಬುತ ನುಡಿ ನುಡಿ ೨

ಕನ್ನಡ ನುಡಿ ಸಿರಿ ವೈಭವ ಗೆಜ್ಜೆ
ಬಗೆ ಬಗೆ ಭಂದದ ಧಕ್ಕಿ ಹೆಜ್ಜೆ
ಭಾವ ರಸದ ಹೊರಸೂಸಲಿ ಬೆಜ್ಜೆ
ರಿಂಗಣಿ ಗುಣಿತದಿ ನುಡಿ ನುಡಿ ೩

ಕನ್ನಡ ನುಡಿಯುವ ಬಳಗವೆ ಒಂದು
ಉಳಿದೇಳಿಂ ಒಳಜಗಳದ ಸುಂದು
ನಾಡ ನುಡಿಯಿ ಎಳೆಗೆಯಲಿ ಎಂದು
ವೀರ ನಾದದದಲಿ ನುಡಿ ನುಡಿ ೪

ಕುಣಿಯಲಿ ಕನ್ನಡ ಕಂಪನು ಮೂಸಿ
ತಣಿಯಲಿ ಭಾವತರಂಗದ ಸೂಸಿ
ಇಳಿದು ಬರಲಿ ಶಾಂತಿಯಿ ತಳ ಸೂಸಿ
ಒಲವಿನ ಇನಿ ದನಿ ನುಡಿ ನುಡಿ ೫

ಹೆಜ್ಜೆಯ ಮೇಲೆ ಹೆಜ್ಜೆಯನಿಟ್ಟು
ಅನುಸರಿಸುತ್ತಲೆನ್ನ ಬಾ ಗೆಳತೀ ||ಪ||

ಮನಸು ಮಾತು ಶಾರ್ಙ್ಗಗಳಲ್ಲಿ
ಭಿನ್ನತೆಯಿರದಿರಲಿ - ನಮ್ಮೊಳು
ಏಕತೆ ಮೂಡಲಿ. ||ಅನು ಪ||

ಅನ್ನ ಬ್ರಹ್ಮ ವನಾರಾಧಿಸಲು
ಹೆಜ್ಜೆಯನೊಂದನು ಇದು ನೀನು;
ಅತ್ಯಶಕ್ತಿಯ ಪಡೆವುದಕ್ಕಾಗಿ
ಎರಡನೆ ಹೆಜ್ಜೆಯನಿಡು ಗೆಳತೀ.

ಧರ್ಮಮಾರ್ಗದ ಸಿರಿ ಸಂಪದವನು
ಗಳಿಸಲು ಮೂರನೆ ಹೆಜ್ಜೆಯದು;
ಬಂಧು ಜನರೊಳು ಮಮತೆಯಿ ಗಳಿಸಲು
ನಾಲ್ಕನೆ ಹೆಜ್ಜೆಯನಿಡು ಗೆಳತೀ.

ಮಕ್ಕಳ ಪಡೆದು ವಂಶವ ಬೆಳೆಸಲು
ಐದನೆ ಹೆಜ್ಜೆಯನಿಡು ನೀನು;

ಧರ್ಮವ ನಾಡಿಸಿ, ಪುಣ್ಯವ ಗಳಿಸಲು
ಅರನೆ ಹೆಜ್ಜೆಯನಿಡು ಗೆಳತೀ.

ಪ್ರಿಯಸಖೆಯಾಗಿ ಜೊತೆಗಿಹೆನೆಂದು
ಏಳನೆ ಹೆಜ್ಜೆಯನಿಡು ಗೆಳತೀ.

- ದೇನಾಯ ದತ್ತಮೂರ್ತಿ
("ಕನ್ನಡ ಕುಟೀರ", ಹೂಬಳ್ಳಿ)

-ಮತಿಭಟ್ಟ ಕೃಷ್ಣಮೂರ್ತಿ
(ಬೆಂಗಳೂರು, ಭಾರತ)

ಕನ್ನಡ ಕಂಪ್ಯೂಟರಿಂಗರಣ :: ಅಮೆ

ಕನ್ನಡ, U.S.A.

ಕಂಡು ಕಣ್ಮರೆಯಾಗ(ಗ)ದ
ದೋಣಿ

(ಅರ್ಪಣೆ: ನಕ್ಕ ನಗಿಸಿ, ಇಂದು ಕಣ್ಮರೆಯಾದ
ನನ್ನ ಅಕ್ಕಿಯ ಗಳಿಯ -
ಸೂರ್ಯನಿಗೆ)

ಕಡಲ ತೀರದ ನಿಂತು ಸೂಬಗ ಹೀರುತಲದ್ದೆ;
ಮಡದ ಮಗ್ಗುಲಲ,
ಇದಿರು ಭೋಗೇರವ ಜಲರಾಶಿ !
ಇನಿಯಳ ಮುಂಗುರುಳ
ಮುದ್ದಿಡುವಾ ತಂಪಿನ ಗಾಳಿ
ಹಿರಿ-ಕಿರಿಯ ತೆರೆಗಳನು
ದಡಕೆ ಅವುಳಿಸಿ ಬಡಿಯುತಲದ-
ಮತ್ತೆ, ಮತ್ತೆ.
ಅಹಾ! ನೋಡಲ್ಲ !
ನೀರ ಮೇಲೆ ತೇಲಿತ
ವೇಗದಲೆ ಸಾಗುತಿಹ ಹಾಯಿದೋಣಿ.

ಬಿಚ್ಚಿಟ್ಟ ಹಾಯಿ ಪಟ
ಗಾಳಿಗೆ ಪಟಪಟವಟ ಬಡಿಯುತಿಡ.
ಹೆಮ್ಮೆಯಲೆ ತೆರೆಗಳ ಮೇಲೆ ಕುಣಿಯುತಿಡ
ಹತ್ತಿಯುತಿಹ ಮುಗಿಲು
ಗಗನದಲೆ ಮತ್ತೆ ತೇಲಿತ ಸಂದಂತೆ,
ಬಿಳಿಯ ಹಾಯಿಯು ನಮ್ಮ ದೋಣಿ
ಕಡಲನಲೆ ಬಲು ದೂರ ಸಾಗುತಿಡ.
ಭರದಿಂದ ಸರಿಯುತ್ತೆ, ದೃಷ್ಟಿಗೆ
ಕ್ಷಣ ಕ್ಷಣಕು ಕ್ಷಣವಾಗುತಿಡು.

ಅಹಾ! ಕಡೆಗೊಮ್ಮೆ ಅದು :
ಕಡಲನ ತಳವ ಕಂಡಿತೋ;
ಬಾನಿನಂತರವ ಸೇರಿತೋ!
ಅಥವಾ, ಸಾಗರ-ಬಾನುಗಳ
ಮಿಲನದಂಟಿನ ಗೆರೆಯಲೆ
ಐಕ್ಯವಾಯ್ತು ! ನಾ ಕಾಣ !!

ನನಗಂತೂ ಕಾಣದಾಗಿದೆ ಈಗ
ಅಣುವಿನಾಕೃತಿಯಾ ದೋಣಿ
ಅತನೊಬ್ಬ ನುಸುರಿದ ಬೇಸರದಿ :

"ಹಾ! ದೋಣಿ ಕಣ್ಮರೆಯಾಗಿ
ಹೂರಳೆ ಹೋಯ್ತು" ಎಂದು;
ಅದರ ಹೋದುದೆಲ್ಲಗೆ ?
ಎಲ್ಲ ಕಣ್ಮರೆ ?

ನಮ್ಮ ಕಣ್ಮರೆಗೆ ಗೋಚರವಿಲ್ಲ ಮಾತ್ರ.
ಹಾಗೆಂದೇ ದೋಣಿ ಮಾಯವಾಯ್ತೆಂದೆ?
ಬಲು ದೂರ, ಅದೇ ಹೆಮ್ಮೆಯಲೆ
ಗಾಳಿಯೊಡನಾದಂತೆ ಅದೇ ವೇಗದಲೆ,
ಪಟ ಪಟವೆ ಸಾಗುತಿರಬಹುದು
ಅದೇ ನಮ್ಮ ದೋಣಿ.

ಅತನಂದಿರಬಹುದು:
"ಅಯ್ಯೋ! ದೋಣಿ ಹೂರಳೆ ಹೋಯ್ತು" ಎಂದು.
ಅದರ, ಬಲು ದೂರ
ಕಡಲನಾಚೆಯ ದಡದಲೆ ನಿಂತು
ಇನ್ನೊಬ್ಬ ಹಾಡುತಲೆರಬಹುದು
ತುಂಬು ಸಂತಸದಿ:
"ಅಗೋ, ನೋಡಲ್ಲ !
ತೇಲಿ ಬರುತಿಹ ಅ ಹಾಯಿದೋಣಿಯು
ಅಂದ ಬೆಂದ!" ಎಂದು.

ಕಂಡು ಕಣ್ಮರೆಯಾದರೂ,
ತೇಲುತಿಡೆ ಅ ದೋಣಿ
ನನ್ನ ಮನದ ಪಟಲದಲೆನ್ನೂ.

- "ಅಹಿತಾನಲ"
(ಅರ್ಪಣೆ: ಹೆನ್ರಿ ಡ್ಯೂನ್ ಡೈಕ್ ಅವರ A Parable of Immortality)

ಮುಂಬಯಿಗೆ ಹೋದಾಗ ಹೋಟಲಿಗೆ ಹೋಗಿದ್ದೆ;
ಊಟಕ್ಕೆ ರಮೆ ಮುದ್ದೆ ಅನ್ನ ತಂದಿಟ್ಟೆ.
"ಇನ್ನೊಂದು ಏಂಥ ಕೊಡು, ಎರಡೆಳ್ಳು ನೀರು ಬಿಡು"
ನನ್ನ ಅಪ್ಪನ ತಿಳಿಯ ಮಾಡುವನೆಂದು ಬಿಟ್ಟೆ.

-ಡಾ. ಗುಂಡಿ, ಚಂದ್ರಶೇಖರ ಐತಾಳ
(ಮಂಗಳಗಂಗೇಶ್ವರಿ, ಕರ್ನಾಟಕ, ಭಾರತ)



ವಿವಾಹ

ಅಣ್ಣನ ಮಗ ಶೇಖರನ ನಾಮಧೇಯದ ಉಚ್ಚಾರಣೆ ಅದಾಗಲೆಲ್ಲ ಕಣ್ಣಿಗೆ ಸರಗು ಹಚ್ಚುವುದು ಅಂಕತ್ತೆಯ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮ. ಹನ್ನೆರಡು ವರ್ಷಗಳ ಹಿಂದೆ ಹಾರೋಲ್ಡ್‌ನಿನಲ್ಲಿ ಹಾರಿ ಹೋದವ, ಈ ವರೆಗೆ ಒಂದು ಪತ್ರ ಸಹ ಬರೆಯದೇ ಇರುವುದೇ ಈ ಅಶ್ರುಧಾರಾ ಪ್ರಕರಣದ ಮೂಲ !

ಸೋದರಳಯ ಸೋಮು ಅವನ ಹೆಂಡತಿ ಸುಮತಿ, ಮಗಳ ಮದುವೆ ಗೊತ್ತು ಮಾಡಿದ್ದರು; ಅರ್ಥ ದಿನದ short & sweet ಕಲ್ಯಾಣ ಯೋಜನೆ ಹಾಕಿದ್ದರು.

"ಶೇಖರನಿಗೆ ಶಿಲಾನ ಕೊಡಿಸ ಬೇಕೊಂದಿದ್ದೆ, ದೇವರಿಚ್ಛೆ ಬೇರೆ ಆಯ್ಕೆ. ಹೋಗಲಿ, ಲಕ್ಷ್ಮಣವಾಗಿ ಎರಡು ದಿನಾನಾದರೂ ಮದುವೆ ಮಾಡಿ", ಎಂದು ಕೈಯಿನ್ನೆ ಕಣ್ಣಿಗೆ ಹಚ್ಚಿದಾಗ ಸುಮತಿ ನಕ್ಕಳು,

"ಸರಿ! ಶೇಖರನ ಹೆಸರು ಹೇಳದರೆ ನಿಮ್ಮ ಕಣ್ಣಿರು ಶೇಖರಣೆ ಆಗುತ್ತೆ!"

"... ಇಲ್ಲ ಅತ್ತೆ, ಅರ್ಥ ದಿನದ ಸಂಕ್ಷಿಪ್ತ ಸಮಾರಂಭ" ಅಂದ, ಸೋಮು.

* * * *

ವರಾಂಡದಲ್ಲಿ ಬಂದು ಬಿತ್ತು ನೀಲಿ ಕವರ್ನು - ಅಪರೂಪದ ಅಂಚೆ ! ಓದಿದ ಸೋಮಶೇಖರ ಕೂಗಿದ,

"ಅತ್ತೆ! ಶೇಖರ ಬರ್ತಾನಂತೆ !"

ವಿದೇಶದ ಅತಿಥಿಗೆ ಸ್ವದೇಶದ ಈ ಆತಿಥೇಯರು ಭಾರಿ ಸ್ವಾಗತದ ತಯಾರಿ ನಡೆಸಿದರು. ಇದ್ದ ಒಂದು ಕೊಠಡಿಯಿಂದ ಯುಜಮಾನನನ್ನು ಉಬ್ಬುಟಿಸಿ, ನೆರೆಮನೆ ಟೀ ಪಾಯ್, ಹೊರಮನೆ ಟೀಬಲ್ ಫ್ಯಾನ್, ಶಿಲಿಂಗ ಗಾರ್ಡನ್ ಸೀರೆ ತುಂಡಿನ ಫರದ, ಪ್ಲಾಸ್ಟಿಕ್ ಹೂಗೊಂಬೆಲ ಧಾಲ - ಏನಲ್ಲ ಸಿಂಗರವಾಯ್ತು.

ಉದ್ದಗೂದಲ ಉದ್ದಗಡ್ಡದ ನಂಟ ಬಂದ. ಅಂಕತ್ತೆಯ ಕಾಲ್ಕುಟ್ಟಿದ. "ಸೋಮಣ್ಣ", ಎಂದು ರಾಗ ರಾಗ ಮಾಡಿ ತಬ್ಬಿದ; ಶಿಲಿಂಗನ್ನು ಬೆರಗುಗಣ್ಣಿನಿಂದ ನೋಡಿ, "glamorous !" ಎಂದು ಬೆನ್ನು ತಟ್ಟಿದ; ಸುಮತಿಗೆ ಕೈಜೋಡಿಸಿದ.

"ಇದ್ದಕ್ಕಿದ್ದಂತೆ ಹೊರಟು ಬಿಟ್ಟೆ, ಬರಿಗೈಲಿ ಬರಬೇಕಾಯ್ತು. ಹಿಂದಿರುಗಿದ ಕೂಡಲೇ ಫಾರಿನ್ ಜವಳಿ ಕಳಿಸ್ತಿನಿ", ಎಂದು ಅಶ್ರುಪನ ನೀಡಿದ.

ಶಿಲಿಂಗ ವಿವಾಹದ ಸುದ್ದಿ ಕೇಳಿ ಹಿಗ್ಗಿದ ಶೇಖರ, ಅರೆದಿನದ 'ಭಟ್ಟಿ ಇಳಿಸಿದ ಮದುವೆ ಎಂದು ತಿಳಿದು ಕುಗ್ಗಿದ; ನಿಟ್ಟುಸಿರಿಟ್ಟು, 'ಝೆ ಝೆ ಝೆ ಝೆ' ಗುಟ್ಟಿದ; ಅಂಕತ್ತೆಗೆ ಗುಟ್ಟಾಗಿ ತನ್ನ ಅಳಲಿನ ಕಾರಣವನ್ನೂ ತಿಳಿಸಿದ:

ಬಹಳ ವರ್ಷ ವಿದೇಶದಲ್ಲಿದ್ದ ಅವನಿಗೆ ತಾಯ್ನಾಡಿನ ಸವಿ ನನಪುಗಳು ಕಾಡುತ್ತಿದ್ದವಂತೆ. ಅತ್ತೆಯ ಕೈಯಿನ ತಾಲಪ್ಪಟ್ಟು, ತಂಬಟ್ಟು, ತುಪ್ಪಾನ್ನ, ಸೊಪ್ಪಿನ ಸೀ ಮೇಲೋಗರ, ಏನಲ್ಲ ನಾಲಗೆ ಚಪಲಿಸುತ್ತಿತ್ತಂತೆ. ಹಬ್ಬ ಹರಿದಿನ ಮುಂಜಿ ಮದುವೆಗಳ ಹಳೆಯ ಚಿತ್ರಗಳು ಕಣ್ಣು ಮುಚ್ಚಿದಾಗಲೆಲ್ಲ ಎದುರಾಗುತ್ತಿದ್ದವಂತೆ!

"ತುಂಬ ಪೋಟೋ ಹಿಡಿದೊಂದು ಹೋಗಬೇಕೊಂದಿದ್ದೆ; ನಮ್ಮೂರಲ್ಲಿ ಅಗ್ಗಿದ್ದಲ್ಲ ಅಂಥ ರೀತಿಯ ಶಿಲಾ ಮದುವೆ ನಡೆಯುತ್ತೆ ಅಂದ್ಕೊಂಡಿದ್ದೆ. ಅದರ ಸೋಮಣ್ಣ.... ?"

ಅಂಕತ್ತೆ ಕರುಳೆ ಕರಗಿತು;

"ತಂದೆ ತಾಯಿ ಇಲ್ಲದ ಮಗು ಕಣೋ, ಸೋಮು; ಅನ ಪಡುತ್ತೆ", ಗೋಗರಿದರು.

"ದೊಡ್ಡಪ್ಪ ದೊಡ್ಡಮ್ಮ ಬದುಕಿದ್ದ ನಮ್ಮನೆಗೆ ಬರ್ತಿದ್ದೆ, ಸುಮತಿ" - ಸೋಮಣ್ಣ ಸಮಾಧಾನ ಮಾಡಿಕೊಂಡ.

"ಎಷ್ಟಾದರೂ ಖಬೀಗಲಿ, ಯೋಚ್ಚೆ ಮಾಡಬೇಡಿ. ವಾಪಸ್ ಹೋಗೋ ಹೊತ್ತೆ ನಮ್ ಕಂಪನೀದು ಹೊರೆ ಹೊರೆ ಬೋನಸ್ ಬಂದಿರತ್ತೆ; ಡಾಲರ್ಸ್ ಕಂತಾನೆ ಕಳಿಸಿಬಿಡ್ತಿನಿ" - ಅತ್ತೆಗೆಗೆ ಧೈರ್ಯ ಹೇಳಿದ, ಶೇಖರ!

... .. ಮೂರು ದಿನಗಳ ಶಿಸ್ತುಕ್ರಮ ವಿವಾಹದ ಸಿದ್ಧತೆ ಆಯ್ಕೆ.

ಅಂಶಿನ ಕುಟ್ಟುವ ಓನಕೆ, ಗೋಡೆ ಅರೆಯುವ ಬಿಸುವ ಕಲ್ಲಗಾಗಿ ಭಾರಿ ಸಾಹಸವೇ ಆಯ್ಕೆ. ವರಪೂಜೆ ಕಾಶಿಯಾತ್ರೆ, ಇತ್ಯಾದಿ ಮುಗಿದು, ಸಾಂಗೋಪಾಂಗವಾಗಿ ನಾಗೋಲಿ ನಡೆಸಿ, ಜೀಗರ ಸಾಗೋಲಿ ಮಾಡಿದರು, ಸೋಮಶೇಖರ ದಂಪತಿಗಳು.

ಶೇಖರ 'ವೀಡಿಯೋ' ವಿವಾಹ ಮಾಡಿದ್ದ. ತಟ್ಟೆ ಹಿಡಿದ ಮುತ್ತೈದೆಯರು ಮುಂದೆ ಮುಂದೆ ಮೂತಿ ಚಾಚಿದರು! ಗಂಡಸರು ಕೆಲಸವಿಲ್ಲದೇ ಕ್ಯಾಮರಾ ಎದುರು ಓಡಾಡಿದರು !! ಪುರೋಹಿತರು ಕಬ್ಬೆ ತಿಡಿ, ಶಲ್ಯ ಸಂಪಾದಿಸಿ ಕೊಳ್ಳುವ ಅತುರದಲ್ಲಿ ತಾವೇ ಕನ್ಯೆಯ ಕೊರಳಿಗೆ ಮಾಂಗಲ್ಯ ಕಟ್ಟಿಬಿಡುತ್ತಿದ್ದರು, ಯಾರೋ ಪುಣ್ಯಾತ್ಮ ಕೈ ತಡೆಯದಿದ್ದರೆ !!!



ಭರತನಾಟ್ಯ - ಕರ್ನಾಟಕದ ಕೊಡುಗೆ

-ಬಿ. ಎನ್. ಶಶಿಧರ್
(ಬೆಂಗಳೂರು, ಭಾರತ)

ಭಾರತೀಯ ಲಲಿತ ಕಲೆಗಳಲ್ಲಿ ನೃತ್ಯಕ್ಕೆ ಒಂದು ವಿಶಿಷ್ಟ ಸ್ಥಾನವಿದೆ. ನೃತ್ಯವು ರಸಪ್ರಧಾನವಾದುದು. ನೃತ್ಯಗಾರನು ನವರಸಗಳನ್ನು ಇದರಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿಪಾದಿಸಬೇಕು. ಹಾಗೂ ಇದಕ್ಕೆ ಸಂಗೀತವೇ ಅಭಾರ. ಸಂಗೀತವಿಲ್ಲದೆ ನೃತ್ಯವು ಪರಿಪೂರ್ಣತೆ ಪಡೆಯುವುದಿಲ್ಲ.

"ಕಂಠವಾಕ್ಯಂ ಲಯಯುತೇ ಗತಂ
ಹಸ್ತನ ಅರ್ಥಂ ಪ್ರದರ್ಶಯತ್ |
ಚಕ್ಷುಷ್ಯಂ ಪ್ರದರ್ಶಯತ್ ಭಾವಂ
ವಾದ್ರಾಭ್ಯಾಂ ತಾಳವ್ ಅಚರತ್ ||"

-ಕಂಠದಿಂದ ಸಂಗೀತ ಕೊರತೆಯನ್ನು ಬಿಡಿ. ಹಸ್ತಗಳಿಂದ ಅರ್ಥವನ್ನು ತೋರಿಸಬೇಕು; ಕಣ್ಣುಗಳಿಂದ ಭಾವ ಸೂಚಿಸಬೇಕು. ಕಾಲುಗಳಿಂದ ತಾಳದ ಅನುಕರಣೆ ಇರಬೇಕು. -ಎಂದಿದೆ.

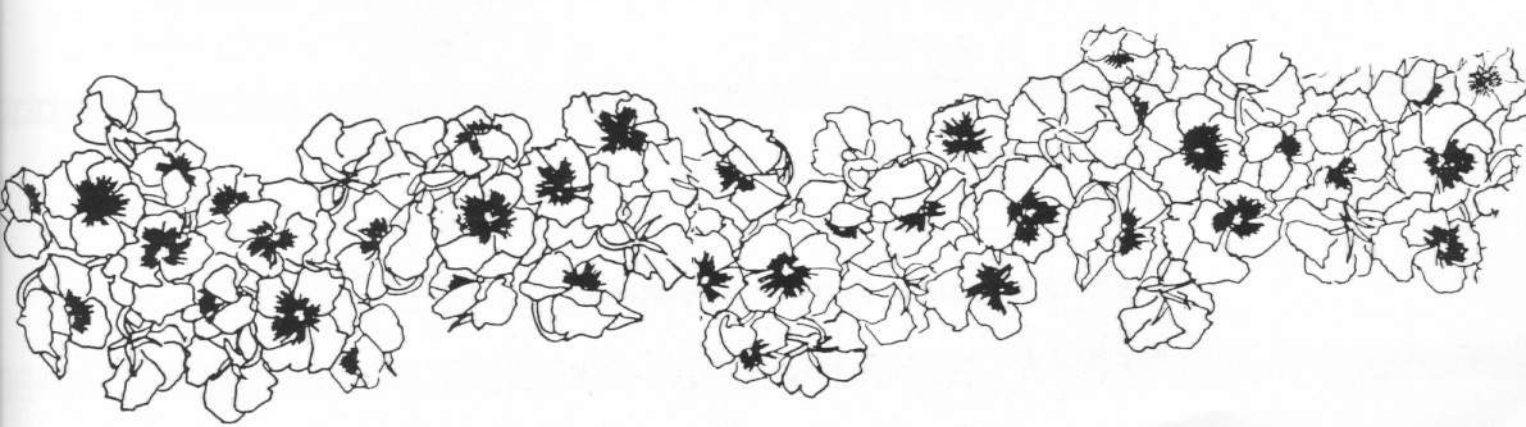
ಭಾರತೀಯ ನೃತ್ಯವು ಅತಿ ಪ್ರಾಚೀನವಾದ ಕಲೆ. ವೇದಗಳಿಗಿಂತ ಮುಂಚೆಯೇ ಇದರ ಪ್ರಸ್ತಾಪವಿದೆ. ಮುಗ್ಧರದಲ್ಲಿ ಉಷಯ ಲಾಸ್ಯದ ವರ್ಣನೆಯಿದೆ. ನೃತ್ಯವನ್ನು ಒಂದು ಶಾಸ್ತ್ರೀಯ ನಲೆಗಟ್ಟಿಗೆ ತಂದವನು ಭರತ ಮಹರ್ಷಿ. ಈತನು ತನ್ನ 'ನಾಟ್ಯಶಾಸ್ತ್ರ'ದಲ್ಲಿ ನೃತ್ಯದ ಪ್ರಕಾರಗಳನ್ನು ಕ್ರಮವಾಗಿ ವಿವರಿಸಿದ್ದಾನೆ. ಚತುರ್ಮುಖ ಬ್ರಹ್ಮನು ಸಾಲ್ವ ವೇದಗಳಿಂದ- ಮುಗ್ಧರದಿಂದ ಶಬ್ದಗಳನ್ನೂ, ಯಜುರ್ವೇದದಿಂದ ಅಭಿನಯವನ್ನೂ, ಸಾಮವೇದದಿಂದ ಗೀತವನ್ನೂ, ಅರ್ವಣ ವೇದದಿಂದ ರಸವನ್ನೂ - ಸಂಗ್ರಹಿಸಿ, ಅದರಿಂದ ಉದನಯ ವೇದವಾದ 'ನಾಟ್ಯವೇದ'ವನ್ನು ರಚಿಸಿ ಭರತ ಮಹರ್ಷಿಗೆ ಉಪದೇಶಿಸಿದನೆಂದೂ, ನಂತರ ಭರತನು ತನ್ನ ಮನು ಜನ ಮಕ್ಕಳಿಗೆ ನವರಸ ಪ್ರಧಾನವಾದ ನೃತ್ಯವನ್ನು ಕಲಿಸಿದನೆಂದೂ ತಿಳಿದು ಬರುತ್ತದೆ.

ಭರತ ಮಹರ್ಷಿಯು 'ತ್ರಿಪುರ ಸಂಹಾರ' ಎಂಬ ನಾಟಕವನ್ನು ರಚಿಸಿ, ತನ್ನ ಶಿಷ್ಯರಿಂದ ಕೈಲಾಸದಲ್ಲಿ ಅಡಿಸಿದಾಗ ಅದರಿಂದ ಸಂಪ್ರೀತನಾದ ಶಿವನು ನಾಟ್ಯದ ಜೊತೆಗೆ ನೃತ್ಯವೂ ಸೇರಿದರೆ ಅದೊಂದು ಪರಿಪೂರ್ಣ ಕಲೆಯಾಗಿ ಮಾರ್ಪಡುವುದೆಂದು ತಿಳಿಸಿದನಂತೆ. ಅನಂತರ ಶಿವನು ತನ್ನ ಗಣಗಳಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬನಾದ ನಂದಿಕೇಶ್ವರನನ್ನು ಕುರಿತು ಭರತನಿಗೆ ನೃತ್ಯ ಕಲಿಸಲು ಆದೇಶಿಸಿದನಂತೆ. - ಹೀಗೆ, ಭರತನು ಶಿವ ಮತ್ತು ಬ್ರಹ್ಮರಿಂದ ನಾಟ್ಯವೇದವನ್ನು ತಿಳಿದುಕೊಂಡನು.

ಭರತ ಮಹರ್ಷಿಯು ತನ್ನ ನಾಟ್ಯಶಾಸ್ತ್ರದಲ್ಲಿ ವಿವರಿಸಿರುವ ನೃತ್ಯದಲ್ಲಿ ಎರಡು ವಿಧ : ಒಂದು ತಾಂಡವ (ಗಂಡು ಕುಣಿತ); ಎರಡನೆಯದು ಲಾಸ್ಯ (ಹೆಣ್ಣು ಕುಣಿತ). ಪ್ರಾದೇಶಿಕವಾಗಿ ಇದನ್ನು ಭರತನಾಟ್ಯ, ಕಥಕ್, ಕರ್ಕ, ಮಣಿಪುರಿ - ಎಂದು ಹೆಸರಿಸಲಾಗಿದೆ. ದಕ್ಷಿಣ ಭಾರತದಲ್ಲಿ ಭರತನಾಟ್ಯ ಮತ್ತು ಕಥಕ್ ಅತ್ಯಂತ ಹೆಚ್ಚು ಪ್ರಸಿದ್ಧಿ ಪಡೆದಿದೆ.

ಕರ್ನಾಟಕದಲ್ಲಿ ನೃತ್ಯ ಮತ್ತು ಸಂಗೀತದ ಪರಂಪರೆ ಬಳಿದು ಅದಕ್ಕೆ ಹೆಚ್ಚಿನ ಪೂರ್ವಜ ದೊರಕಿದುದು ರಾಜಮಹಾರಾಜರ ಕಾಲದಲ್ಲಿ. ಕನ್ನಡದ ಅಧಿಕವಿ ಪಂಪನು ತನ್ನ ಬನವಾಸಿ ರೇಶದ ವರ್ಣನೆಯಲ್ಲಿ, ಅಲ್ಲಿಯ ಜನಗಳು ಲಲಿತ ಕಲೆಗಳಾದ ನೃತ್ಯ, ಸಂಗೀತ ಮತ್ತು ಚಿತ್ರಕಲೆಗಳಲ್ಲಿ ವಿಶೇಷ ಪಾಂಡಿತ್ಯ ಪಡೆದಿದ್ದರೆಂದು ತಿಳಿಸಿದ್ದಾನೆ. ಕರ್ನಾಟಕದ ಜೀವಪಾತಕಿಯನ್ನು ಭರತಖಂಡದ ಮೂಲ ಮೂಲಗೂ ಮತ್ತು ಇರಾವ್ ರೇಶಕ್ಕೂ ಕೊಂಡೊಯ್ದು ಬಾಳುಕ್ಕರು ನೃತ್ಯಕಲೆಗೆ ಹೆಚ್ಚಿನ ಪೂಜಾ ಹ ನೀಡಿದ್ದರು. ಆ ಕಾಲದಲ್ಲಿದ್ದ ಕರ್ನಾಟಕದ ಪ್ರಪ್ರಥಮ ನಟ ಅಚಲನ್ ಎಂಬುವನ ಹೆಸರು ಶಾಸನಗಳಿಂದ ತಿಳಿದು ಬರುತ್ತದೆ. ಕಳಚೂರ್ಯ ಸೋವಿಡೇವನ ರಾಣಿ ಸಾವಲದೇವಿ ನೃತ್ಯಕಲಾ ಕೋವಿದೆಯಾಗಿದ್ದಳು. ಹಾಗೆಯೇ, ರಾಷ್ಟ್ರಕೂಟರು ಲಲಿತಕಲೆಗಳಿಗೆ ನೀಡಿದ ಪೂಜಾ ಹ ಕಡಿಮೆಯಾಗಿವೆ.

ಹೊಯ್ಸಳರ ಕಾಲವಂತೂ ಲಲಿತಕಲೆಗಳಾದ ಸಂಗೀತ, ನೃತ್ಯ, ನಾಟ್ಯದ ಸುವರ್ಣಯುಗವೇ ಆಗಿತ್ತು. ಹೊಯ್ಸಳ ದೊರೆ ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನ (ಬಿಟ್ಟಿಗ)ನ ರಾಣಿ ಶಾಂತಲಯು ಆ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಸಕಲ ಕಲೆಗಳ ಅಗರವೇ ಆಗಿದ್ದಳು. 'ನೃತ್ಯ-ಸರಸ್ವತಿ' ಎಂಬ ಬಿರುದು ಪಡೆದಿದ್ದ ಈಕೆ, ವಿಶ್ವ ವಿಖ್ಯಾತ ಬೇಲೂರು - ಹಳೆಯಬಿಡು ದೇವಾಲಯಗಳ ನಿರ್ಮಾಣಕ್ಕೆ ಕಾರಣಿವಾಗಿ, ತನ್ನ ನಡನವನ್ನು ದೇವರ ಸೇವೆಗೇ ಮುಡಿಪಾಗಿಟ್ಟಿದ್ದ ಪುಣ್ಯವಂತೆ. ಹೊಯ್ಸಳರ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ನಿರ್ಮಾಣಗೊಂಡ ಬೇಲೂರು, ಹಳೆಯಬಿಡು, ಸೋಮನಾಥ ದೇವಾಲಯಗಳು ಅಂದಿನ ಲಲಿತಕಲಾ ವೈಭವಕ್ಕೆ ಸಾಕ್ಷಿಗಳಾಗಿವೆ. ಅಷ್ಟೇ ಅಲ್ಲ, ವಿಶ್ವದಲ್ಲಿ ಸಾತಿಯಲ್ಲದ ಕೊಡುಗೆಗಳಾಗಿವೆ. ಹೊಯ್ಸಳ ಸಾಮಂತ ಶೂದ್ರಕನ



ರಾಣಿ ಜಕ್ಕಿ ಸುಂದರಿ 'ಸಹಜ-ಸರಸ್ವತಿ' ಎಂದು ಪ್ರಸಿದ್ಧಿ ಪಡೆದಳು. ಮಾಂಡಳಿಕ ಉದಯಾದಿತ್ಯನ ರಾಣಿ ಲಚ್ಚಲ, ತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲನ ರಾಣಿ ಚಂದಲ ನಾಟ್ಯ ಚತುರಯರೆಂದು ಹೆಸರು ಪಡೆದಿದ್ದರು.

ಏಜಯನಗರ ದೊರೆ ಕೃಷ್ಣ ದೇವರಾಯನು ನೃತ್ಯ, ಸಂಗೀತ, ನಾಟ್ಯದ ಅಭಿಮಾನಿಯಷ್ಟೆ ಅಲ್ಲ, ಸ್ವತಃ ಪಂಡಿತನೂ ಆಗಿದ್ದನು. ಪಾಯಿಸ್ ಎಂಬ ಪೋರ್ಚುಗೀಸ್ ಪ್ರವಾಸಿಯು ಏಜಯನಗರಕ್ಕೆ ಭೇಟಿನೀಡಿ, ಅಲ್ಲಿನ ಒಂದು ನಾಟ್ಯಗೃಹದ ವರ್ಣನೆ ಮಾಡಿದ್ದಾನೆ:

"ಏಶಾಲವಾದ ಸಭಾಮಂದಿರದ ಪ್ರತಿಗೋಡೆ ಮತ್ತು ಕಂಭಗಳ ಮೇಲೆ ಅನೇಕ ವಿಧವಾದ ನೃತ್ಯಭಂಗಗಳನ್ನು ಕಡೆದಿದ್ದಾರೆ. ನೃತ್ಯಕಲಾವಿದರಿಗೆ ಅನುಕೂಲವಾಗುವಂತೆ ಮತ್ತು ಕಲೆಯನ್ನು ತಿದ್ದಿ ಕೊಳ್ಳಲು ಅನುಕೂಲವಾಗುವಂತೆ, ಮೃ-ಕೈ-ಶಾಲುಗಳ ಬಾಚುವಿಕೆ, ಹಾವ ಭಾವಗಳು ಅಲ್ಲಿನ ನಾಟ್ಯಗೃಹದಲ್ಲಿನ ಈ ಭಂಗಗಳಲ್ಲಿ ಸಹಜ ಸುಂದರವಾಗಿ ಮೂಡಿಬಂದಿವೆ."

- ಎಂದು ತಿಳಿಸಿದ್ದಾನೆ.

ಪ್ರಾಚೀನ ಕನ್ನಡ ಕವಿಗಳು ತಮ್ಮ ಕಾವ್ಯಗಳಲ್ಲಿ ನೃತ್ಯದ ವಿವರಣೆಯನ್ನು ಸಂಭವಕ್ಕೆ ಅನುಗುಣವಾಗಿ ನೀಡಿದ್ದಾರೆ. ಪಂಪನ 'ಅಡಿಪುರಾಣ'ದಲ್ಲಿ ಅಪ್ಪರ ನೀಲಾಂಜನೆಯ ನೃತ್ಯದ ವರ್ಣನೆಯಿದೆ. ಪೊನ್ನನ 'ಶಾಂತಿ ಪುರಾಣ', ರನ್ನನ 'ಅಜಿತನಾಥ ಪುರಾಣ'ಗಳಲ್ಲಿಯೂ ನೃತ್ಯದ ವಿವರಗಳು ಸಿಗುತ್ತವೆ. ಶೃಂಗಾರ ಕವಿಯೆಂದು ಪ್ರಸಿದ್ಧನಾದ ರತ್ನಾಕರವರ್ಣಿಯೂ ತನ್ನ 'ಭರತೇಶ ವೈಭವ'ದಲ್ಲಿ ಅಮರಶಂಕ ನೃತ್ಯ, ಹಂಸನೃತ್ಯ, ಜಲಕನ್ನಿಕಾ ನೃತ್ಯ - ಮುಂತಾದ ಹಲವಾರು ನೃತ್ಯಪ್ರಕಾರಗಳ ವರ್ಣನೆ ಮಾಡಿದ್ದಾನೆ. ವೀರಶೈವ ಕವಿ ವಿರೂಪಾಕ್ಷ ಪಂಡಿತನ 'ಚನ್ನ ಬಸವಪುರಾಣ'ದಲ್ಲಿ 'ಶಾಂತವನೃತ್ಯ'ದ ವರ್ಣನೆಯಿದೆ. ನೃತ್ಯಶಾಸ್ತ್ರಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಪಟ್ಟ ಕನ್ನಡ ಗ್ರಂಥಗಳು ಹೆಚ್ಚಿಗೆ ಇಲ್ಲ. ದೊರೆತಿರುವ ಗ್ರಂಥಗಳಲ್ಲಿ ಸಿಂಹಭೂಪಾಲನ 'ಲಾಸ್ಯರಂಜನ' ನೃತ್ಯಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಒಂದು ಪರಿಪೂರ್ಣ ಗ್ರಂಥ. ಇದರಲ್ಲಿ ನೃತ್ಯದ ಎಲ್ಲ ಪ್ರಕಾರಗಳನ್ನೂ ಕವಿಯು ವರ್ಣಿಸಿದ್ದಾನೆ. ದಾಸ ನಾಟ್ಯದಲ್ಲಿಯೂ ನೃತ್ಯದ ವಿವರಗಳು ಹೊರಳಿವೆ. ಹಂದಾಸರುಗಳು ತಮ್ಮ ಆರಾಧ್ಯ ದೈವ - ಜೈಕೃಷ್ಣನ ಬಾಲಲೀಲೆಗಳನ್ನು ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲಿ ಕಲ್ಪಿಸಿಕೊಂಡು ತಾಳಕ್ಕೆ ತಕ್ಕಂತೆ ಕುಣಿಯುತ್ತಾ ಭಾವಪರವಶತೆಯಿಂದ ಭಗವನ್ನು ಮ ಸಂಜೀತನ ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದರು. ಬೆಂಗಳೂರು ನಗರವನ್ನು ಕಟ್ಟಿಸಿದ ಏಜಯನಗರ ಸಾಮಂತ

ಮಾಗಡಿ ಕೆಂಪೇಗೌಡನು ಸ್ವತಃ ಯಕ್ಷಗಾನ ಪಂಡಿತನಾಗಿದ್ದನು. ಮುಂದೆ ಬಂದ ಮೈಸೂರು ಒಡೆಯರ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಲಲಿತಕಲೆಗಳಾದ ನೃತ್ಯ - ನಾಟಕ - ಸಂಗೀತಗಳಿಗೆ ಹೆಚ್ಚಿನ ಪ್ರೋತ್ಸಾಹ ದೊರಕಿತು. ದಸರಾ ಮಹೋತ್ಸವ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ನಾಡಿನ, ಹೊರನಾಡಿನ ಎದ್ದುಸರನ್ನು ಕರೆಸಿ, ನೃತ್ಯ ಸಂಗೀತಗಳನ್ನು ಏರ್ಪಡಿಸಿ, ಕಲಾವಿದರಿಗೆ ಪ್ರೋತ್ಸಾಹ ದೊರಕುವಂತೆ ಮಾಡಿದ ಜೈಯನ್ನು ಮೈಸೂರು ಒಡೆಯರಿಗೆ ಸಲ್ಲುತ್ತದೆ. ದೇವಸ್ಥಾನಗಳಲ್ಲಿ ದೇವದಾಸಿಯರು ತಮ್ಮ ನರ್ತನವನ್ನು ದೇವರಸೇವೆಗೆ ಮುಡಿಪಾಗಿಡುವ ಪರಂಪರೆ ಬೆಳೆದು ಬಂತು. ಇಂಥ ಸಂದರ್ಭಗಳಲ್ಲಿ ನಾಡಿನ ಜೈಮಂತರು, ಮಾಂಡಲಿಕರು, ಸಾಮಂತರು ಸಂಗೀತ - ನೃತ್ಯ - ನಾಟಕಗಳಿಗೆ ಹೆಚ್ಚಿನ ಪ್ರೋತ್ಸಾಹ ಕೊಟ್ಟರು.

ನರ್ತನವು ಒಂದು ವಿಶಿಷ್ಟವಾದ ಕಲೆ. ಇದರ ಅನುಭವವನ್ನು ಪಡೆಯಲು ಪ್ರೇಕ್ಷಕನು ವಿದ್ಯವಂತನೂ, ಸಹೃದಯನೂ ಆಗಿರಬೇಕು. ರಸಪ್ರಜ್ಞೆಯುಳ್ಳವನಾಗಿರಬೇಕು. ನೃತ್ಯವು ಇಂದ್ರಿಯಗಳಿಗೆ ಆನಂದ ತರುವಂಥ ಕಲೆ. ಇದರಿಂದ ಉಂಟು. ನಾಟ್ಯದ ಬಗ್ಗೆ ಮಹಾಕವಿ ಕಾವ್ಯದಾಸನು 'ನಾಟ್ಯಂ ಭನ್ನರುಚ್ಯೇತ್ ಜನಸ್ಯ ಬಹುದಾಪಿ ಏಕಂ ಸಮಾರಾಧನಂ'

-ಎಂದಿದ್ದಾನೆ. ಎಂದರೆ, ಇದರಲ್ಲಿ ಸಂಗೀತವಿದೆ, ತಾಳಲಯಗಳ ಅಪೂರ್ವ ಸಮ್ಮಿಶ್ರಣವಿದೆ, ಅಲಂಕಾರವಿದೆ, ರಸ-ಭಾವಗಳ ಸಂಯೋಜನೆಯಿದೆ. ಇದು ಎಲ್ಲ ರೀತಿಯ ಅಭಿರಚೆಯವರಿಗೂ ಹಿಡಿಸುವಂತಹುದಾಗಿದೆ. ಇದು ಒಂದು ಪ್ರೌಢವಾದ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತವಾದ ಮನಸ್ಸಿಗೆ ನಾಟ್ಯವೇ ಮಾಡುವ ಶಕ್ತಿಯುಳ್ಳ ಒಂದು ಸುಂದರವಾದ ಕಲೆ. ಏಕೆಂದರೆ, ಇದು ಜೀವನದ ಪ್ರತಿಬಿಂಬವಾಗಿದೆ - ಜೀವನವೇ ಆಗಿದೆ, ಎಂದು ಪಾಶ್ಚಾತ್ಯ ಸೌಂದರ್ಯವಾಸಕ ಹ್ಯುವೆಲಾಕ್ ಎಲ್ಲೆನ್ ಅಭಿಪ್ರಾಯ ಪಡುತ್ತಾನೆ.

ನೃತ್ಯವು ಒಂದು ವ್ಯಾಯಾಮವಿದ್ದಂತೆ. ಇಲ್ಲಿ ದೇಹ ಮುಖ ಅಂಗುಗಳು ವಾಹಕಗಳಾಗಿರುವುದರಿಂದ ನೃತ್ಯಾಭ್ಯಾಸಕ್ಕೆ ಒಳ್ಳೆಯ ಆರೋಗ್ಯವಂತ, ಸುಂದರವಾದ ಮೈಕಟ್ಟುಳ್ಳ ದೇಹ ಅವಶ್ಯಕ. ಕುಣಿಯಲು ಶಕ್ತಿಯುತವಾದ ಕೈಬಾಲುಗಳು ಅಗತ್ಯ. ನೃತ್ಯ ಮಾಡುವವನು ಬಾಗಿ-ಬಳುಕಿ, ಹಾವ-ಭಾವಗಳ ಸಮರಸವನ್ನು ಪ್ರದರ್ಶಿಸಿ ಕುಣಿದು ದಣಿದಾಗ ದೇಹಕ್ಕೆ ವಿಶ್ರಾಂತಿ ಬೇಕೆನಿಸುವುದು. ಕುಣಿಯುವಾಗ ದೇಹದಲ್ಲಿ ರಕ್ತ ಚಲನೆ ಒಂದೇ ಸಮನೆ ನಡೆದು, ಸ್ನಾಯುಗಳು ಸರ್ವ ಸುಂದರವಾಗಿ, ದೇಹವು ದೃಢವಾಗಿ ಆರೋಗ್ಯ ಸಂಪತ್ತು ಹೆಚ್ಚುವುದು. ಮುಖವು ಕಾಂತಿಯುತವಾಗುವುದು. ನೃತ್ಯಕಲಾವಿದರು ಸೌಂದರ್ಯವಾಸಕರಾಗಿ

ಓ ನನ್ನ ಜಾಣ ಮರಿ!

ಲಲಿತಕಲೆಗಳಲ್ಲಿ ಅಸಕ್ತಿ ಪಡೆಯುವರು.

ಸಂಗೀತ ನೃತ್ಯವನ್ನು ಮನುಷ್ಯನಷ್ಟೇ ಅಲ್ಲ, ಪಶು ಪಕ್ಷಿಗಳೂ ಮರಗಿಡಗಳೂ ಅಸವಾದಿಸ ಬಲ್ಲವು. ಇದು ನಿಸರ್ಗದತ್ತವಾದುದು. ಕಾಡಿನಲ್ಲಿರುವ ನವಿಲು ತನ್ನ ಹಾವ ಭಾವ ವಿಲಾಸಗಳಿಂದ ಕುಣಿದು ಕುಪ್ಪಳಿಸಿದರೆ, ಕೋಗಿಲೆಯು ತನ್ನ ಕಂಠಮಾಧುರ್ಯಕ್ಕೆ ಹೆಸರಾಗಿದೆ. ಮನುಷ್ಯನು ಇವುಗಳಿಂದಲೂ ಸ್ಫೂರ್ತಿ ಪಡೆಯುತ್ತಾನೆ ಎಂದರೆ ಅತಿಶಯೋಕ್ತಿಯಲ್ಲ. ಇದು ನಿಸರ್ಗದ ಪ್ರಕೃತಿದೇವಿಯು ನಮಗೆ ನೀಡಿರುವ ರಮ್ಯ ಕೊಡುಗೆ. ಕಲಾಭರುಚಿಯಿರುವವರು ಸೌಂದರ್ಯೋಪಾಸಕರೂ, ಸ್ವತಃ ಕಲೆಗಾರರೂ ಆಗಿರಲು ಸಾಧ್ಯ. ಕಲೆಯು ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯದಲ್ಲಿ ಎಲ್ಲರೂ ಸಮಾನರೇ. ಸಂಗೀತವೇ ಆಗಿರಲಿ, ನೃತ್ಯವೇ ಆಗಿರಲಿ, ಅದು ಸಂಸ್ಕೃತಿಯ ಉಪಾಸನೆ. ಅದರಲ್ಲಿ ರಕ್ತಿ-ಭಕ್ತಿ ಇರುವವರು ಯಾರು ಬೇಕಾದರೂ ಸಿದ್ಧಿ ಪಡೆಯಲು ಸಾಧ್ಯ!



ಕುಳ್ಳನೊಬ್ಬನು ಗದಾಯುಧ ನಾಟಕದಲ್ಲಿ
ಪಾತ್ರವನು ಕೇಳಿದನು ಅಭಿನಯಿಸಲು;
ಛಾಮಪಾತ್ರದ ವ್ಯಕ್ತಿ ಹೀಗೆ ಹೇಳಿದನವನು:
"ನೀ ನನ್ನ ಗದೆಯಾಗು, ಸಾಕು" - ಎಂದು!

ಹಾಜರಿಯ ಕರದಾಗ ಓಬ್ಬ ಕನ್ನಡ ಭಕ್ತ
"ಇದ್ದೇನೆ ಗುರೂ," - ಎಂದ;
ಮತ್ತೊಬ್ಬನರನು ಅಣಕಿಸುವಂತೆ ಹೇಳಿದನು:
"ಸತ್ತಿಲ್ಲ ಸರ್!" - ಎಂದ.

ಓಬ್ಬ ಕೇಳಿದ ತನ್ನ ಹೆಂಡತಿಯೊಮ್ಮೆ:
"ಹೋಟೆಲ್ ಮನಾಲೆ ಅಷ್ಟೊಂದು ರುಚಿಯೇಕೆ?"
ಹೆಂಡತಿಯು ಪಿಟ್ಟಾಗಿ, ಹೀಗೆ ಹೇಳಿದಳವನು:
"ಅದುಗೆ ಭಟ್ಟನ ಬೆವರು ಬೀಳುವುದು ಅದಕೆ!"

- ಡಾ. ಗುಂಡ್ಲು, ಚಂದ್ರಶೇಖರ ಐತಾಳ
(ಮಂಗಳಗಂಗೋತ್ರಿ, ಕರ್ನಾಟಕ, ಭಾರತ)

ಪುಟ್ಟ ಪುಟ್ಟ ಮರಿಯೇ,
ಪುಟ್ಟಾಣಿ ಮರಿಯೇ
ಬರುವೆಯಿ ನನ್ನ ಜತೆ?
ಎತ್ತಿಕೊಂಡು ನಿನ್ನ,
ಮುದ್ದಿಟ್ಟು ಚಿನ್ನ
- ಓಯ್ಯುವೆ ನನ್ನ ಜತೆ.

ಅಲ್ಲೊಂದು ಚಿಟ್ಟೆ,
ಇಲ್ಲೊಂದು ದುಂಬಿ
ಆಡುತ್ತ ನಲವುದನು
ತೋರಿಸಿ ನಿನ್ನಗೆ,
ನಿನ್ನಯ ಜತೆಗೆ
- ನಾನೂ ನಲಿಯುವೆನು.

ನಮ್ಮೂರ ಹೂಳೆಯ
ತಿಳಿನೀರ ಪಳೆಯ
ನಿಹಿನೀರ ಕೊಳದೊಳಗೆ,
ನಿನ್ನನ್ನು ಇಳಿಸಿ,
ಮೀನಿಂದ ಕಡಿಸಿ
- ನಾಟ್ಯವನಾಡಿಸುವೆ.

ನೋಡಲ್ಲಿ, ಗುಬ್ಬಿ!
ಕಾಳಮ್ಮ ಹೆಕ್ಕಿ,
ಚಲವಿಲಿ ಗುಟ್ಟುತಿಡೆ.
ಕಂದಮ್ಮ ನಿನ್ನ
ನೋಡುತ್ತೆ, ಬಾ ಬಾ
- ಅಡೋಣ ಎನ್ನುತಿಡೆ!

ಮಲ್ಲಿಗೆ ಹೂವೇ,
ಸಂಪಗೆ ಹೂವೇ,
ಕನಕಾಂಬರವೇ ಬಾ.
ಪುಟ್ಟ ಪುಟ್ಟ ಕಾಲಲಿ
ದಟ್ಟಿಯಿಡುತ್ತಲಿ
- ನನ್ನೆಡೆ ಓಡೋಡಿ ಬಾ.

ಅಳಬೇಡ, ಮುದ್ದೆ;
ಅಮ್ಮನ್ನ ಕಾಡುತ್ತೆ
ತುಂಟಾಟ ಮಾಡಿದರು;
ನಿನ್ನನ್ನು ಹೂಗಳ,
ನಾ ಬಂದೆ- ಸುಮ್ಮನಿರು.
ಅಂಗಡಿ ಶಾಮನ
ಬಳಿ ನಿನ್ನನೊಯ್ಯು
- ಉಮಾಯಿ ಕೊಡಿಸುವೆನು!

- ನಂದಕುಮಾರ್
(ಲಂಡನ್, ಯು. ಕೆ)

ನಮರಸೆ ಜೀವನ.

ವತ್ಸಲಾ ರಾಮಮೂರ್ತಿ, ಸೌತಪೋರ್ಣ, ಇಂಗ್ಲೆಂಡ್.

ಸುಮಾರು ಹದಿನೈದು, ಇಪ್ಪತ್ತು ವರ್ಷಗಳ ಹಿಂದೆ ನಮ್ಮಂಥ ನೂರಾರು ಜನ ವೈದ್ಯರು ತಾಂತ್ರಿಕ ವಿಜ್ಞಾನಿಗಳು ಎಂಜಿನಿಯರುಗಳು ಇತ್ಯಾದಿ ಮಂದಿಗಳು ತಾಯಿನಾಡನ್ನು ತೊರೆದು ನಮ್ಮ ಸಂಸ್ಕೃತಿ, ಪರಿಸರ, ಪರಂಪರೆ, ಬಂಧು ಬಳಗ ಮತ್ತು ನಾವು ಹುಟ್ಟಿದ ಮತ್ತು ಬೆಳೆದ ಜಗತ್ತನ್ನೇ ತೊರೆದು ಹೊರದೇಶದಲ್ಲಿ ನೆಲವಾಸಿಯಾದೆವು. ನಾನಾತರಹದ ಕನಸನ್ನು ಮನದಲಿ ತುಂಬಿ ಬಂದೆವು.

ಕೆಲವರಿಗೆ ಕಟ್ಟಿತಂದ ಕನಸು ನನಸಾಯಿತು. ಮತ್ತೆ ಕೆಲವರಿಗೆ ಕನಸು ಕನಸಾಗಿಯೇ ಉಳಿಯಿತು. ಹಲವರು ನೆನಸಿದ್ದಕ್ಕಿಂತ ಜಾಸ್ತಿ ಮುಂದುವರೆದು ಪಾಶ್ಚಾತ್ಯರ ಪ್ರಸಂಶೆಗೆ ಪಾತ್ರ ರಾಗಿ ಭಾರತದಲ್ಲಿದ್ದರೆ ಆಗುವುದಕ್ಕಿಂತ ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ಪ್ರಗತಿದಾಯಕರಾದರು. ಹಾಗೂ ಹೀಗೂ ಬಿದ್ದರೂ ಮಿಸೆ ಮಣ್ಣುಗಲಿಲ್ಲ ಎಂಬಂತೆ ಇಲ್ಲಾ ಇರಲಾರದೆ, ತಾಯಿನಾಡಿಗೂ ಹೊಗಲಾರದೆ ಇನ್ನೂ ಕೆಲವರು ಅಡ್ಡಗೋಡೆಯಮೇಲೆ ಕುಳಿತಿದಾರೆ.

ಹಿಗಿಯೇ ಸ್ಥಳಾಂತರಗೊಳಿಸಿ ಬಂದ ನಮಗೆ ಮದುವೆ ಮಕ್ಕಳಾಗಿ ಮದ್ಯವಯಸ್ಸಿಗೆ ಬಂದಿದ್ದೇವೆ. ಜೀವನದಲ್ಲಿ ಸಾಕಷ್ಟು ಅನುಭವಪಡೆದು ಹೊರದೇಶದಲ್ಲಿ ನೆಲೆಸಿ ದೃಷ್ಟಿ ವಿಶಾಲ ವಾಗಿದೆ. ಇತರ ಜನಗಳನ್ನು ಕಂಡರೆ ತಾಳ್ಮೆ ಬಂದಿದೆ. ನಮ್ಮ ವೈಯುಕ್ತಿಕತಜ್ಞತೆ ಮತ್ತು ವ್ಯಕ್ತಿತ್ವ ವಿಕಾಸವಾಗಿದೆ. ಆದರೂ ನಮಗೆ ಸಂಸ್ಕೃತಿಯು ಬಿಕ್ಕಟ್ಟು ಪಾರ್ತಿಯಾಗಿ ಪರಿಹಾರವಾಗಿಲ್ಲ. ನಮಗೆ ನಮ್ಮ ಸಂಸ್ಕೃತಿ ಮತ್ತು ಪರಂಪರೆಗಳಮೇಲೆ ಆಸೆ, ಪಾಶ್ಚಾತ್ಯ ಸಂಸ್ಕೃತಿಯಮೇಲೆ ಪ್ರೀತಿ. ಪಾಶ್ಚಾತ್ಯ ಸಂಸ್ಕೃತಿಯು ಮಧ್ಯೆ ವಾಸವಾಗಿರುವುದರಿಂದ ಅದರ ಪ್ರಭಾವ ಹೆಚ್ಚಾಗಿರು ವುದರಲ್ಲಿ ಆಶ್ಚರ್ಯವೇನಿಲ್ಲ. ಉದಾಹರಣೆಗೆ ಕೆಲವರಿಗೆ ನಮ್ಮ ಹೆಣ್ಣುಮಕ್ಕಳು ಕುಂಕಮ ಇಡಲು, ಸೀರೆ ಉಡಲು ಮತ್ತು ಜಡೆಹಾಕಲೆಂಬ ಆಸೆ. ಅದರ ಅ ಹೆಣ್ಣುಮಕ್ಕಳು ತಮ್ಮ ಅಂಗ್ಲ ಸ್ನೇಹಿತರು ಹೇಗಿರುವವರೋ ಹಾಗಿರಲು ಆಸೆ. ಹದಿಹರೆಯದಲ್ಲಿ ಬಾಯ್ಫ್ರೆಂಡ್, ಗರ್ಲ್ಫ್ರೆಂಡ್ ಬೇಕೆಂಬ ಆಸೆ. ಆದರೂ ನಮಗೆ ನಮ್ಮ ಮಕ್ಕಳನ್ನು ಅಷ್ಟು ಮುಂದುವರೆಯುವುದಕ್ಕೆ ಬಿಡಲು ಬಹಳ ಭಯ. ಹೀಗಾಗಿ ಮತ್ತೆ ನಮ್ಮನಾಡಿಗೆ ಹಿಂತಿರುಗುವುದು ಬೇಕೋ ಬೇಡವೋ ಎಂಬ ಅನಿಶ್ಚಿತೆ. ಮಕ್ಕಳನ್ನು ಕೇಳಿದರೆ, ಈ ದೇಶದಲ್ಲಿ ನೆಲೆಸಿ ಈ ದೇಶದಲ್ಲಿರುವವರಂತಿರಲು ಇಷ್ಟವಿಲ್ಲದಿದ್ದರೂ ಇಲ್ಲಿಗೆ ಕೆ ಮೊದಲು ಬಂದಿರಿ? ಎಂದು ಕೇಳುವರು.

ಇದಕ್ಕೆಲ್ಲಾ ಪರಿಹಾರವಿದೆಯೆ? ಪಾಶ್ಚಾತ್ಯ ಸಂಸ್ಕೃತಿ ವ್ಯಕ್ತಿಯು ಬೆಳವಣಿಗೆಗೆ ಸಹಾಯಮಾಡುತ್ತದೆ. ಅದು ಒಂದು ವ್ಯಕ್ತಿವಾದಿತ(ಇಂಡಿವಿಜುಯಲಿಸ್ಟಿಕ್) ಸಮಾಜ. ವ್ಯಕ್ತಿ ತನ್ನ ಜೀವನಕ್ಕೆ ತಾನೇ ಜವಾಬ್ದಾರಿ. ಜೀವನದ ತೊಡಕನ್ನು ತಾನೇ ಪರಿಹರಿಸಬೇಕು. ಇಂತಹ ವಾತಾವರಣದಲ್ಲಿ ಬೆಳೆದ ಮಾನವ ಸ್ವಪ್ರತಿಷ್ಠೆ(ಈಗೊಇನಂ)ಯಿಂದ ಬೆಳೆದರೂ ಅವನಿಗೆ ವ್ಯಕ್ತಿತ್ವ ವಿಕಾಸವಾಗುವುದಕ್ಕೆ ಅನುಕೂಲದ ವಾತಾವರಣವಿರುತ್ತದೆ.

ನಮ್ಮ ದೇಶದಲ್ಲಾದರೂ, ಮಕ್ಕಳಿಗೆ ಹಿರಿಯರ ಪ್ರಭಾವ ಅತಿಜಾಸ್ತಿಯಾಗಿರುವುದ ರಿಂದ ವ್ಯಕ್ತಿತ್ವ ವಿಕಾಸವಾಗುವುದಕ್ಕೆ ಅವಕಾಶ ಬಹಳ ಕಡಿಮೆ. ಅವರು ಹುಟ್ಟಿಬೆಳೆದ ಮನೆಬಿಟ್ಟು ಅದರ ಪ್ರಭಾವ ಏನೂ ಇಲ್ಲದಂತೆ ಜೀವನ ನಡೆಸಿದರೂ ಅವರಿಗೆ ವ್ಯಕ್ತಿವಿಕಾಸಿತ ಅನುಭವ ದೊರೆ ಯುವುದು. ಈ ಪ್ರತಿಪಾದನೆಗೆ ನಮ್ಮಂಥವರೇ ಪುತ್ರಕ ಸಾಕ್ಷಿ.

ಆದರೆ ಇಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟಿಬೆಳೆದ ಮಕ್ಕಳ ಕತೆಯೇ ಬೇರೆ. ಅವರಿಗೆ ಭಾರತದಲ್ಲಿರುವಂತೆ ವಿಸ್ತೃತ ಸಂಸಾರ(ಎಕ್ಸ್ಟೆಂಡೆಡ್ ಫ್ಯಾಮಿಲಿ) ಇಲ್ಲ. ಅವರದು ಒಂದು ತರಹ ದ್ವಂದ್ವ ಸಂಸ್ಕೃತಿ. ಮನೆಯಲ್ಲಿ ಅಜ್ಜು ಕರ್ನಾಟಕ ವಾತಾವರಣ. ಹೊರಗಡೆ ಪಾಶ್ಚಾತ್ಯರ ಪ್ರಭಾವ. ಇಂತಹ ದ್ವಂದ್ವದಲ್ಲಿ ಅವರಿಗೆ ಸಂಸ್ಕೃತಿಯು ಬಿಕ್ಕಟ್ಟು ಬಂದರೆ ಆಶ್ಚರ್ಯವೇನಿಲ್ಲ. ಇಂತಹ ಬಿಕ್ಕಟ್ಟನ್ನು ಸರಿಪಡಿಸಲು ಕನ್ನಡಬಳಗದಂತಹ ಸಾಂಸ್ಕೃತಿಕ ಸಂಘಗಳು ಬಹಳ ಮುಖ್ಯಪಾತ್ರವನ್ನು ವಹಿಸಬಲ್ಲವು.

ಇಂತಹ ಸಂಘಗಳ ಆಶ್ರಯದಲ್ಲಿ ನಾವೆಲ್ಲಾ ನೇರಿದಾಗ ಅವು ಪೂರ್ವ ಪಶ್ಚಿಮ ಸಂಸ್ಕೃತಿಗಳ ಮಧ್ಯೆ ನೇತುವೆಯಾಗಬಲ್ಲವು. ನಮ್ಮ ಮಕ್ಕಳಿಗೆ ನಮ್ಮ ಸಂಸ್ಕೃತಿಯ ಹಿರಿಮೆಯ ಅರಿವಾಗಿ ಅವರಿಗೆ ವ್ಯಕ್ತಿತ್ವದ ಭದ್ರ ತಳಪಾಯವನ್ನು ಹಾಕಿಕೊಟ್ಟಂತಾಗುತ್ತದೆ. ನಾನು ಒಂದು ಪುರಾತನ ಸಂಸ್ಕೃತಿಯ ಅಂಶ ಎಂಬ ಅರಿವು ವ್ಯಕ್ತಿತ್ವಕ್ಕೆ ವಿಕಾಸವನ್ನು ಕೊಡುತ್ತದೆ. ಈ ಮಾನಸಿಕ ಭದ್ರತೆಯ ತಳಪಾಯದ ಮೇಲೆ, ಅವರು ಪಾಶ್ಚಿಮಾತ್ಯರ ಶಿಸ್ತು, ನಿಯಮ ಸ್ವಯಂಆಲೋಚನಾಶಕ್ತಿ, ವ್ಯಕ್ತಿವಾದಿತ್ವ, ತನ್ನಜೀವನಕ್ಕೆ ತಾನೇ ಜವಾಬ್ದಾರಿ ಎಂಬ ಅರಿವುಗಳನ್ನು ಕಲಿತು ಅವರು ಸತ್ಪ್ರಜೆಗಳಾಗಲು ಅನುವು ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳಬಲ್ಲರು. ಎಲ್ಲ ಪೂರ್ವ ಪಶ್ಚಿಮಗಳ ಆಚರಣೆ, ಸಂಸ್ಕೃತಿ, ನಡವಳಿಕೆಗಳ ಮಿಲನವಾಗುತ್ತದೋ ಅಲ್ಲಿರುವುದೇ ಈ ಸಮರಸ ಜೀವನ.

ALANKAR *travels Ltd*

WORLD WIDE TRAVEL AGENTS

Niranjan Rajyaguru (Raj)
89-101 Belgrave Road · Leicester LE4 6AS · England
Telephone: (0533) 663810/662109

ತಪ್ಪು ಇನಿಯೋಷಿಯಾ

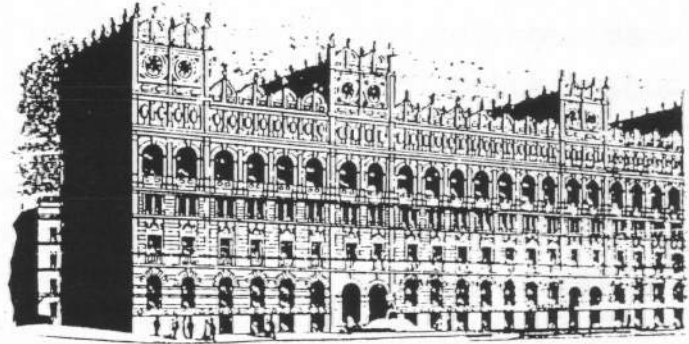
ಎಲೆಯುದರದ ಮರದಡಿಯೇ ಅವರ ನೆಲೆ;
ಎಳೆದಳೆದು ಚೀಪುತ್ತಿದೆ ಕೂಸು ಹಾಲಿಲ್ಲದ ಮೊಲೆ !
ನಳನಳಿಸುತ್ತಿದ್ದ ನೆಲವೆಂದು ಬರೀ ಬತ್ತಲೆ
ಢೂಳಾಗಿದೆ ಢಾನ್ಯ ಹರಡಿಯಿಲ್ಲದೆ ಉಂಯಿಲೆ.
ಎಲವಿಲನೆ ಓದ್ದಾಡಿ ಮಣ್ಣಾಗಿವೆ ಮಕ್ಕಳು - ತಾಯಿ ಅಬಲೆ;
ಕಾಲು ಸರಿದತ್ತ ನಡೆದ ತಂದೆ ಚೀರಿದ : "ಈ ಬನ್ನ ನಾನೊಲ್ಲೆ."
ಎಲ್ಲಿದೆ "ದೇವನ ರಾಜ್ಯ" ? ಜೀವಕ್ಕೆಲ್ಲೆ ಬೆಲೆ?
ಹೇಳೆ ಹೆಸರಿಲ್ಲದಂತೆ ಎಳೆಗೈದಿದೆ ಹೊನ್ನಾಡೆ ಕೊಲೆ !?



-ಡಾ. ವಿಜಯಲಕ್ಷ್ಮಿ ರಾಮ ನಾಯಕ್

**Britannia Hotel
Portland Street
Manchester**

312 Luxury Rooms, 50 Suites,
3 Restaurants and 9 Bars,
Saturdays Discotheque,
Kicks Bar,
Spindles Health Club,
Conference and Banqueting for 700.



Telephone 061-228 2288

Britannia Hotels

THE • TOTAL • EXPERIENCE

**REX Jewellers
and Video**

*DESIGNER & MANUFACTURERS OF ORIENTAL JEWELLERY
SPECIALISTS IN INDIAN & PAKISTANI FILMS*



231 Wilmslow Road,
Rusholme,
Manchester M14 5LW.
Telephone: 061-224 2893
061-224 7163

L & T-Gould Limited

of Mysore, Karnataka
extends its very best wishes
to the members of Kannada Balaga
for a successful
Vishwa Kannadigara Sammelana



L & T-Gould Limited

Kiadb Industrial Estate, Hebbal, Hootagalli, P.O. Box No. 13, Mysore 571186
Telephone: 27674, Telex: 846-281 LTMY IN



It may go fast but can it catch the Beetle?

Can it be that we're talking about the Golf of GTi fame?

The same Golf that comfortably clocks 0-60 in a fraction over eight seconds?

Whose top speed, if abused, would not be slow to attract the attention of the boys in blue?

Indeed we are.

Those clean, slippery lines don't exactly hold it back either.

Nor does a suspension noted for its tenacity on the sharpest of corners.

Or a degree of torque that has the speedo climbing whatever the gradient.

Is it any wonder then that our Golf,

GTi or otherwise, is nothing if not quick out of the showroom?

So quick, in fact, that we're proud to announce the sale of our ten millionth.

Who knows, twelve million more and we might, just might, overtake our very own Beetle.

